



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
23 April 2025
Russian
Original: English

Восьмидесятая сессия
Пункты 137 и 138 первоначального перечня*
Предлагаемый бюджет по программам на 2026 год
Планирование по программам

Предлагаемый бюджет по программам на 2026 год

Часть I
Общее формирование политики, руководство и координация

Раздел 2 Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление

Программа 1
Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета
и конференционное управление

Содержание

	Стр.
A. Предлагаемый план по программе на 2026 год и выполнение программы в 2024 году**	4
Общая направленность	4
Программа работы	10
Подпрограмма 1. Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета	10
Конференционное управление, Нью-Йорк	14
Подпрограмма 2. Планирование и координация конференционного обслуживания	14

* A/80/50.
** В соответствии с пунктом 10 резолюции 77/267 Генеральной Ассамблеи часть, содержащая план по программам и информацию о выполнении программ (часть II), представляется Ассамблее на рассмотрение через Комитет по программе и координации.



Подпрограмма 3. Услуги по обработке документации	19
Подпрограмма 4. Обслуживание заседаний и издательские услуги	25
Конференционное управление, Женева	30
Подпрограмма 2. Планирование и координация конференционного обслуживания	30
Подпрограмма 3. Услуги по обработке документации	35
Подпрограмма 4. Обслуживание заседаний и издательские услуги	39
Конференционное управление, Вена	43
Подпрограмма 2. Планирование и координация конференционного обслуживания	43
Подпрограмма 3. Услуги по обработке документации	48
Подпрограмма 4. Обслуживание заседаний и издательские услуги	53
Конференционное управление, Найроби	57
Подпрограмма 2. Планирование и координация конференционного обслуживания	57
Подпрограмма 3. Услуги по обработке документации	62
Подпрограмма 4. Обслуживание заседаний и издательские услуги	67
В. Предлагаемые потребности в ресурсах, связанные и не связанные с должностями, на 2026 год***	72
Общий обзор	72
Директивные органы	86
Руководство и управление	87
Программа работы	89
Подпрограмма 1. Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета	89
Конференционное управление, Нью-Йорк	90
Подпрограмма 2. Планирование и координация конференционного обслуживания	90
Подпрограмма 3. Услуги по обработке документации	91
Подпрограмма 4. Обслуживание заседаний и издательские услуги	92
Конференционное управление, Женева	93
Подпрограмма 2. Планирование и координация конференционного обслуживания	93
Подпрограмма 3. Услуги по обработке документации	94
Подпрограмма 4. Обслуживание заседаний и издательские услуги	95
Конференционное управление, Вена	96

*** В соответствии с пунктом 10 резолюции [77/267](#) Генеральной Ассамблеи часть, содержащая информацию о потребностях в ресурсах, связанных и не связанных с должностями (часть III), представляется Ассамблее на рассмотрение через Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам.

Подпрограмма 2. Планирование и координация конференционного обслуживания	98
Подпрограмма 3. Услуги по обработке документации	99
Подпрограмма 4. Обслуживание заседаний и издательские услуги	101
Конференционное управление, Найроби	102
Подпрограмма 2. Планирование и координация конференционного обслуживания	102
Подпрограмма 3. Услуги по обработке документации	103
Подпрограмма 4. Обслуживание заседаний и издательские услуги	104
Вспомогательное обслуживание по программе	105
Приложения	
I. Организационная структура и распределение должностей на 2026 год	110
II. Сводная информация о предлагаемом изменении числа должностей в разбивке по компонентам и подпрограммам.	114

А. Предлагаемый план по программе на 2026 год и выполнение программы в 2024 году

Общая направленность

Мандаты и справочная информация

- 2.1 Мандаты Департамента по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению вытекают из соответствующих правил процедуры и резолюций главных органов Организации Объединенных Наций, включая резолюции Генеральной Ассамблеи [43/222](#) А–Е, [50/11](#), [73/346](#), [74/303](#) и [79/248](#). Департамент отвечает за:
- а) содействие — путем оказания секретариатской поддержки в процедурных и технических вопросах и квалифицированной консультационной помощи — надлежащей организации и эффективному проведению обсуждений и принятию решений Генеральной Ассамблеи, ее Генерального и Первого комитетов, Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертого комитета), Второго и Третьего комитетов и различных вспомогательных органов, Экономического и Социального Совета и большинства его вспомогательных органов и специальных конференций Организации Объединенных Наций;
 - б) содействие усилиям по активизации работы Ассамблеи и других органов Организации Объединенных Наций, в том числе посредством основного обслуживания заседаний Специальной рабочей группы по активизации работы Генеральной Ассамблеи и межправительственных переговоров по вопросу о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава и другим вопросам, касающимся Совета Безопасности;
 - в) оказание основной и технической секретариатской поддержки Комитету по конференциям и обеспечение высококачественного конференционного обслуживания всех заседаний межправительственных и экспертных органов, заседающих в Центральных учреждениях и отделениях Организации Объединенных Наций в Женеве, Вене и Найроби, а также других конференций и совещаний, проводимых под эгидой Организации Объединенных Наций в других местах, включая многоязычное обслуживание заседаний и предоставление многоязычных услуг по обработке документации, в порядке разделения ответственности с генеральными директорами Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве, Вене и Найроби и с учетом принципа равенства всех официальных языков в каждом органе Организации;
 - г) протокольное обслуживание Генерального секретаря, первого заместителя Генерального секретаря и прибывающих с визитами высокопоставленных лиц, а также предоставление услуг по поддержанию связи с принимающей страной для государств-членов и постоянных наблюдателей и протокольное обслуживание Председателя Генеральной Ассамблеи по запросу.
- 2.2 В соответствии с резолюцией [57/283](#) В Генеральной Ассамблеи заместитель Генерального секретаря по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению устанавливает нормативные положения, вырабатывает стандарты и формулирует руководящие принципы, а также осуществляет управление ресурсами по разделу 2 бюджета по программам и надзор за соответствующей деятельностью в Центральных учреждениях, тогда как генеральные директора отделений Организации Объединенных Наций в Женеве, Вене и Найроби отвечают за обеспечение соблюдения этих нормативных положений, стандартов и руководящих принципов, а также за управление повседневной деятельностью в их местах службы. Кроме того, Генеральный секретарь объявил о создании системы делегирования полномочий (см. [ST/SGB/2019/2](#)). Бюллетень Генерального секретаря об организационной структуре Департамента ([ST/SGB/2021/3](#)) составлен с учетом межправительственных мандатов,

подтверждающих распределение между заместителем Генерального секретаря и генеральными директорами отделений в Женеве, Вене и Найроби обязанностей по обеспечению стандартизированного и комплексного конференционного обслуживания.

- 2.3 Кроме того, в соответствии с резолюцией [69/250](#) Генеральной Ассамблеи заместитель Генерального секретаря по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению отвечает за координацию в рамках всего Секретариата вопросов многоязычия — одной из главных ценностей Организации Объединенных Наций — и совместно с Секретариатом Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций играет ведущую роль в этих вопросах в рамках всей системы. В соответствии с резолюцией [78/330](#) Ассамблеи Канцелярия Координатора по вопросам многоязычия будет продолжать содействовать, используя имеющиеся ресурсы, применению скоординированного, последовательного и согласованного подхода к многоязычию в рамках всего Секретариата.

Стратегия и внешние факторы на 2026 год

- 2.4 План по программе на 2026 год основывается на осуществляемой Департаментом на протяжении многих лет стратегии постоянной модернизации и совершенствования во всех областях. В соответствии с пунктом 73 а) Пакта во имя будущего в рамках осуществления действия 45 (см. резолюцию [79/1](#) Генеральной Ассамблеи) Департамент будет продолжать формировать организационную культуру, способствующую обеспечению гибкости, творчеству, приобретению знаний и навыков и адаптивности, и развивать и далее передовые навыки в пяти областях, охватывающих инновации, анализ данных, цифровую трансформацию, стратегическую дальновидность и науку о поведении, что позволит ему задействовать новые технологические возможности даже по мере изменения среды предоставления услуг.
- 2.5 Благодаря применению новых технологий, включая искусственный интеллект, можно повысить эффективность и качество услуг во многих аспектах многоязычного конференционного обслуживания — от автоматизации рабочих процессов до повышения доступности продуктов и услуг для людей с инвалидностью. Департамент будет продолжать, используя имеющиеся ресурсы и по мере возможности, инвестировать в системы, которые позволяют совершенствовать комплексное глобальное управление и повышать эффективность, результативность, стабильность, экологичность и доступность предоставляемых им услуг, в соответствии с приоритетами, обозначенными в стратегии Генерального секретаря в области информационно-коммуникационных технологий.
- 2.6 В частности, будут дополнительно повышены функциональность системы e-deleGATE и удобство пользования ею благодаря реализации в ней новых функций, а для повышения доступности издательской продукции будут использоваться инструменты на основе искусственного интеллекта. В свете меняющихся методов работы будут пересматриваться должностные инструкции, а найм персонала будет осуществляться с учетом владения новыми требуемыми навыками. В дополнение к технической и профильной подготовке будет введено межфункциональное обучение, чтобы обеспечить большую разносторонность навыков сотрудников и повысить способность Департамента в целом к быстрым изменениям.
- 2.7 Результативное и эффективное использование имеющихся ресурсов и выполнение программы будут обеспечиваться благодаря четкому определению показателей эффективности, ориентированных на результаты, и установлению контрольных показателей, указанных в настоящем документе по соответствующим подпрограммам. Чтобы справиться с резким увеличением спроса на многоязычное обслуживание заседаний и предоставление многоязычных услуг по обработке документации, Департамент будет привлекать в дополнение к своим штатным устным переводчикам, редакторам текста на языке оригинала, письменным переводчикам, составителям кратких отчетов, составителям стенографических отчетов и выпускающим редакторам персонал, нанимаемый для оказания временной помощи. По мере необходимости будут проводиться конкурсные экзамены для заполнения как штатных должностей, так и временных должностей.

- 2.8 В деятельности по развитию своих услуг по содействию работе межправительственных и экспертных органов Департамент будет и далее руководствоваться результатами упреждающего анализа потребностей обслуживаемых структур и получаемыми от них отзывами, в том числе при проведении пересмотренного единого глобального опроса.
- 2.9 Департамент будет координировать принятие мер по укреплению многоязычия в Организации в соответствии с кругом полномочий Координатора по вопросам многоязычия ([A/71/757](#), приложение II).
- 2.10 Что касается межучрежденческой координации и поддержания связей, то Департамент продолжит оказывать основную и техническую секретариатскую поддержку Международному ежегодному совещанию по вопросам лингвистического обеспечения, документации и изданий и выполнять обязанности его постоянного председателя.
- 2.11 Что касается внешних факторов, то в основу общего плана на 2026 год положены следующие предположения в отношении планирования:
- a) информация об изменениях в расписании конференций и совещаний, а также программах работы межправительственных и экспертных органов будет предоставляться своевременно и в соответствии с применимыми правилами процедуры;
 - b) число не предусмотренных в расписании совещаний не превысит количества таких совещаний, проведенных в 2024 году;
 - c) чрезвычайные совещания, включая специальные и чрезвычайные специальные сессии, будут планироваться с достаточным предварительным уведомлением;
 - d) количество непредвиденных срочных документов будет приемлемым;
 - e) заинтересованные стороны будут выполнять свои обязанности и обязательства в соответствии с установленными правилами представления документов и заявок на обслуживание заседаний на предсказуемой основе;
 - f) глобальные цепи снабжения позволят обеспечивать своевременное приобретение высококачественных товаров, ресурсов и услуг.
- 2.12 Сообразно обстоятельствам в оперативной работе, подлежащей осуществлению деятельности и результатам, предусматриваемых в рамках данной программы, учитываются гендерные аспекты.
- 2.13 В соответствии со Стратегией Организации Объединенных Наций по инклюзии лиц с инвалидностью Департамент будет продолжать модифицировать и совершенствовать свои системы, платформы и рабочие процессы, а также корректировать и уточнять требования к конференционному обслуживанию, включая порядок рассадки, чтобы обеспечивать участие делегатов и других лиц с инвалидностью в работе Организации Объединенных Наций на тех же условиях, на которых в ней участвуют остальные лица.

Мандаты директивных органов

- 2.14 В приведенном ниже списке, пересмотренном при подготовке данного предлагаемого бюджета по программам, перечислены все мандаты, в соответствии с которыми будет осуществляться деятельность в рамках данной программы.

Резолюции Генеральной Ассамблеи

43/222 A–E; 69/250 ; 79/248	План конференций	74/303	Активизация работы Генеральной Ассамблеи
50/11 ; 76/268 ; 78/330	Многоязычие	79/257	Вопросы, связанные с предлагаемым бюджетом по программам на 2025 год

Конференционное управление, Нью-Йорк

Мандат Генеральной Ассамблеи

[A/520/Rev.20](#) Правила процедуры Генеральной Ассамблеи (правило 56)

Мандат Экономического и Социального Совета

[E/5715/Rev.2](#) Правила процедуры Экономического и Социального Совета (правило 32)

Мандат Совета Безопасности

[S/96/Rev.7](#) Временные правила процедуры Совета Безопасности (правило 41)

Конференционное управление, Женева

Резолюции Генеральной Ассамблеи

174 (II)	Учреждение Комиссии международного права	63/160	Доклад Совета по правам человека
1166 (XII)	Международная помощь беженцам, состоящим на попечении Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев	68/268	Укрепление и повышение эффективности функционирования системы договорных органов по правам человека
48/189	Рамочная конвенция Организации Объединенных Наций об изменении климата	79/258 , разд. IX	Специальные вопросы, связанные с предлагаемым бюджетом по программам на 2025 год: смета, пересмотренная с учетом резолюций и решений, принятых Советом по правам человека на его пятьдесят пятой, пятьдесят шестой и пятьдесят седьмой очередных сессиях
60/184	Международная торговля и развитие		
60/251	Совет по правам человека		
62/193 ; 66/201	Осуществление Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке		

Мандат Конференции по разоружению

[CD/8/Rev.10](#) Правила процедуры Конференции по разоружению (разд. X)

Резолюция Экономического и Социального Совета

[36 \(IV\)](#) Европейская экономическая комиссия

Конференционное управление, Вена

Резолюции Генеральной Ассамблеи

913 (X)	Действие атомной радиации	2205 (XXI)	Учреждение Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли
1145 (XII)	Соглашение, регулирующее взаимоотношения Организации Объединенных Наций с Международным агентством по атомной энергии	50/245	Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний
1472 (XIV) A ; 69/85	Международное сотрудничество в использовании космического пространства в мирных целях	55/25	Конвенция Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности
2152 (XXI)	Организация Объединенных Наций по промышленному развитию		

55/255	Протокол против незаконного изготовления и оборота огнестрельного оружия, его составных частей и компонентов, а также боеприпасов к нему, дополняющий Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности	78/223	Последующая деятельность по итогам четырнадцатого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию и подготовка к пятнадцатому Конгрессу Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию
58/4	Конвенция Организации Объединенных Наций против коррупции	79/117	Доклад Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли о работе ее пятьдесят седьмой сессии
68/1	Обзор хода осуществления резолюции 61/16 Генеральной Ассамблеи об укреплении Экономического и Социального Совета	79/243	Конвенция Организации Объединенных Наций против киберпреступности; укрепление международного сотрудничества в борьбе с определенными преступлениями, совершаемыми с использованием информационно-коммуникационных систем, и в обмене доказательствами в электронной форме, относящимися к серьезным преступлениям

Резолюции Экономического и Социального Совета

9 (I)	Комиссия по наркотическим средствам	1992/1	Учреждение Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию
-------	-------------------------------------	--------	--

Международный комитет по контролю над наркотиками

Единая конвенция о наркотических средствах 1961 года, статья 11	Конвенция Организации Объединенных Наций о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ 1988 года
Конвенция о психотропных веществах 1971 года	Правила процедуры Комитета

Конференционное управление, Найроби

Резолюции Генеральной Ассамблеи

71/231; 74/222; 76/208; 77/168; 79/209	Доклад Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде	73/239; 77/173; 79/214	Осуществление решений Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам и Конференции Организации Объединенных Наций по жилью и устойчивому городскому развитию и укрепление Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (ООН-Хабитат)
--	--	------------------------	--

Предусмотренная деятельность

2.15 В таблице 2.1 указана вся общая в рамках данной программы деятельность.

Таблица 2.1
Общая в рамках данной программы деятельность, предусмотренная на период 2024–2026 годов, в разбивке по категориям и подкатегориям

Категория и подкатегория	2024 год	2024 год	2025 год	2026 год
	Запланированный показатель	Фактический показатель	Запланированный показатель	Запланированный показатель
A. Содействие межправительственному процессу и работе экспертов органов				
Документация для заседающих органов (число документов)	2	2	1	2

Категория и подкатегория	2024 год Запланирован- ный показатель	2024 год Фактический показатель	2025 год Запланирован- ный показатель	2026 год Запланирован- ный показатель
1. Доклад Генерального секретаря о плане конференций	1	1	1	1
2. Доклад Генерального секретаря о многоязычии	1	1	—	1
Основное обслуживание заседаний (число трехчасовых заседа- ний)	23	10	22	23
Заседания:				
3. Генеральной Ассамблеи по вопросу о многоязычии	1	1	—	1
4. Комитета по конференциям, Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам и Пятого коми- тета по вопросу о плане конференций	16	5	16	16
5. Комитета по программе и координации, Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам и Пятого комитета по вопросам планирования по программам и бюджетного процесса	6	4	6	6
С. Основная деятельность				
Проведение консультаций, консультационная помощь и информационно-пропагандистская работа: проведение Международного ежегодного совещания по вопросам лингвистического обеспечения, документации и изданий, в кото- ром, по оценкам, примут участие 60 структур.				
Д. Деятельность в области коммуникации				
Информационно-просветительские программы, специальные мероприятия и информационные материалы: про- ведение 6 дней языков, празднование 2 международных дней языка и проведение других соответствующих мероприя- тий, посвященных многоязычию, в соответствии с руководящими указаниями Генеральной Ассамблеи.				
Внешние связи и связи со средствами массовой информации: проведение встреч с языковыми объединениями или другими соответствующими международными организациями по их просьбе и в рамках выполнения функций Координа- тора по вопросам многоязычия.				
Цифровые платформы и мультимедийные материалы: многоязычное информационное наполнение для веб-сайтов Департамента по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению и его учетных записей в социальных сетях, в том числе посвященное поддержанию и налаживанию контактов с университетами и вопросам многоязычия.				
Е. Вспомогательная деятельность				
Услуги, связанные с корреспонденцией и обработкой документации: услуги по обработке документации (110 доку- ментов, предназначенных не для заседающих органов); услуги, связанные с корреспонденцией, включая вербальные ноты и официальную переписку Генерального секретаря и департаментов с государствами-членами.				

Мероприятия по оценке

- 2.16 При составлении предлагаемого плана по программе на 2026 год были использованы резуль-
таты глобальной оценки издания и распространения документов в цифровую эпоху, выполнен-
ной Департаментом в 2024 году.
- 2.17 Исходя из результатов вышеупомянутой оценки, Департамент будет продолжать использовать
цифровые платформы, которые позволяют более эффективно и оперативно распространять до-
кументацию для заседающих органов во всех местах службы, и будет изыскивать варианты
повышения качества и доступности цифровых продуктов и услуг, о чем говорится в подпро-
грамме 4.
- 2.18 На 2026 год запланировано проведение Департаментом глобальной оценки прогнозирования
объема работы по выполнению письменного перевода.

Программа работы

Подпрограмма 1

Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета

Цель

- 2.19 Цель, достижению которой способствует осуществление настоящей подпрограммы, состоит в том, чтобы обеспечить эффективность и результативность процессов обсуждения и принятия решений в межправительственных и соответствующих экспертных органах и на конференциях Организации Объединенных Наций.

Стратегия

- 2.20 Чтобы способствовать достижению указанной цели, в рамках данной подпрограммы будет обеспечиваться следующее:
- a) техническое секретариатское обслуживание и координация основной поддержки межправительственных органов, включая Генеральную Ассамблею, ее Генеральный и Первый комитеты, Комитет по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет), Второй и Третий комитеты, ее различные вспомогательные и специальные органы; Экономический и Социальный Совет и большинство его форумов и вспомогательных и специальных органов; Совет по Опекe; и конференции и другие специальные и чрезвычайные совещания, проводимые под эгидой Организации Объединенных Наций;
 - b) консультирование по процедурным вопросам и предоставление профильной и аналитической информации и данных за прошлые периоды;
 - c) усовершенствование во исполнение просьб государств-членов используемых в рамках подпрограммы основных программных приложений, включая портал e-deleGATE, который доступен на официальных языках Организации Объединенных Наций и позволяет фиксировать взаимодействие между различными межправительственными органами и который, наряду с существующими модулями e-deleGATE, Генеральная Ассамблея в своей резолюции [77/335](#) рекомендовала своим вспомогательным органам использовать в максимальной степени.
- 2.21 Как ожидается, выполнение вышеуказанной работы позволит обеспечить следующее:
- a) бесперебойное проведение заседаний обслуживаемых межправительственных органов;
 - b) повышение доступности секретариатской поддержки для делегаций;
 - c) повышение для делегаций удобства пользования порталом e-deleGATE.

Выполнение программы в 2024 году

Обеспечение делегатам и общественности прямого доступа к данным о работе межправительственных органов через новый портал iGov

- 2.22 В своей резолюции [77/335](#) Генеральная Ассамблея призвала свои вспомогательные органы в максимальной степени использовать существующие модули портала e-deleGATE и просила Секретариат консолидировать электронные услуги, предоставляемые делегатам через портал e-deleGATE. Созданный в рамках выполнения данной подпрограммы портал iGov для

делегатов и общественности был введен в эксплуатацию в феврале 2024 года¹. Портал iGov обеспечивает доступ к данным о работе межправительственных органов и позволяет пользователям получить перекрестные ссылки на заседания, документы и пункты повестки дня, а также всеобъемлющую информацию, осуществляя ее поиск по различным критериям. Он дает возможность получить общее представление о будущих и прошедших заседаниях со ссылками на список выступающих, результаты голосования и другие соответствующие материалы, такие как неофициальные документы и письма, а также доступ к последней информации о графике заседаний, списках предложений, списках принятых резолюций и решений и документации. Портал является частью среды e-deleGATE и увязывает усовершенствования в области предоставления цифровых услуг и технической интеграции с функционированием объединенного центра знаний.

2.23 Прогресс в достижении поставленной цели показан в таблице 2.2.

Таблица 2.2
Показатель для оценки работы

2022 год (фактический показатель)	2023 год (фактический показатель)	2024 год (фактический показатель)
Размещение неструктурированных данных о работе заседаний на различных сайтах	Размещение неструктурированных данных о работе заседаний на различных сайтах	Обеспечение делегатам и общественности прямого доступа к структурированным данным о работе межправительственных органов на новом портале iGov

Результаты, достижение которых запланировано на 2026 год

Результат 1: делегаты и общественность имеют доступ к новым услугам благодаря применению модели данных о ходе заседаний межправительственных органов

Выполнение программы в 2024 году и целевой показатель на 2026 год

2.24 Работа в рамках подпрограммы способствовала получению делегатами во многих местах и в разных форматах информации о графике заседаний и программе работы главных комитетов Генеральной Ассамблеи, что соответствует запланированному целевому показателю.

2.25 Прогресс в достижении поставленной цели и целевой показатель на 2026 год показаны в таблице 2.3.

Таблица 2.3
Показатель для оценки работы

2022 год (фактический показатель)	2023 год (фактический показатель)	2024 год (фактический показатель)	2025 год (запланированный показатель)	2026 год (запланированный показатель)
Для делегатов и общественности составляются фактологические отчеты по всем органам, обслуживаемым в рамках	Для делегатов и общественности составляются 2 варианта графика заседаний Генеральной Ассамблеи благодаря применению модели данных о ходе	Для делегатов и общественности составляются график заседаний и программа работы главных комитетов в нескольких местах и в различных форматах	Делегаты и общественность имеют доступ к дополнительным услугам в области отчетности благодаря применению модели данных о ходе заседаний	Делегаты и общественность имеют доступ к дополнительным услугам благодаря применению модели данных о ходе заседаний

¹ См. <https://igov.un.org/>.

2022 год (фактический показатель)	2023 год (фактический показатель)	2024 год (фактический показатель)	2025 год (запланированный показатель)	2026 год (запланированный показатель)
данной подпрограммы	заседаний межправительственных органов		межправительственных органов	межправительственных органов

Результат 2: в распоряжении делегатов имеется стандартизированная информация о работе различных межправительственных органов

Выполнение программы в 2024 году и целевой показатель на 2026 год

- 2.26 Работа в рамках подпрограммы способствовала созданию нового модуля, обеспечивающего получение делегатами и общественностью информации о предложениях, поправках, резолюциях и решениях в режиме реального времени, что превышает запланированный целевой показатель, которым предусматривалось, что новый модуль находится на стадии разработки, но еще не доступен в 2024 году.
- 2.27 Прогресс в достижении поставленной цели и целевой показатель на 2026 год показаны в таблице 2.4.

Таблица 2.4
Показатель для оценки работы

2022 год (фактический показатель)	2023 год (фактический показатель)	2024 год (фактический показатель)	2025 год (запланированный показатель)	2026 год (запланированный показатель)
—	Государства-члены имеют доступ к информации о принятии решений на межправительственном уровне, однако она различается по содержанию и форме в зависимости от конкретного органа	Новый модуль, содержащий информацию о предложениях, поправках, резолюциях и решениях, доступен на портале e-deleGATE	Государства-члены имеют доступ к новому модулю на портале e-deleGATE, содержащему информацию о предложениях, поправках, резолюциях и решениях	Государства-члены имеют доступ к новому модулю на портале e-deleGATE, содержащему информацию о предложениях, поправках, резолюциях и решениях и обеспечивающему автоматический контроль качества ключевых элементов (логическая последовательность, согласование названий и т. д.)

Результат 3: более простое и интуитивное взаимодействие между делегациями и Секретариатом с использованием портала e-deleGATE

Предлагаемый план по программе на 2026 год

- 2.28 Методы работы межправительственных органов, в отношении которых оказывается поддержка в рамках этой подпрограммы, предусматривают использование информационных технологий на различных этапах процессов обсуждения и принятия решений. Работа в рамках данной подпрограммы играет определенную роль в обеспечении поддержки этих методов работы с помощью таких инструментов, как портал e-deleGATE.

Накопленный опыт и запланированное изменение

- 2.29 Опыт, накопленный в ходе осуществления деятельности в рамках данной подпрограммы, заключается в том, что делегаты положительно оценили многие из новых модулей портала e-deleGATE, однако можно было бы сделать больше для упрощения взаимодействия между делегатами и Секретариатом с использованием портала e-deleGATE. С учетом данного опыта в рамках этой подпрограммы будет выполнена работа по централизации функций портала e-deleGATE, с тем чтобы упростить и сделать более интуитивным процесс подачи заявок на конкретные услуги, будь то заявка об обеспечении разумного приспособления (в соответствии с резолюцией 77/335), или о включении в список выступающих, просьба о проведении голосования или заявление о том, как делегация намеревалась проголосовать, либо заявка на именную табличку.
- 2.30 Ожидаемый прогресс в достижении поставленной цели показан в таблице 2.5.

Таблица 2.5
Показатель для оценки работы

2022 год (фактический показатель)	2023 год (фактический показатель)	2024 год (фактический показатель)	2025 год (запланированный показатель)	2026 год (запланированный показатель)
Государства-члены подают заявки через специальные модули на портале e-deleGATE или по электронной почте.	Государства-члены подают заявки через специальные модули на портале e-deleGATE или по электронной почте.	Государства-члены подают заявки через специальные модули на портале e-deleGATE или по электронной почте.	Государства-члены подают заявки через специальные модули на портале e-deleGATE или по электронной почте, однако ведется разработка централизованного модуля.	Государства-члены подают заявки и получают ответы от Секретариата через централизованный модуль.

Предусмотренная деятельность

- 2.31 В таблице 2.6 указана вся предусмотренная в рамках данной подпрограммы деятельность.

Таблица 2.6
Подпрограмма 1: деятельность, предусмотренная на период 2024–2026 годов, в разбивке по категориям и подкатегориям

Категория и подкатегория	2024 год Запланированный показатель	2024 год Фактический показатель	2025 год Запланированный показатель	2026 год Запланированный показатель
А. Содействие межправительственному процессу и работе экспертов органов				
Документация для заседающих органов (число документов)	217	160	181	207
Документы:				
1. Генеральной Ассамблеи и ее вспомогательных органов	102	79	110	160
2. Экономического и Социального Совета и его вспомогательных органов	90	59	66	47
3. конференций Организации Объединенных Наций	24	22	5	—
4. Совета по Опек	1	—	—	—

Категория и подкатегория	2024 год Запланирован- ный показатель	2024 год Фактический показатель	2025 год Запланирован- ный показатель	2026 год Запланирован- ный показатель
Конференционное и секретариатское обслуживание заседа- ний (число трехчасовых заседаний)	929	971	757	920
5. Пленарные заседания Генеральной Ассамблеи, заседания Ге- нерального комитета и Специальной рабочей группы по ак- тивизации работы Генеральной Ассамблеи	363	420	333	340
6. Конференции Организации Объединенных Наций	70	117	10	10
7. Заседания Первого комитета	33	31	33	33
8. Заседания Комитета по специальным политическим вопро- сам и вопросам деколонизации (Четвертого комитета)	30	30	30	30
9. Заседания Второго комитета	28	30	28	28
10. Заседания Третьего комитета	56	62	59	60
11. Заседания других вспомогательных органов Генеральной Ассамблеи	120	71	60	202
12. Заседания Экономического и Социального Совета	55	81	55	55
13. Заседания политического форума высокого уровня по устой- чивому развитию, созываемого под эгидой Экономического и Социального Совета	24	10	24	20
14. Форум Экономического и Социального Совета по последую- щим мерам в области финансирования развития	10	11	10	10
15. Многосторонний форум по использованию научно-техниче- ских достижений и новаторства в интересах достижения це- лей в области устойчивого развития	4	4	5	4
16. Заседания вспомогательных органов Экономического и Со- циального Совета	135	104	110	128
17. Пленарное заседание Совета по Опек	1	—	—	—
В. Производство и передача знаний				
Публикации (число публикаций)	1	1	1	1
18. «Справочник делегата»	1	1	1	1
С. Основная деятельность				
Базы данных и материалы по вопросам существа в цифровой форме: обслуживание онлайн-порталов, включая пор- тал e-deleGATE, приблизительно для 35 межправительственных органов.				

Конференционное управление, Нью-Йорк

Подпрограмма 2

Планирование и координация конференционного обслуживания

Цель

- 2.32 Цель, достижению которой способствует осуществление настоящей подпрограммы, состоит в том, чтобы обеспечить эффективность и результативность процессов обсуждения и принятия решений в условиях многоязычия в межправительственных и экспертных органах и на конференциях, обслуживаемых Организацией Объединенных Наций в Нью-Йорке.

Стратегия

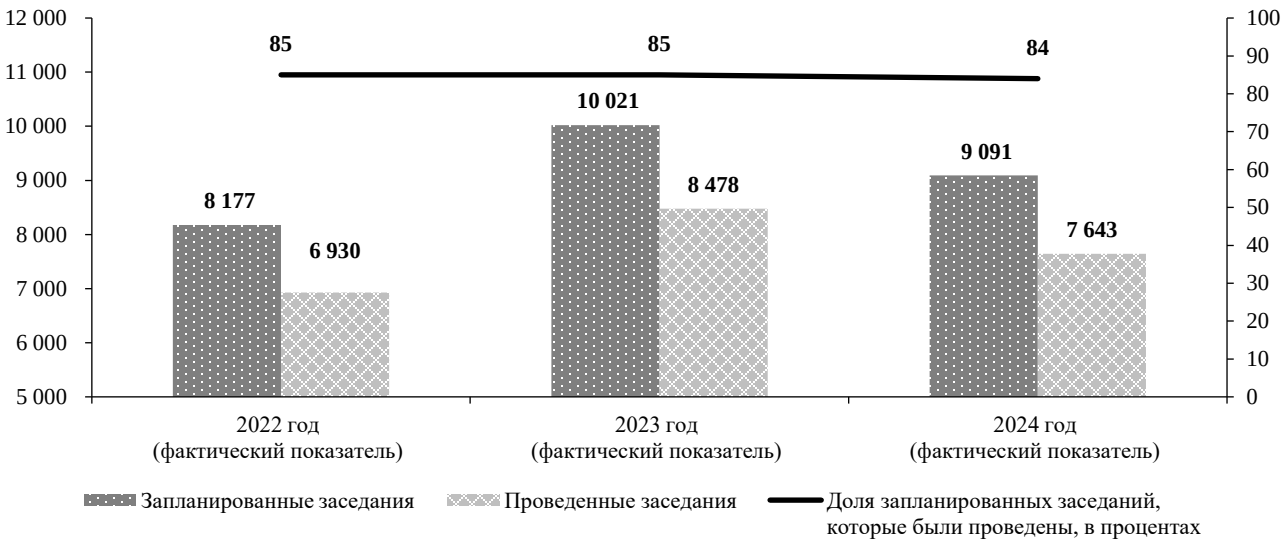
- 2.33 Чтобы способствовать достижению указанной цели, в рамках данной подпрограммы будет обеспечиваться — в координации с остальными соответствующими местами службы — следующее:
- a) координируемые в рамках всей системы планирование и организация обслуживания заседаний и обработки документации на основе задействования технологий, включая gMeets, gDoc и gData, и оптимизации рабочих процессов;
 - b) руководство реализацией глобальных инновационных проектов в областях, связанных с планированием и координацией, включая работу над системой gMeets и по выпуску *Журнала Организации Объединенных Наций*;
 - c) централизованная координация деятельности по выполнению оценок и управлению рисками, включая обеспечение устойчивости функционирования в рамках действующих мандатов, и предоставление высококачественных и достоверных данных для содействия принятию обоснованных управленческих решений и контролю выполнения работы;
 - d) регулярное консультирование с государствами-членами и основными и техническими секретариатами в целях определения потребностей в конференционном обслуживании;
 - e) оказание Комитету по конференциям технической и профильной поддержки на основе более широкого использования портала e-deleGATE.
- 2.34 Как ожидается, выполнение вышеуказанной работы позволит обеспечить следующее:
- a) удовлетворение потребностей государств-членов посредством более оперативного и эффективного предоставления конференционных услуг, более строгого соблюдения сроков при их оказании и повышения удобства пользования ими;
 - b) бесперебойное проведение прений в рамках межправительственного процесса;
 - c) применение устоявшегося и хорошо продуманного типового регламента, дополняемого информационно-техническими системами, при оказании любых услуг, предоставляемых государствам-членам;
 - d) своевременный выпуск документов для заседающих органов одновременно на всех шести официальных языках.

Выполнение программы в 2024 году

Эффективная организация проведения заседаний и выпуска документов

- 2.35 В 2024 году в рамках подпрограммы продолжалась работа по поддержке межправительственного процесса и обеспечению того, чтобы государства-члены могли проводить заседания, как это было запланировано, несмотря на нехватку ликвидных средств, посредством эффективного планирования обслуживания, предусматривающего сочетание постоянного изменения очередности удовлетворения заявок и осуществления различных мер, таких как проведение заседаний только в будние дни и в установленные для заседаний официальные часы заседаний — с 10 до 18 часов, а также строгое применение требования в отношении согласованного количества слов в представляемых на обработку документах. Благодаря инициативному принятию Департаментом решения ввести эти меры государства-члены продолжали получать высококачественные конференционные услуги, несмотря на ограниченность ресурсов.
- 2.36 Прогресс в достижении поставленной цели показан на рисунке 2.I.

Рисунок 2.1
Показатель для оценки работы: число запланированных и проведенных заседаний в Нью-Йорке



Результаты, достижение которых запланировано на 2026 год

Результат 1: своевременное предоставление государствам-членам достоверной информации о ключевых показателях эффективности по всем местам службы

Выполнение программы в 2024 году и целевой показатель на 2026 год

- 2.37 Работа в рамках данной подпрограммы способствовала обеспечению расчета всех показателей, подлежащих включению в представляемую государствам-членам обязательную отчетность, с использованием согласованных на глобальном уровне методологий, что соответствует запланированному целевому показателю.
- 2.38 Прогресс в достижении поставленной цели и целевой показатель на 2026 год показаны в таблице 2.7.

Таблица 2.7
Показатель для оценки работы

2022 год (фактический показатель)	2023 год (фактический показатель)	2024 год (фактический показатель)	2025 год (запланированный показатель)	2026 год (запланированный показатель)
Наличие некоторых показателей и отчетов для составления обязательной отчетности, представляемой государствам-членам	Размещение на новых информационных панелях системы gData информации обо всех соответствующих показателях, а также применение согласованных на глобальном уровне методологий для определения некоторых показателей	Расчет всех показателей, подлежащих включению в представляемую государствам-членам обязательную отчетность, с использованием согласованных на глобальном уровне методологий	Составление представляемой государствам-членам обязательной отчетности на основе отчетов, генерируемых системой gData	Увеличение числа видов отчетов, которые можно составлять благодаря интеграции системы gData с другими общепрограммными приложениями

Результат 2: глобальный портал для обслуживания конференций и заседаний

Выполнение программы в 2024 году и целевой показатель на 2026 год

- 2.39 Работа в рамках данной подпрограммы способствовала тому, что все обслуживаемые структуры могут подавать заявки на обслуживание заседаний в Вене через систему «Одно окно», что соответствует запланированному целевому показателю. Работа в рамках подпрограммы также способствовала подготовке к вводу в эксплуатацию системы «Одно окно» в Женеве, что не обеспечивает достижение запланированного целевого показателя, заключающегося в том, что «часть обслуживаемых структур может подавать заявки на обслуживание заседаний в Женеве через систему «Одно окно»». Этот целевой показатель не был достигнут, поскольку из-за положения с ликвидностью ввод этой системы в эксплуатацию в Женеве пришлось отложить.
- 2.40 Прогресс в достижении поставленной цели и целевой показатель на 2026 год показаны в таблице 2.8.

Таблица 2.8
Показатель для оценки работы

2022 год (фактический показатель)	2023 год (фактический показатель)	2024 год (фактический показатель)	2025 год (запланированный показатель)	2026 год (запланированный показатель)
Часть обслуживаемых структур может подавать заявки на обслуживание заседаний в Найроби через систему «Одно окно».	Все обслуживаемые структуры могут подавать заявки на обслуживание заседаний в Найроби через систему «Одно окно». Часть обслуживаемых структур может подавать заявки на обслуживание заседаний в Вене через систему «Одно окно».	Все обслуживаемые структуры могут подавать заявки на обслуживание заседаний в Вене через систему «Одно окно».	Все обслуживаемые структуры во всех местах службы могут подавать заявки на обслуживание заседаний и получать смету расходов и единый счет через систему «Одно окно».	Все обслуживаемые структуры во всех местах службы подают заявки на обслуживание заседаний и получают единый счет через систему «Одно окно».

Результат 3: получение большего числа отзывов от государств-членов благодаря проведению глобального опроса

Предлагаемый план по программе на 2026 год

- 2.41 Как было вновь заявлено Генеральной Ассамблеей в ее резолюции [79/248](#), удовлетворенность государств-членов является одним из ключевых показателей оценки работы по конференционному управлению и конференционному обслуживанию, и Департаменту поручено продолжать изучение передовой практики и методов оценки удовлетворенности клиентов, добиваться увеличения доли респондентов, участвующих в опросах, касающихся качества обслуживания и регулярно представлять Ассамблее доклады о достигнутых результатах. В настоящее время для получения отзывов участников конференций проводятся как глобальный опрос, так и ряд местных опросов.

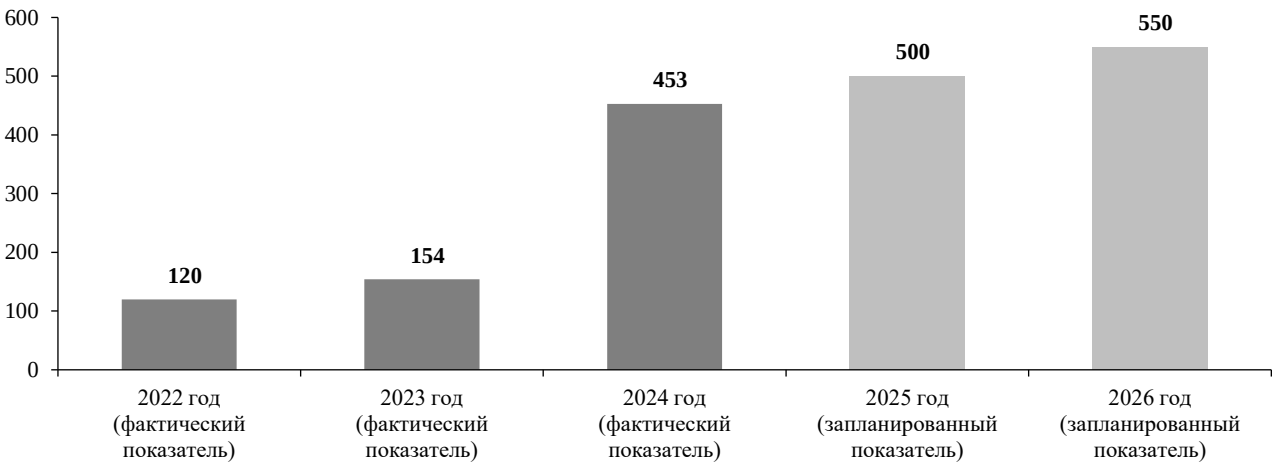
Накопленный опыт и запланированное изменение

- 2.42 Опыт, накопленный в ходе осуществления деятельности в рамках данной подпрограммы, заключается в том, что в результате все большего согласования инструментов, систем и процессов вопросы, задаваемые в рамках местных опросов, практически не отличаются от вопросов,

включаемых в глобальный опрос. Проведение единого комплексного опроса позволит получить больше результатов и, следовательно, более ценные и конструктивные отзывы. С учетом данного опыта в рамках этой подпрограммы будет осуществляться руководство работой по включению вопросов, задаваемых при проведении местных опросов, в глобальный опрос таким образом, чтобы получать глобально значимые результаты, уделяя при этом должное внимание вопросам, касающимся местных аспектов. В рамках данной подпрограммы также будут приняты меры по увеличению доли респондентов, заключающиеся в прекращении проведения местных опросов; публикации отсылок на глобальный опрос на используемых для конференционного управления платформах, доступных делегатам; и популяризации опроса с помощью методов, благодаря которым, как уже доказано, доля респондентов в некоторых местах службы достигла высокого уровня, а именно таких как обеспечение доступа к опросам с помощью кодов быстрого реагирования (QR-кодов) и на планшетных ПК в залах заседаний.

2.43 Ожидаемый прогресс в достижении поставленной цели показан на рисунке 2.П.

Рисунок 2.П
Показатель для оценки работы: число респондентов глобального опроса (за год)



Предусмотренная деятельность

2.44 В таблице 2.9 указана вся предусмотренная в рамках данной подпрограммы деятельность.

Таблица 2.9
Нью-Йорк, подпрограмма 2: деятельность, предусмотренная на период 2024–2026 годов, в разбивке по категориям и подкатегориям

Категория и подкатегория	2024 год	2024 год	2025 год	2026 год
	Запланирован- ный показатель	Фактический показатель	Запланирован- ный показатель	Запланирован- ный показатель
А. Содействие межправительственному процессу и работе экспертных органов				
Документация для заседающих органов (число документов)	11	11	12	11
1. Доклад Комитета по конференциям	1	1	1	1
2. Доклад Генерального секретаря о плане конференций	1	1	1	1
3. Записка Секретариата о расписании конференций и совещаний	2	2	2	2
4. Документы для Комитета по конференциям	6	6	7	6

Категория и подкатегория	2024 год Запланирован- ный показатель	2024 год Фактический показатель	2025 год Запланирован- ный показатель	2026 год Запланирован- ный показатель
5. Активизация работы Генеральной Ассамблеи: состояние до- кументации для Генеральной Ассамблеи	1	1	1	1
Основное обслуживание заседаний (число трехчасовых заседаний)	11	3	11	11
6. Заседания Комитета по конференциям	11	3	11	11
Конференционное и секретариатское обслуживание заседа- ний (число трехчасовых заседаний)	12 700	7 644	12 700	11 000
7. Заседания Совета Безопасности и его комитетов по санкциям и вспомогательных рабочих групп	750	694	750	750
8. Заседания Генеральной Ассамблеи и ее главных комитетов и вспомогательных органов	3 200	3 553	3 200	4 000
9. Заседания Экономического и Социального Совета и его вспомогательных органов и функциональных комиссий	750	505	750	750
10. Совещания постоянных представительств и миссий наблюда- телей при Организации Объединенных Наций	3 130	858	3 130	2 250
11. Прочие заседания	4 870	2 034	4 870	3 250
В. Производство и передача знаний				
Технические материалы (число материалов)	252	252	251	251
12. Журнал Организации Объединенных Наций	252	252	251	251
С. Основная деятельность				
Проведение консультаций, консультационная помощь и информационно-пропагандистская работа: консультации с 5 членами Бюро по вопросам, связанным с Комитетом по конференциям; заседания Бюро и брифинг для 18 членов Комитета по конференциям; и консультации и координация действий с комитетами и экспертными органами, а также другими подразделениями Секретариата для обеспечения своевременного представления 1700 документов для заседающих органов и, таким образом, содействия их своевременному выпуску.				
Базы данных и материалы по вопросам существа в цифровой форме: эксплуатация платформы «Одно окно», предназначенной для подачи заявок на проведение заседаний и конференционное обслуживание.				
Д. Деятельность в области коммуникации				
Цифровые платформы и мультимедийные материалы: веб-сайт Журнала Организации Объединенных Наций (251 ежедневный выпуск Журнала по рабочим дням) и веб-сайт, который содержит информацию о расписании конференций и совещаний на всех шести официальных языках и доступен с мобильных устройств.				

Подпрограмма 3 Услуги по обработке документации

Цель

- 2.45 Цель, достижению которой способствует осуществление настоящей подпрограммы, состоит в том, чтобы обеспечить эффективность и результативность процессов обсуждения и принятия решений в условиях многоязычия в межправительственных и экспертных органах и на конференциях, обслуживаемых Организацией Объединенных Наций в Нью-Йорке.

Стратегия

- 2.46 Чтобы способствовать достижению указанной цели, в рамках данной подпрограммы будет обеспечиваться — в координации с остальными соответствующими местами службы — следующее:

- a) оказание услуг по многоязычной обработке документации, включая письменный перевод, редактирование, составление кратких отчетов, компьютерную верстку и услуги, связанные с корреспонденцией, при одновременном повышении качества и оперативности услуг посредством задействования технологий, оптимизации рабочих процессов, распределения ресурсов исходя из объема работы и проведения учебной подготовки для повышения квалификации персонала;
 - b) поощрение увеличения числа областей специализации языковых специалистов в целях обработки отличающихся высокой сложностью документов по правовым и техническим вопросам, в том числе путем осуществления руководства проектами в области управления знаниями и использования инструментов обучения, а также организации дополнительной профильной подготовки, включая организацию брифингов с участием представителей основных секретариатов;
 - c) внедрение новых программных приложений и обслуживание существующих систем для регулирования объема работы и управления кадровыми ресурсами;
 - d) укрепление механизмов управления служебной деятельностью и контроля качества и поддержание качества документов, обрабатываемых внутри организации и внешними подрядчиками, на основе применения строгих стандартов контроля качества;
 - e) расширение контактов с университетами;
 - f) совершенствование методов набора персонала, включая проведение дистанционных конкурсных экзаменов и выполнение проверки навыков постредактирования машинного перевода;
 - g) руководство реализацией глобальных инновационных проектов и программ в областях, связанных с документацией, включая работу над системами gText и gDoc, в целях расширения в рамках данной подпрограммы возможностей в области планирования обработки многоязычной документации и ее осуществления в установленные сроки и поддержания квалификации языкового персонала на уровне, позволяющем выполнять мандат в отношении качества;
 - h) обслуживание и совершенствование портала ЮНТЕРМ, который содержит официальную терминологию и находится в открытом доступе;
 - i) перевод документов различных категорий в машиночитаемый формат в целях дальнейшего развития информационных услуг на основе использования богатства знаний, накопленного Организацией.
- 2.47 Как ожидается, выполнение вышеуказанной работы позволит обеспечить следующее:
- a) своевременный выпуск документов высокого качества, издаваемых одновременно на официальных языках, в соответствии с действующими мандатами;
 - b) согласованное использование официальной терминологии на официальных языках;
 - c) расширение доступа к ресурсам знаний посредством выпуска документов в машиночитаемом формате.

Выполнение программы в 2024 году

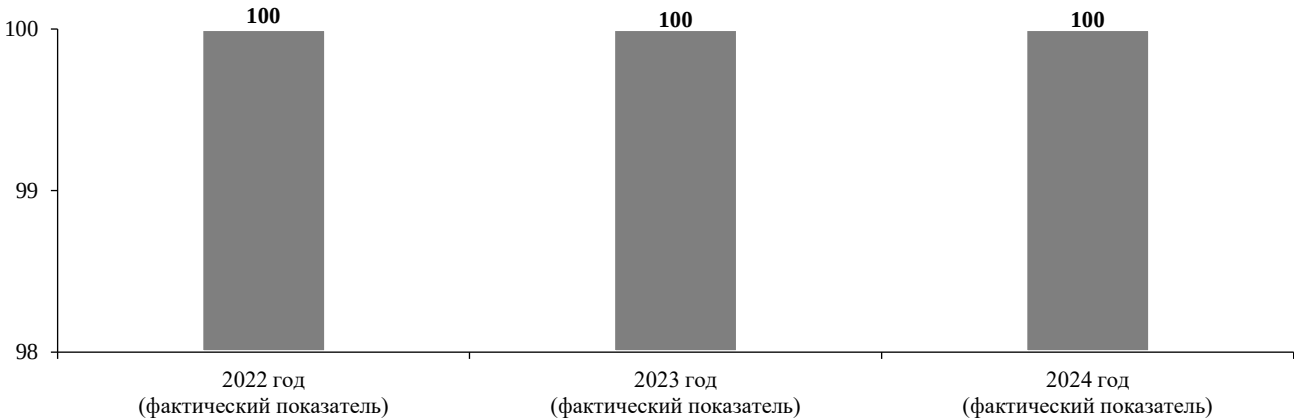
Обеспечение одновременного и своевременного представления документов высокого качества государствам-членам благодаря применению новых методов работы

- 2.48 Работа, выполняемая группами компьютерной верстки (которые ранее назывались текстовыми бюро), является заключительным звеном в цепочке обработки документации и крайне важна с точки зрения одновременного и своевременного выпуска документов высокого качества. Самооценка процесса обработки текстов, выполненная в 2022 году, показала, что

существующая практика различается в зависимости от языка и места службы и что следует добиться большей согласованности практических методов управления рабочими процессами, связанными с компьютерной версткой и письменным переводом, с целью обеспечить выполнение мандатов Департамента, предусматривающих своевременный и одновременный выпуск документов, особенно с учетом новых технологий, которые могут применяться для компьютерной верстки. Достижение указанной цели стало возможным благодаря вводу в эксплуатацию новой глобальной системы управления Департамента, gDoc 2.0, который завершился в декабре 2023 года. В 2024 году в рамках этой подпрограммы началось объединение отдельно существовавших канцелярий служб письменного перевода и канцелярий групп компьютерной верстки с целью формирования единого соответствующего подразделения для каждого языка и расширения тем самым возможностей по обеспечению своевременного и одновременного выпуска документов. Кроме того, в соответствии с рекомендациями, вынесенными по итогам указанной самооценки, в рамках подпрограммы началось изыскание совместно с тремя остальными соответствующими местами службы путей более эффективного распределения объема работы и повышения согласованности и сопоставимости статистических данных, относящихся к выполнению компьютерной верстки.

2.49 Прогресс в достижении поставленной цели показан на рисунке 2.III.

Рисунок 2.III
Показатель для оценки работы: одновременный выпуск документации для заседающих органов (за год)
(В процентах)



Примечание: хотя в 2024 году все документы выпускались в рамках подпрограммы 3 одновременно на всех соответствующих языках, из-за технической неполадки варианты 56 документов на разных языках не были размещены одновременно в Системе официальной документации.

Результаты, достижение которых запланировано на 2026 год

Результат 1: применение инноваций — составление документов в машиночитаемом формате

Выполнение программы в 2024 году и целевой показатель на 2026 год

- 2.50 Работа в рамках данной подпрограммы способствовала обеспечению возможности размещения сборника проектов резолюций Совета Безопасности на порталах с открытым доступом, а также автоматического создания файлов с текстами резолюций Генеральной Ассамблеи на всех шести официальных языках, что соответствует запланированному целевому показателю.
- 2.51 Прогресс в достижении поставленной цели и целевой показатель на 2026 год показаны в таблице 2.10.

Таблица 2.10
Показатель для оценки работы

2022 год (фактический показатель)	2023 год (фактический показатель)	2024 год (фактический показатель)	2025 год (запланированный показатель)	2026 год (запланированный показатель)
Издание решений Генеральной Ассамблеи в машиночитаемом формате и их вывод на экран в многоязычных докладах с визуальным представлением информации Автоматизированное составление тома II резолюций и решений Генеральной Ассамблеи, содержащего решения, принятые Ассамблеей, и сборника резолюций и решений, принятых Экономическим и Социальным Советом, на основе документов, выпущенных в машиночитаемом формате	Издание дополнительного числа резолюций в обогащенном машиночитаемом формате с визуальным представлением информации, позволяющим извлекать данные	Размещение сборника проектов резолюций Совета Безопасности на порталах с открытым доступом, а также автоматизированное создания файлов с текстами резолюций Генеральной Ассамблеи	Внесение дополнительных усовершенствований, в том числе в рамках массива основных данных, для облегчения поиска информации государствами-членами	Дополнительное облегчение поиска информации государствами-членами благодаря использованию метаданных, содержащихся в системе gDос, для повышения степени автоматизации процесса создания документов в машиночитаемом формате

Результат 2: выпуск многоязычной документации высокого качества с применением системы контроля качества письменного перевода

Выполнение программы в 2024 году и целевой показатель на 2026 год

- 2.52 Работа в рамках данной подпрограммы способствовала обеспечению соответствия качества письменного перевода потребностям и ожиданиям государств-членов, на что они указывали в своих отзывах в рамках глобального опроса, отвечая на вопросы, сформулированные исходя из новой системы контроля качества письменного перевода, что соответствует запланированному целевому показателю.
- 2.53 Прогресс в достижении поставленной цели и целевой показатель на 2026 год показаны в таблице 2.11.

Таблица 2.11
Показатель для оценки работы

2022 год (фактический показатель)	2023 год (фактический показатель)	2024 год (фактический показатель)	2025 год (запланированный показатель)	2026 год (запланированный показатель)
—	Государства-члены дают ответ на вопрос об их удовлетворенности качеством переведенных документов с языковой точки зрения в рамках ежегодного опроса о конференционном обслуживании.	Государства-члены представляют свои отзывы в рамках глобального опроса, отвечая на вопросы, сформулированные исходя из новой системы контроля качества письменного перевода.	Государства-члены отмечают, что качество письменного перевода соответствует их потребностям и ожиданиям в той же степени, что и в 2024 году.	Государства-члены отмечают, что качество письменного перевода соответствует их потребностям и ожиданиям в той же степени, что и в 2025 году.
	Ответы, полученные в 2023 году, свидетельствуют об удовлетворенности качеством письменного перевода.	Ответы, полученные в 2024 году, свидетельствуют об удовлетворенности качеством письменного перевода.		

Результат 3: своевременный выпуск документации для заседаний

Предлагаемый план по программе на 2026 год

- 2.54 В своей резолюции [79/248](#) Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря продолжать принимать меры по обеспечению своевременного и одновременного выпуска документов на всех шести официальных языках. В условиях быстрых технологических изменений, вызванных развитием искусственного интеллекта, включая нейросети и большие языковые модели, ключевую роль в обеспечении своевременного выпуска документов высокого качества играют специалисты по языку, обладающие профильными знаниями в соответствующих областях. В той же резолюции Ассамблея также просила Генерального секретаря продолжать совершенствовать и укреплять его инициативы, связанные с учебной подготовкой и пополнением штата языковых специалистов Организации. Чтобы оправдать ожидания государств-членов в отношении учебной подготовки, в рамках этой подпрограммы была разработана программа обучения и управления знаниями с целью содействовать прохождению сотрудниками, занимающимися обработкой документации, соответствующего обучения и учебной подготовки. Эта работа согласуется с применяемым в рамках данной подпрограммы подходом, предусматривающим постоянную оптимизацию услуг, предоставляемых государствам-членам на всех шести официальных языках.

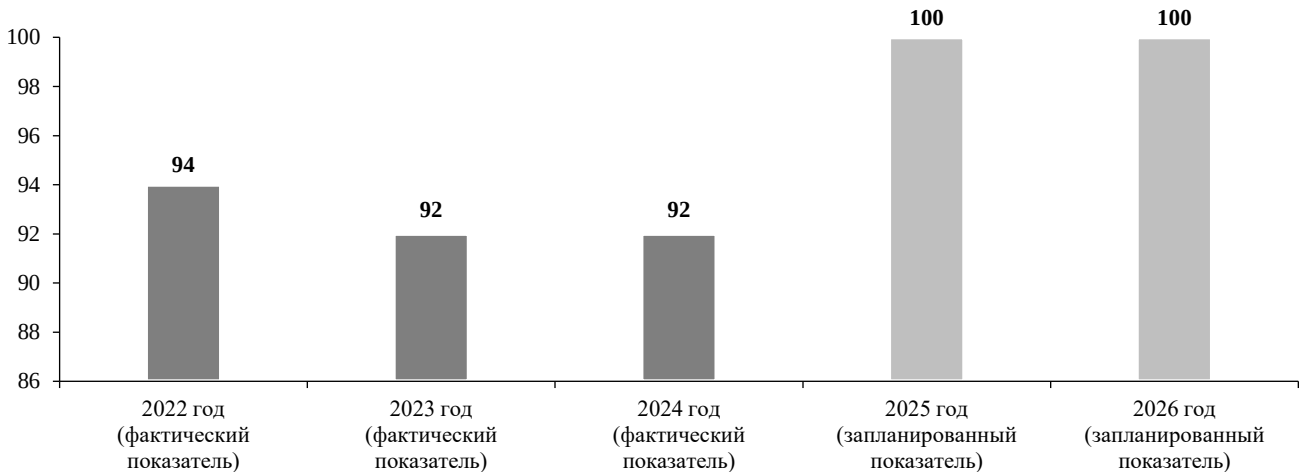
Накопленный опыт и запланированное изменение

- 2.55 Опыт, накопленный в ходе осуществления деятельности в рамках данной подпрограммы, заключается в том, что необходимо и далее повышать квалификацию сотрудников, занимающихся обработкой документации, в условиях повышения норм выработки и применения технических достижений. С учетом данного опыта в рамках этой подпрограммы основное внимание будет уделяться обучению и учебной подготовке по вопросам, относящимся к таким ключевым областям в Нью-Йорке, как бюджетирование и проведение ревизий, на которые приходится значительная часть документации, обрабатываемой в рамках данной подпрограммы, а также ведению специального сайта на базе приложения SharePoint, который служит

хранилищем учебной информации. Эти усилия позволят повысить квалификацию и, следовательно, эффективность работы персонала, что будет способствовать своевременному выпуску документации.

2.56 Ожидаемый прогресс в достижении поставленной цели показан на рисунке 2.IV.

Рисунок 2.IV
Показатель для оценки работы: доля документации для заседающих органов, выпущенной своевременно, во всех местах службы (за год)
(В процентах)



Предусмотренная деятельность

2.57 В таблице 2.12 указана вся предусмотренная в рамках данной подпрограммы деятельность.

Таблица 2.12
Нью-Йорк, подпрограмма 3: деятельность, предусмотренная на период 2024–2026 годов, в разбивке по категориям и подкатегориям

Категория и подкатегория	2024 год Запланирован- ный показатель	2024 год Фактический показатель	2025 год Запланирован- ный показатель	2026 год Запланирован- ный показатель
А. Содействие межправительственному процессу и работе экспертных органов				
Документация для заседающих органов (число документов)	223	308	223	223
Краткие отчеты:				
1. о заседаниях вспомогательных органов Совета Безопасности	18	18	18	18
2. о заседаниях Генеральной Ассамблеи	150	243	150	150
3. о заседаниях Экономического и Социального Совета	35	38	35	35
4. о других заседаниях	20	9	20	20
Услуги по обработке документации для заседаний (в тыс. слов)	116 000 ^a	108 012 ^a	116 000 ^a	116 000 ^a
Редактирование, перевод и компьютерная верстка:				
5. документов Совета Безопасности	19 200	15 445	19 200	19 200
6. документов Генеральной Ассамблеи	79 300	75 833	79 300	79 300

Категория и подкатегория	2024 год Запланирован- ный показатель	2024 год Фактический показатель	2025 год Запланирован- ный показатель	2026 год Запланирован- ный показатель
7. документов Экономического и Социального Совета	16 400	14 062	16 400	16 400
8. прочих документов	1 100	2 672	1 100	1 100

С. Основная деятельность

Базы данных и материалы по вопросам существа в цифровой форме: база данных ЮНТЕРМ, в которой насчитывается порядка 685 000 записей.

Е. Вспомогательная деятельность

Услуги, связанные с корреспонденцией и обработкой документации: оказание услуг по обработке документации приблизительно 36 обслуживаемым структурам (обработка документов общим объемом более 5 миллионов слов); и оказание услуг, связанных с корреспонденцией, включая вербальные ноты и официальную переписку Генерального секретаря и департаментов с государствами-членами.

^a Исключая редакционные исправления, внесенные в ходе параллельной обработки, которая необходима для обеспечения своевременного выпуска документов.

Подпрограмма 4 Обслуживание заседаний и издательские услуги

Цель

- 2.58 Цель, достижению которой способствует осуществление настоящей подпрограммы, состоит в том, чтобы обеспечить эффективность и результативность процессов обсуждения и принятия решений в условиях многоязычия в межправительственных и экспертных органах и на конференциях, обслуживаемых Организацией Объединенных Наций в Нью-Йорке.

Стратегия

- 2.59 Чтобы способствовать достижению указанной цели, в рамках данной подпрограммы будет обеспечиваться — в координации с остальными соответствующими местами службы — следующее:
- а) предоставление услуг по составлению стенографических отчетов, устному переводу и обслуживанию заседаний, а также издательских услуг на многоязычной основе в Центральных учреждениях и на конференциях и совещаниях, проводимых вне Центральных учреждений;
 - б) использование методологий, основанных на данных, в целях прогнозирования, планирования и удовлетворения потребностей в штатном и временном персонале, необходимом для выполнения работы в периоды ее максимального объема в Центральных учреждениях и в связи с совещаниями, проводимыми вне Центральных учреждений, в том числе за счет руководства реализацией глобальных инновационных проектов в областях, связанных с обеспечением устного перевода, включая программу распределения заданий на устный перевод (модуль eAPG);
 - в) разработка и внедрение передовых методов, связанных с конференционным обслуживанием и обеспечением стабильного и доступного характера обслуживания заседаний и предоставления издательских услуг.
- 2.60 Как ожидается, выполнение вышеуказанной работы позволит обеспечить следующее:
- а) более полное соответствие возможностей обслуживания ожидаемому увеличению спроса на обслуживание заседаний в периоды максимального объема работы;

- б) дальнейшее стабильное предоставление конференционных и издательских услуг.

Выполнение программы в 2024 году

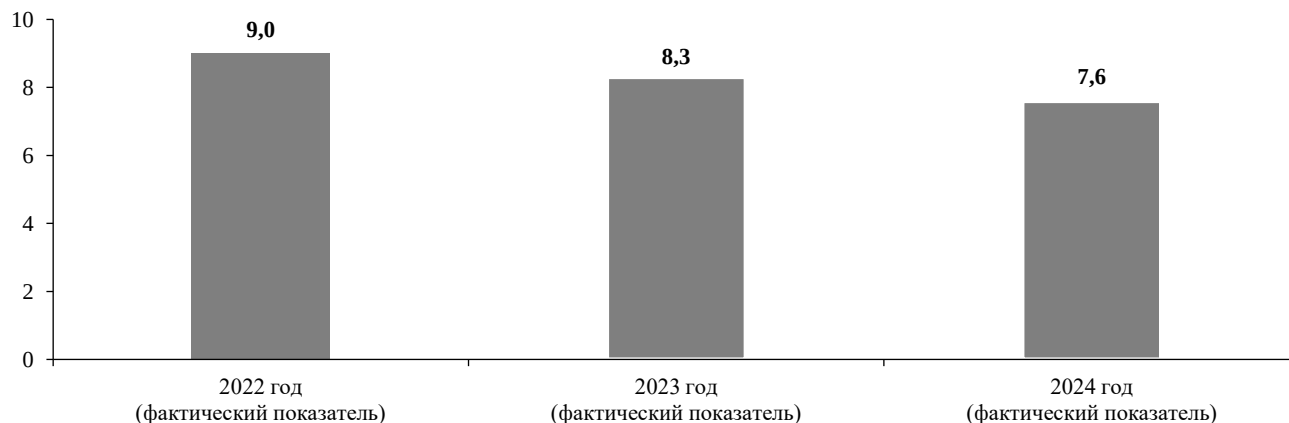
Уменьшение воздействия на окружающую среду благодаря использованию цифровых технологий

- 2.61 С тех пор, как Генеральная Ассамблея в своей резолюции [67/297](#) рекомендовала государствам-членам в полной мере использовать электронные услуги, предлагаемые Секретариатом, с учетом экономии ресурсов и уменьшения экологического воздействия, которых может позволить добиться такая практика, в целях повышения качества и улучшения распространения документов, было достигнуто значительное сокращение количества оттисков страниц благодаря разработке программных приложений, таких как портал электронной подписки, инвестициям в системы печати по требованию и поощрению использования инструментов сетевого распространения документов. В 2024 году было отпечатано 7,6 млн страниц, что является самым низким показателем с момента внедрения этих новых методов работы. С переходом на систему печати по требованию, в рамках которой государства-члены могут запрашивать экземпляры документов в печатном виде, данная подпрограмма приведена в соответствие с бюллетенем Генерального секретаря об экологической политике Секретариата Организации Объединенных Наций ([ST/SGB/2019/7](#)) в том, что касается обеспечения экологичности деятельности.
- 2.62 Прогресс в достижении поставленной цели показан на рисунке 2.V.

Рисунок 2.V

Показатель для оценки работы: число страниц в печатном виде (за год)

(В млн страниц)



Результаты, достижение которых запланировано на 2026 год

Результат 1: своевременная обработка стенографических отчетов Генеральной Ассамблеи благодаря использованию надлежащих технологий

Выполнение программы в 2024 году и целевой показатель на 2026 год

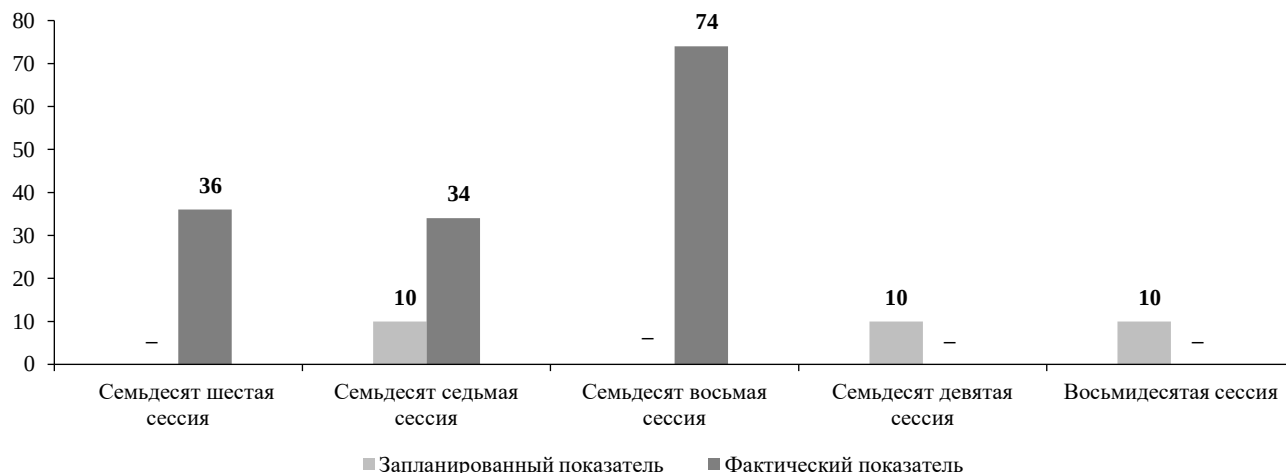
- 2.63 Работа в рамках данной подпрограммы способствовала выполнению задачи обработки стенографических отчетов, однако 74 стенографических отчета о заседаниях в ходе предыдущих сессий Генеральной Ассамблеи оставались необработанными на первый день проведения новой сессии, что не обеспечило достижение запланированного целевого показателя, который состоял в том, что не должно было остаться ни одного необработанного стенографического отчета. Целевой показатель не был достигнут по причине нехватки ликвидных средств, что не

позволило нанять обычное число внештатных сотрудников, привлекаемых для обработки стенографических отчетов.

- 2.64 Прогресс в достижении поставленной цели и целевой показатель на 2026 год показаны на рисунке 2.VI.

Рисунок 2.VI

Показатель для оценки работы: число стенографических отчетов о заседаниях в ходе предыдущих сессий Генеральной Ассамблеи, которые оставались необработанными на первый день проведения новой сессии



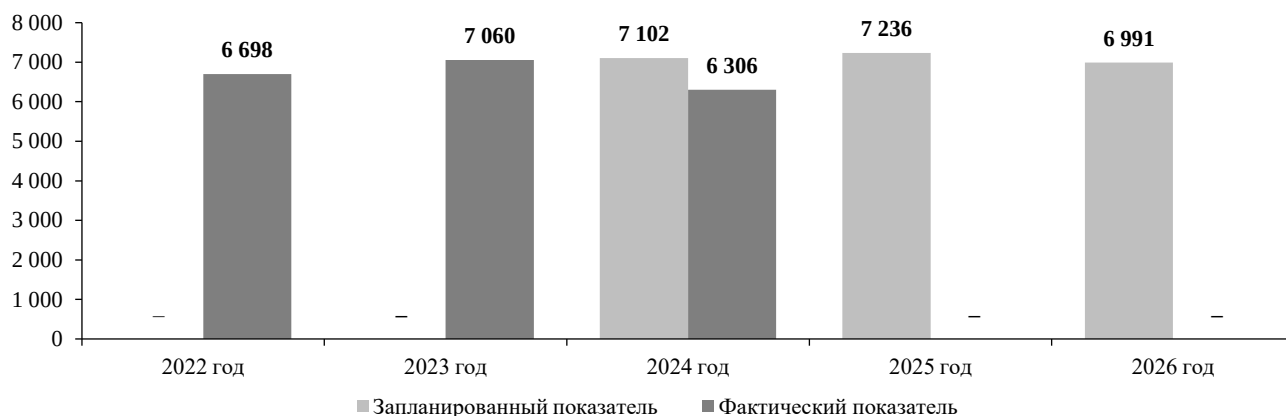
Результат 2: расширение возможностей предоставления услуг устного перевода для удовлетворения растущего спроса государств-членов на заседания, на которых обеспечивается устный перевод

Выполнение программы в 2024 году и целевой показатель на 2026 год

- 2.65 Работа в рамках данной подпрограммы способствовала оптимизации использования ресурсов подразделений устного перевода благодаря тесной координации работы между местами службы и взаимному прикомандированию персонала. Усовершенствование функции прогнозирования в приложении eAPG способствовало эффективному планированию использования кадрового потенциала, однако в глобальном масштабе услуги устного перевода предоставлялись в ходе лишь 6306 заседаний, что не обеспечивает достижение запланированного целевого показателя, согласно которому предусматривалось обслуживание 7102 заседаний. Этот целевой показатель не был достигнут из-за нехватки ликвидных средств в 2024 году.
- 2.66 Прогресс в достижении поставленной цели и целевой показатель на 2026 год показаны на рисунке 2.VII.

Рисунок 2.VII

Показатель для оценки работы: число проведенных во всех местах службы заседаний, на которых обеспечивался устный перевод (за год)



Результат 3: повышение качества издательской продукции для государств-членов и общественности

Предлагаемый план по программе на 2026 год

- 2.67 В рамках данной подпрограммы уже давно выполняется обязательство распространять документы и публикации электронными средствами, как это предусмотрено в ряде очередных резолюций Генеральной Ассамблеи. Благодаря осуществляемым в рамках этой подпрограммы инвестициям в технологии и расширению использования цифровых инструментов, таких как платформа eSubscription, наличие документов и публикаций в цифровом формате неуклонно растет. С целью дальнейшего расширения выпуска документов и публикаций в цифровом формате в рамках подпрограммы внедрены рабочие процессы и производственные системы, позволяющие выпускать документацию в цифровом и доступных форматах. Эти инициативы согласуются с общим подходом к издательской деятельности в рамках подпрограммы, направленным на переход к полностью цифровой среде.

Накопленный опыт и запланированное изменение

- 2.68 Опыт, накопленный в ходе осуществления деятельности в рамках данной подпрограммы, заключается в том, что необходимо наделить сотрудников техническими навыками, чтобы они могли в полной мере использовать существующие и новые инструменты для создания цифрового и доступного контента. С учетом данного опыта в рамках этой подпрограммы была разработана специальная программа обучения, призванная довести квалификацию коллег до необходимого уровня мастерства в использовании технологий и изготовлении цифровых публикаций. В рамках данной подпрограммы будет организовано обучение по указанной программе, а также будет продолжено инвестирование средств в производственные технологии, позволяющие гибко подходить к выпуску документов и публикаций.
- 2.69 Ожидаемый прогресс в достижении поставленной цели показан в таблице 2.13.

Таблица 2.13
Показатель для оценки работы

2022 год (фактический показатель)	2023 год (фактический показатель)	2024 год (фактический показатель)	2025 год (запланированный показатель)	2026 год (запланированный показатель)
Распространение среди делегатов от-крыток с кодами быстрого реагирова-ния (QR-кодами) для прямого доступа к публикациям на всех шести офици-альных языках на веб-сайте и в фор-мате PDF.	Повышение сте-пени соблюдения сроков выпуска публикаций благо-даря доработке си-стемы управления процессом распре-деления объема ра-боты gDoc 2.0.	Повышение до-ступности таких публикаций, как ежегодный доклад Генерального сек-ретаря о работе Ор-ганизации, на всех шести официаль-ных языках благо-даря включению в них альтернатив-ного текста	Создание контента с метаданными в цифровом и до-ступном форматах, в том числе в фор-мате расширяемого языка разметки (XML), что повы-шает возможности поиска и облегчает его выполнение	Повышение сте-пени соблюдения сроков выпуска публикаций и их доступности и каче-ства благодаря ис-пользованию ин-струментов искус-ственного интел-лекта

Предусмотренная деятельность

2.70 В таблице 2.14 указана вся предусмотренная в рамках данной подпрограммы деятельность.

Таблица 2.14
Нью-Йорк, подпрограмма 4: деятельность, предусмотренная на период 2024–2026 годов, в разбивке по категориям и подкатегориям

Категория и подкатегория	2024 год Запланирован- ный показатель	2024 год Фактический показатель	2025 год Запланирован- ный показатель	2026 год Запланирован- ный показатель
А. Содействие межправительственному процессу и работе экс-пертных органов				
Документация для заседающих органов (число документов)	2 580	2 863	2 880	2 880
1. Стенографические отчеты о заседаниях Генеральной Ас-самблеи	700	445	700	700
2. Стенографические отчеты о заседаниях Совета Безопасно-сти	1 600	2 083	1 900	1 900
3. Стенографические отчеты о заседаниях Первого комитета	200	186	200	200
4. Стенографические отчеты о заседаниях Комиссии по разоружению	36	12	36	36
5. Стенографические отчеты о заседаниях Комитета по осу-ществлению неотъемлемых прав палестинского народа	6	12	6	6
6. Стенографические отчеты о заседаниях Военно-штабного комитета	26	16	26	26
7. Стенографические отчеты о работе специальных сессий Генеральной Ассамблеи	6	109	6	6
8. Стенографические отчеты о заседаниях Совета по Опек	6	—	6	6
Конференционное и секретариатское обслуживание заседа-ний (число трехчасовых заседаний)	12 700	7 643	12 700	11 000
Заседания с устным переводом	2 850	2 569	2 850	2 650
9. Заседания Совета Безопасности и его комитетов по санк-циям и вспомогательных рабочих групп	650	648	650	700

Категория и подкатегория	2024 год Запланирован- ный показатель	2024 год Фактический показатель	2025 год Запланирован- ный показатель	2026 год Запланирован- ный показатель
10. Заседания Генеральной Ассамблеи и ее главных комитетов и вспомогательных органов	1 400	1 348	1 400	1 350
11. Заседания Экономического и Социального Совета и его вспомогательных органов и функциональных комиссий	300	223	300	250
12. Совещания постоянных представительств и миссий наблюдателей при Организации Объединенных Наций	30	41	30	50
13. Прочие заседания	470	309	470	300
Заседания без устного перевода	9 850	5 074	9 850	8 350
14. Заседания Совета Безопасности и его комитетов по санкциям и вспомогательных рабочих групп	100	46	100	50
15. Заседания Генеральной Ассамблеи и ее главных комитетов и вспомогательных органов	1 800	2 204	1 800	2 650
16. Заседания Экономического и Социального Совета и его вспомогательных органов и функциональных комиссий	450	282	450	500
17. Совещания постоянных представительств и миссий наблюдателей при Организации Объединенных Наций	3 100	817	3 100	2 200
18. Прочие заседания	4 400	1 725	4 400	2 950
Е. Вспомогательная деятельность				
Издательские услуги: выпуск публикаций, официальных отчетов (около 2800 стенографических отчетов ежегодно) и других материалов на всех официальных языках для распространения в печатном виде и в цифровом формате; печать, переплет и распространение 21 000 бумажных документов для заседающих; издание 211 публикаций и других материалов в печатном виде; и распространение материалов в цифровом формате.				

Конференционное управление, Женева

Подпрограмма 2

Планирование и координация конференционного обслуживания

Цель

- 2.71 Цель, достижению которой способствует осуществление настоящей подпрограммы, состоит в том, чтобы обеспечить эффективность и результативность процессов обсуждения и принятия решений в условиях многоязычия в межправительственных и экспертных органах и на конференциях, обслуживаемых Организацией Объединенных Наций в Женеве.

Стратегия

- 2.72 Чтобы способствовать достижению указанной цели, в рамках данной подпрограммы будет обеспечиваться — в координации с остальными соответствующими местами службы и в дополнение к деятельности, указанной в пункте 2.33 выше, — следующее:
- a) участие в реализации глобальных инновационных проектов Департамента;
 - b) структурированное и комплексное представление делегациям документации в цифровой форме.
- 2.73 Как ожидается, выполнение вышеуказанной работы позволит обеспечить следующее:

- а) более эффективное использование и расширение предоставления оказываемых Организацией услуг, включающих обслуживание заседаний и выполнение издательской деятельности;
- б) расширение доступа участников заседаний и конечных пользователей издательских услуг к продуктам Организации Объединенных Наций, что будет способствовать их максимальному участию в межправительственном процессе.

Выполнение программы в 2024 году

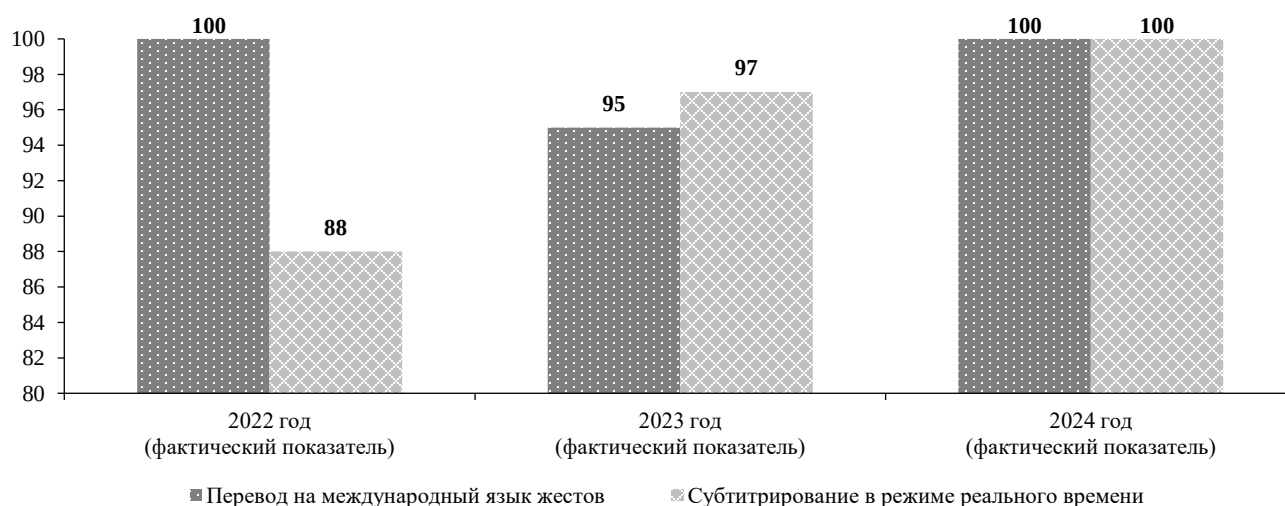
Повышение удовлетворенности участников конференций услугами по обеспечению доступной среды в ходе конференций в условиях существования ограничений

- 2.74 В 2024 году на осуществлении деятельности в рамках данной подпрограммы сказывался ряд оперативных и финансовых проблем, включая нехватку ликвидных средств и перебои в работе в связи с текущим ремонтом и закрытием залов заседаний. Несмотря на эти препятствия, в рамках подпрограммы успешно планировалось удовлетворение всех заявок на услуги сурдоперевода и субтитрирования, что свидетельствует о способности противостоять неблагоприятным факторам и об адаптивности. Сотрудники по организационному обеспечению заседаний инициативно контактировали с организаторами конференций с целью составления графиков проведения заседаний и решения вопросов, связанных с недостаточностью помещений. Положительные отзывы, полученные от участников конференций при проведении опроса о доступной среде, подтвердили важность поддержания высоких стандартов обслуживания даже в условиях, характеризующихся неопределенностью и повышенной сложностью.
- 2.75 Прогресс в достижении поставленной цели показан на рисунке 2.VIII.

Рисунок 2.VIII

Показатель для оценки работы: удовлетворенность участников конференций услугами перевода на международный язык жестов и субтитрирования согласно результатам опроса на предмет удовлетворенности обслуживанием (за год)

(Доля респондентов опроса в процентах)



Результаты, достижение которых запланировано на 2026 год

Результат 1: своевременное предоставление государствам-членам достоверной информации о ключевых показателях эффективности по всем местам службы

Выполнение программы в 2024 году и целевой показатель на 2026 год

- 2.76 Работа в рамках данной подпрограммы способствовала обеспечению расчета всех показателей, подлежащих включению в представляемую государствам-членам обязательную отчетность, с использованием согласованных на глобальном уровне методологий, что соответствует запланированному целевому показателю.
- 2.77 Прогресс в достижении поставленной цели и целевой показатель на 2026 год показаны в таблице 2.15.

Таблица 2.15

Показатель для оценки работы

2022 год (фактический показатель)	2023 год (фактический показатель)	2024 год (фактический показатель)	2025 год (запланированный показатель)	2026 год (запланированный показатель)
Наличие некоторых показателей и отчетов для составления обязательной отчетности, предоставляемой государствам-членам	Размещение на новых информационных панелях системы gData информации обо всех соответствующих показателях, а также применение согласованных на глобальном уровне методологий для определения некоторых показателей	Расчет всех показателей, подлежащих включению в представляемую государствам-членам обязательную отчетность, с использованием согласованных на глобальном уровне методологий	Составление представляемой государствам-членам обязательной отчетности по всем показателям на основе отчетов, генерируемых системой gData	Увеличение числа видов отчетов, которые можно составлять благодаря интеграции системы gData с другими общеорганизационными приложениями

Результат 2: глобальный портал для обслуживания конференций и заседаний

Выполнение программы в 2024 году и целевой показатель на 2026 год

- 2.78 Работа в рамках данной подпрограммы способствовала подготовке к вводу в эксплуатацию системы «Одно окно» в Женеве, что не обеспечивает достижение запланированного целевого показателя, заключающегося в том, что часть обслуживаемых структур, базирующихся в Женеве, может подавать заявки на обслуживание заседаний в Женеве через систему «Одно окно». Этот целевой показатель не был достигнут, поскольку из-за нехватки финансовых ресурсов ввод этой системы в эксплуатацию в Женеве пришлось отложить.
- 2.79 Прогресс в достижении поставленной цели и целевой показатель на 2026 год показаны в таблице 2.16.

Таблица 2.16
Показатель для оценки работы

2022 год (фактический показатель)	2023 год (фактический показатель)	2024 год (фактический показатель)	2025 год (запланированный показатель)	2026 год (запланированный показатель)
—	—	—	Все обслуживаемые структуры во всех местах службы могут подавать заявки на обслуживание заседаний и получать смету расходов и единый счет через систему «Одно окно»	Все обслуживаемые структуры во всех местах службы подают заявки на обслуживание заседаний и получают единый счет через систему «Одно окно»

Результат 3: получение большего числа отзывов от государств-членов благодаря проведению глобального опроса

Предлагаемый план по программе на 2026 год

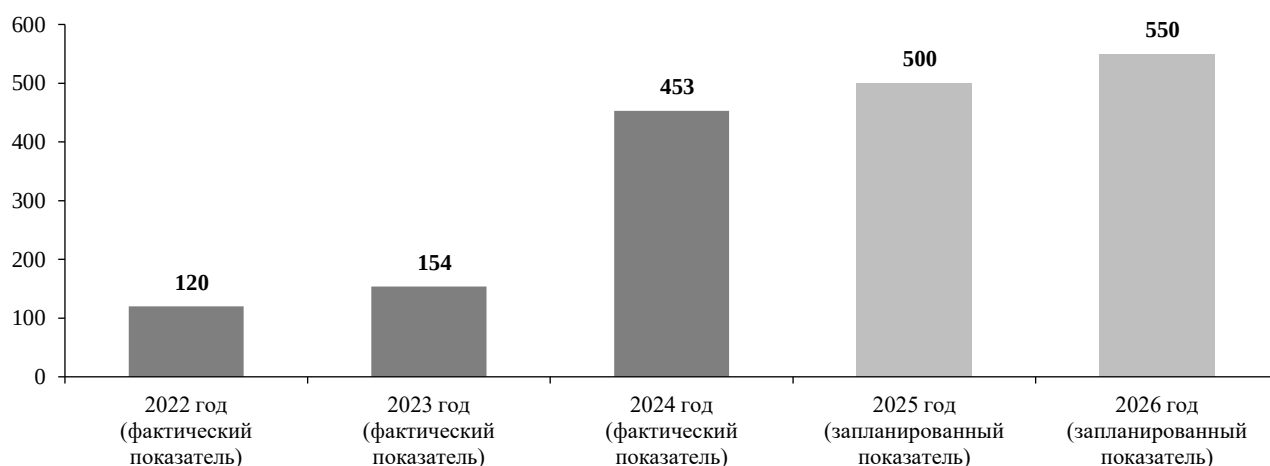
- 2.80 В рамках данной подпрограммы в сотрудничестве с остальными соответствующими местами службы будет проведен пересмотр содержания глобального опроса и этот опрос будет проводиться в пересмотренном варианте, о чем говорится в пункте 2.41 выше.

Накопленный опыт и запланированное изменение

- 2.81 С учетом данного опыта в рамках этой подпрограммы будут приняты меры по увеличению доли респондентов, о которых говорится в пункте 2.42 выше. С целью рационализации работы и во избежание дублирования проведение местных опросов будет прекращено.
- 2.82 Ожидаемый прогресс в достижении поставленной цели показан на рисунке 2.IX.

Рисунок 2.IX

Показатель для оценки работы число респондентов глобального опроса (за год)



Предусмотренная деятельность

2.83 В таблице 2.17 указана вся предусмотренная в рамках данной подпрограммы деятельность.

Таблица 2.17

Женева, подпрограмма 2: деятельность, предусмотренная на период 2024–2026 годов, в разбивке по категориям и подкатегориям

Категория и подкатегория	2024 год Запланирован- ный показатель	2024 год Фактический показатель	2025 год Запланирован- ный показатель	2026 год Запланирован- ный показатель
А. Содействие межправительственному процессу и работе экспертных органов				
Конференционное и секретариатское обслуживание заседаний (число трехчасовых заседаний)	12 000	8 505	9 000	8 800
1. Заседания межправительственных и экспертных органов по правам человека, включая Совет по правам человека и договорные органы	3 750	3 083	3 750	3 550
2. Заседания межправительственных и экспертных органов по окружающей среде, включая Конференцию Сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата	2 000	1 838	1 600	1 600
3. Заседания межправительственных и экспертных органов по сотрудничеству в целях развития, включая Конференцию Организации Объединенных Наций по торговле и развитию и Европейскую экономическую комиссию	1 950	1 154	1 250	1 250
4. Заседания межправительственных и экспертных органов по разоружению, включая Конференцию по разоружению	700	579	500	500
5. Прочие заседания	3 600	1 851	1 900	1 900
В. Производство и передача знаний				
Технические материалы (число материалов)	1	1	1	1
6. Ежегодное расписание конференций и заседаний в Женеве	1	1	1	1
С. Основная деятельность				
Проведение консультаций, консультационная помощь и информационно-пропагандистская работа: информационная сессия для постоянных представительств.				
Д. Деятельность в области коммуникации				
Информационно-просветительские программы, специальные мероприятия и информационные материалы: направление вербальных нот постоянным представительством.				
Цифровые платформы и мультимедийные материалы: многоязычное информационное наполнение для веб-сайтов Департамента по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению и Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве, в том числе посвященное поддержанию и налаживанию контактов с университетами и вопросам многоязычия.				

Подпрограмма 3

Услуги по обработке документации

Цель

- 2.84 Цель, достижению которой способствует осуществление настоящей подпрограммы, состоит в том, чтобы обеспечить эффективность и результативность процессов обсуждения и принятия решений в условиях многоязычия в межправительственных и экспертных органах и на конференциях, обслуживаемых Организацией Объединенных Наций в Женеве.

Стратегия

- 2.85 Чтобы способствовать достижению указанной цели, в рамках данной подпрограммы будет и далее обеспечиваться — в координации с остальными основными местами службы, обеспечивающими конференционное обслуживание, и в дополнение к деятельности, указанной в пункте 2.46 выше, — следующее:
- a) участие в реализации глобальных инновационных проектов Департамента, включая gDoc и gText, использование информационно-технических средств, включая систему eLUNa, участие в работе по ведению терминологической базы ЮНТЕРМ и ведение архивов справочных материалов, относящихся к сфере деятельности структур в Женеве, для штатных и внешних специалистов по языку;
 - b) укрепление коммуникации, чтобы обеспечить в сотрудничестве со структурами в Нью-Йорке сохранение согласованности стандартов по созданию терминологии в базе ЮНТЕРМ;
 - c) постоянное совершенствование методов найма языкового персонала на основе временных контрактов и специалистов по языку, привлекаемых на условиях индивидуального подряда.
- 2.86 Как ожидается, выполнение вышеуказанной работы позволит обеспечить следующее:
- a) своевременный выпуск документов высокого качества, издаваемых одновременно на официальных языках, в соответствии с действующими мандатами;
 - b) согласованное использование официальной терминологии на официальных языках;
 - c) расширение доступа к ресурсам знаний посредством выпуска документов в машиночитаемом формате.

Выполнение программы в 2024 году

Выпуск *Ежегодников Комиссии международного права* в более короткие сроки при соблюдении высочайших редакционных стандартов

- 2.87 В своей резолюции 79/248 Генеральная Ассамблея особо отметила, что одной из главных целей Департамента является своевременный выпуск документов высокого качества на всех официальных языках при как можно более эффективном и экономичном решении этой задачи. Выпуск в рамках данной подпрограммы *Ежегодников Комиссии международного права* на всех шести официальных языках является непростой задачей ввиду объема и сложности этих технических юридических публикаций, которыми пользуются национальные органы государств-членов и эксперты по правовым вопросам.
- 2.88 В 2024 году в рамках этой подпрограммы был рационализирован процесс работы над *Ежегодниками*, что было достигнуто благодаря задействованию информационно-технических средств, устранению дублирования в работе и сокращению числа дней, необходимого для

вычитки корректуры, что позволяет выпускать *Ежегодники* быстрее. Этот новый, скрупулезный процесс, основанный на тесном сотрудничестве редакторов текста оригинала, корректоров и подразделений компьютерной верстки в Женеве, позволил обеспечить соблюдение высочайших редакционных стандартов при подготовке публикаций к выпуску.

2.89 Прогресс в достижении поставленной цели показан в таблице 2.18.

Таблица 2.18

Показатель для оценки работы

2022 год (фактический показатель)	2023 год (фактический показатель)	2024 год (фактический показатель)
—	—	<i>Ежегодники Комиссии международного права</i> выпускаются в более короткие сроки, отчасти благодаря тому, что число дней, необходимых для вычитки корректуры, сократилось в среднем на 14 процентов

Результаты, достижение которых запланировано на 2026 год

Результат 1: применение инноваций — составление документов в машиночитаемом формате

Выполнение программы в 2024 году и целевой показатель на 2026 год

- 2.90 Работа в рамках данной подпрограммы способствовала изданию резолюций, принимаемых Советом по правам человека в машиночитаемом формате в соответствии со стандартом «Акома Нтосо» с визуальным представлением информации, что соответствует запланированному целевому показателю.
- 2.91 Прогресс в достижении поставленной цели и целевой показатель на 2026 год показаны в таблице 2.19.

Таблица 2.19

Показатель для оценки работы

2022 год (фактический показатель)	2023 год (фактический показатель)	2024 год (фактический показатель)	2025 год (запланированный показатель)	2026 год (запланированный показатель)
Удостоверение выполнимости требований пользователей и установление стандартизированной разметки для выпуска резолюций Совета по правам человека в машиночитаемом формате в соответствии со стандартом «Акома Нтосо»	Автоматическое преобразование резолюций и решений Совета по правам человека в машиночитаемый формат в соответствии со стандартом «Акома Нтосо» на экспериментальной основе	Издание резолюций, принятых Советом по правам человека, в машиночитаемом формате в соответствии со стандартом «Акома Нтосо» с визуальным представлением информации	Внесение дополнительных усовершенствований, в том числе в рамках массива основных данных, для облегчения поиска информации государствами-членами	Дополнительное облегчение поиска информации государствами-членами благодаря использованию метаданных, содержащихся в системе gDос, для повышения степени автоматизации процесса создания документов в машиночитаемом формате

Результат 2: выпуск многоязычной документации высокого качества с применением системы контроля качества письменного перевода

Выполнение программы в 2024 году и целевой показатель на 2026 год

- 2.92 Работа в рамках данной подпрограммы способствовала обеспечению соответствия качества письменного перевода потребностям и ожиданиям государств-членов, на что они указывали в своих отзывах в рамках глобального опроса, отвечая на вопросы, сформулированные исходя из новой системы контроля качества письменного перевода, что соответствует запланированному целевому показателю.
- 2.93 Прогресс в достижении поставленной цели и целевой показатель на 2026 год показаны в таблице 2.20.

Таблица 2.20
Показатель для оценки работы

2022 год (фактический показатель)	2023 год (фактический показатель)	2024 год (фактический показатель)	2025 год (запланированный показатель)	2026 год (запланированный показатель)
—	Государства-члены дают ответ на вопрос об их удовлетворенности качеством переведенных документов с языковой точки зрения в рамках ежегодного опроса о конференционном обслуживании	Государства-члены представляют свои отзывы в рамках глобального опроса, отвечая на вопросы, сформулированные исходя из новой системы контроля качества письменного перевода	Государства-члены отмечают, что качество письменного перевода соответствует их потребностям и ожиданиям в той же степени, что и в 2024 году	Государства-члены отмечают, что качество письменного перевода соответствует их потребностям и ожиданиям в той же степени, что и в 2025 году
	Ответы, полученные в 2023 году, свидетельствуют об удовлетворенности качеством письменного перевода	Ответы, полученные в 2024 году, свидетельствуют об удовлетворенности качеством письменного перевода		

Результат 3: своевременный выпуск документации для заседаний

Предлагаемый план по программе на 2026 год

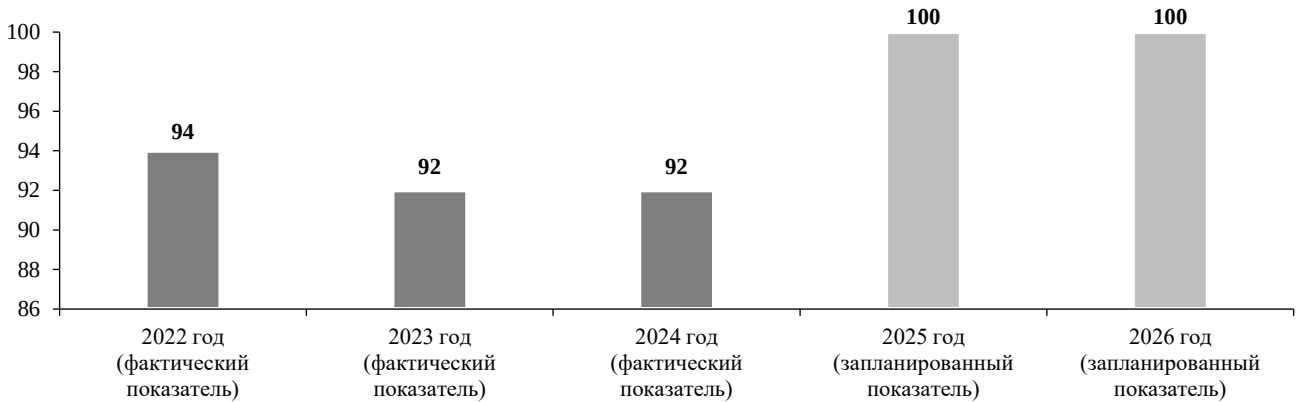
- 2.94 В рамках данной подпрограммы в координации с остальными соответствующими местами службы будет организована программа обучения и управления знаниями, о которой говорится в пункте 2.54 выше.

Накопленный опыт и запланированное изменение

- 2.95 С учетом опыта, который описывается в пункте 2.55 выше, в рамках данной подпрограммы основное внимание будет уделяться обучению и учебной подготовке по вопросам, относящимся к таким ключевым областям работы в Женеве, как деятельность Комиссии международного права и Управления по вопросам разоружения и работа, связанная с Рамочной конвенцией Организации Объединенных Наций об изменении климата, а также ведению специального сайта на базе приложения SharePoint, который служит хранилищем учебной информации.

2.96 Ожидаемый прогресс в достижении поставленной цели показан на рисунке 2.X.

Рисунок 2.X
Показатель для оценки работы: доля документации для заседающих органов, выпущенной своевременно, во всех местах службы (за год)
(В процентах)



Предусмотренная деятельность

2.97 В таблице 2.21 указана вся предусмотренная в рамках данной подпрограммы деятельность.

Таблица 2.21
Женева, подпрограмма 3: деятельность, предусмотренная на период 2024–2026 годов, в разбивке по категориям и подкатегориям

Категория и подкатегория	2024 год Запланирован- ный показатель	2024 год Фактический показатель	2025 год Запланирован- ный показатель	2026 год Запланирован- ный показатель
A. Содействие межправительственному процессу и работе экспертных органов				
Документация для заседающих органов (число документов)	550	458	580	500
Краткие отчеты:				
1. о заседаниях межправительственных и экспертных органов по правам человека	490	401	520	430
2. о заседаниях межправительственных и экспертных органов по правовым вопросам	35	44	50	50
3. о других заседаниях	25	13	10	20
Услуги по обработке документации для заседаний (в тыс. слов)	73 000	84 134	83 000	84 000
4. Редактирование, перевод и компьютерная верстка для межправительственных и экспертных органов по правам человека, включая Совет по правам человека и договорные органы	42 250	48 614	51 500	51 500
5. Перевод и компьютерная верстка документов для межправительственных и экспертных органов по сотрудничеству в целях развития, включая Конференцию Организации Объединенных Наций по торговле и развитию и Европейскую экономическую комиссию	16 000	17 590	18 500	18 500

Категория и подкатегория	2024 год	2024 год	2025 год	2026 год
	Запланирован- ный показатель	Фактический показатель	Запланирован- ный показатель	Запланирован- ный показатель
6. Редактирование, перевод и компьютерная верстка докумен- тов для межправительственных и экспертных органов по правовым вопросам включая Комиссию международного права	4 850	2 526	2 500	3 000
7. Перевод и компьютерная верстка документов для межпра- вительственных и экспертных органов по разоружению, включая Конференцию по разоружению	3 500	6 510	3 500	4 000
8. Перевод и компьютерная верстка документов для межпра- вительственных и экспертных органов по окружающей среде, включая Конференцию Сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата и Конференцию сторон Конвенции Организации Объеди- ненных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынива- ние, особенно в Африке	2 400	4 049	3 200	3 200
9. Редактирование, перевод и компьютерная верстка докумен- тов для других межправительственных и экспертных орга- нов	4 000	4 845	3 800	3 800
С. Основная деятельность				
Базы данных и материалы по вопросам существа в цифровой форме: база данных ЮНТЕРМ, в которой насчитыва- ется приблизительно 680 000 записей.				
Е. Вспомогательная деятельность				
Услуги, связанные с корреспонденцией и обработкой документации: услуги по обработке документации; для 30 об- служиваемых структур были обработаны приблизительно 300 документов, которые не предназначены для заседающих органов; и выпуск предусмотренных мандатами публикаций для Комиссии международного права на всех шести офици- альных языках.				

Подпрограмма 4 Обслуживание заседаний и издательские услуги

Цель

- 2.98 Цель, достижению которой способствует осуществление настоящей подпрограммы, состоит в том, чтобы обеспечить эффективность и результативность процессов обсуждения и принятия решений в условиях многоязычия в межправительственных и экспертных органах и на конференциях, обслуживаемых Организацией Объединенных Наций в Женеве.

Стратегия

- 2.99 Чтобы способствовать достижению указанной цели, в рамках данной подпрограммы будет обеспечиваться — в координации с остальными соответствующими местами службы и в дополнение к деятельности, указанной в пункте 2.59 выше, исключая составление стенографических отчетов, — следующее:
- a) руководство осуществлением инновационных проектов, включая работу над системой Indico.UN и технологией полностью автоматизированного преобразования устной речи в текст (FAST), и всестороннее участие в реализации глобальных инновационных проектов Департамента, включая модуль eAPG;
 - b) структурированное и комплексное представление делегациям документации в цифровой форме.

- 2.100 Как ожидается, выполнение вышеуказанной работы позволит обеспечить следующее:
- а) более эффективное использование и расширение предоставления оказываемых Организацией услуг, включающих обслуживание заседаний и выполнение издательской деятельности;
 - б) расширение доступа участников заседаний и конечных пользователей издательских услуг к продуктам Организации Объединенных Наций, что будет способствовать их максимальному участию в межправительственном процессе.

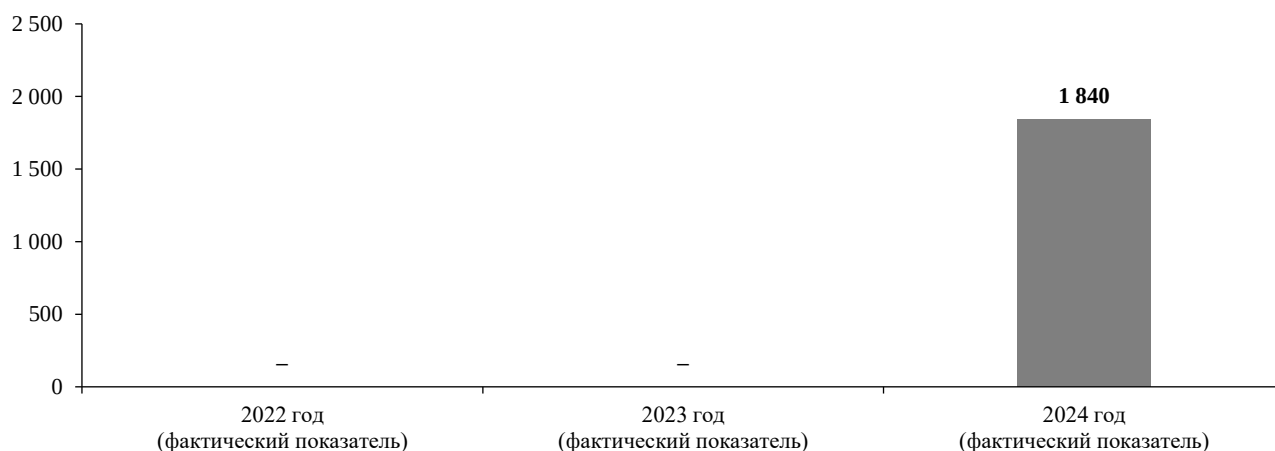
Выполнение программы в 2024 году

Журнал Организации Объединенных Наций для Женевы: новая официальная цифровая платформа для представления информации, связанной с конференциями

- 2.101 До 2024 года не существовало официальной централизованной платформы, на которой участники совещаний и конференций могли ознакомиться с информацией, связанной с их проведением. С целью содействовать комплексному глобальному управлению и с опорой на успешный опыт начавшегося выпуска *Журнала Организации Объединенных Наций* в Вене и Найроби в рамках данной подпрограммы были задействованы имеющиеся технические кадры для распространения практики выпуска *Журнала* на Женеву. В апреле 2024 года эта платформа была официально введена в эксплуатацию в Женеве, что обеспечивает пользователям легкий доступ к основной информации, связанной с проведением совещаний, в том числе к документации через ссылку на веб-страницу «Документы и услуги» на базе приложения Indico.UN, а также к веб-трансляциям и информации о том, в каких залах будут проводиться заседания. С момента начала выпуска *Журнала Организации Объединенных Наций* в Женеве в нем была размещена информация о проведении более 2000 заседаний и работе более чем 75 межправительственных органов, при этом обеспечивалась возможность подключения к веб-трансляции в случае ведения таковой.
- 2.102 Прогресс в достижении поставленной цели показан на рисунке 2.XI.

Рисунок 2.XI

Показатель для оценки работы: число пользователей *Журнала Организации Объединенных Наций* в Женеве



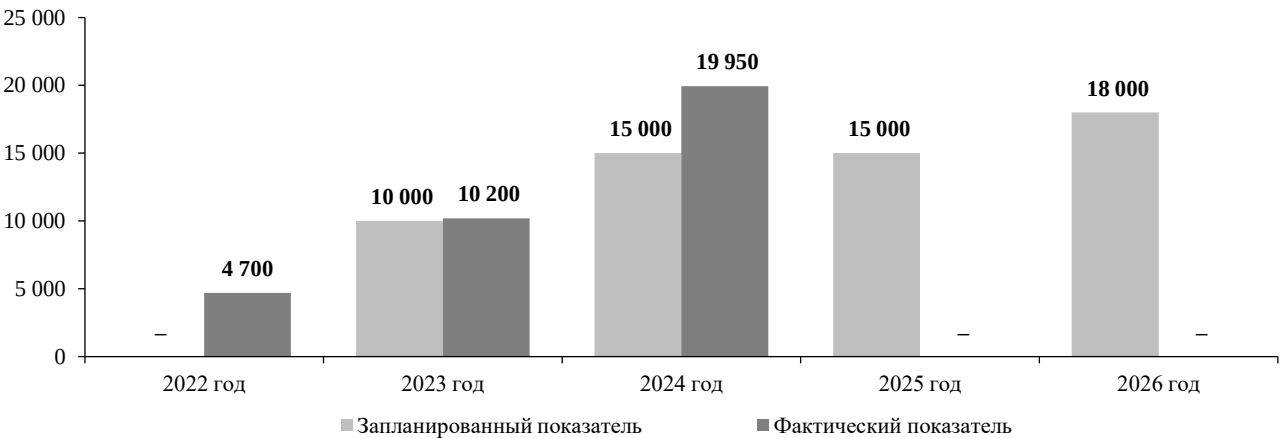
Результаты, достижение которых запланировано на 2026 год

Результат 1: автоматическое создание стенограмм на всех языках благодаря использованию надлежащих технологий

Выполнение программы в 2024 году и целевой показатель на 2026 год

- 2.103 Работа в рамках данной подпрограммы способствовала стенографированию в 2024 году аудиозаписей заседаний общей продолжительностью 19 950 часов, что превысило запланированный показатель, составляющий 15 000 часов.
- 2.104 Прогресс в достижении поставленной цели и целевой показатель на 2026 год показаны на рисунке 2.XII.

Рисунок 2.XII
Показатель для оценки работы: общая продолжительность стенографированных аудиозаписей заседаний в часах (за год)

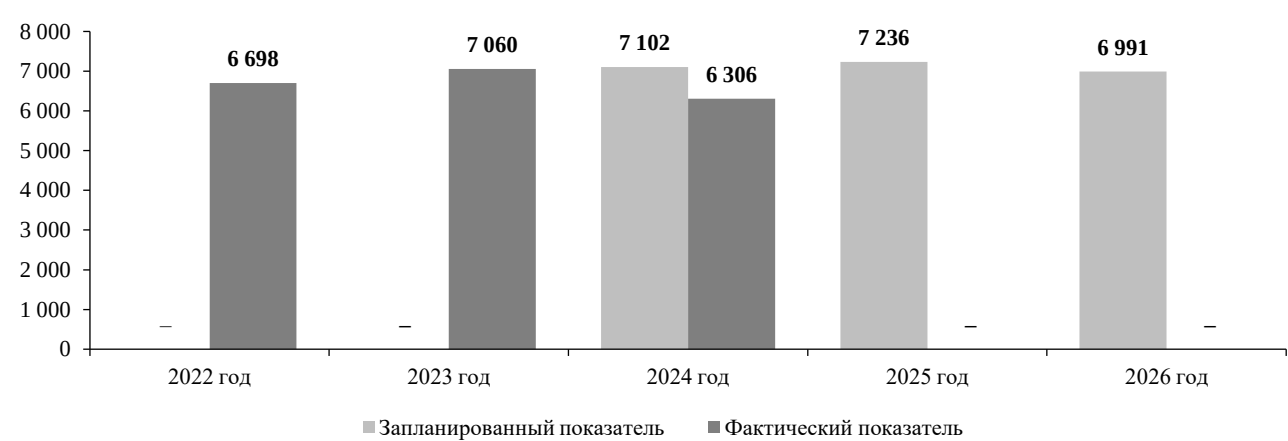


Результат 2: расширение возможностей предоставления услуг устного перевода для удовлетворения растущего спроса государств-членов на заседания, на которых обеспечивается устный перевод

Выполнение программы в 2024 году и целевой показатель на 2026 год

- 2.105 Как указано в пункте 2.65 выше, работа в рамках данной подпрограммы способствовала тому, что в глобальном масштабе услуги устного перевода предоставлялись в ходе 6306 заседаний, что не обеспечивает достижение запланированного целевого показателя, согласно которому предусматривалось обслуживание 7102 заседаний. Этот целевой показатель не был достигнут из-за нехватки ликвидных средств в 2024 году.
- 2.106 Прогресс в достижении поставленной цели и целевой показатель на 2026 год показаны на рисунке 2.XIII.

Рисунок 2.XIII
Показатель для оценки работы: число проведенных во всех местах службы заседаний, на которых обеспечивался устный перевод (за год)



Результат 3: повышение качества издательской продукции для государств-членов и общественности

Предлагаемый план по программе на 2026 год

- 2.107 В рамках данной подпрограммы уже давно выполняется обязательство совершенствовать процессы выпуска и распространения документов и публикаций, как это предусмотрено в ряде очередных резолюций Генеральной Ассамблеи, и в настоящее время осуществляется переход к полностью цифровой среде, о чем говорится в пункте 2.67 выше.
- Накопленный опыт и запланированное изменение*
- 2.108 С учетом опыта, который вкратце излагается в пункте 2.68 выше, в рамках этой подпрограммы основное внимание будет уделено повышению квалификации персонала на основе взаимного обучения, что приведет к повышению качества цифровых продуктов и услуг.
- 2.109 Ожидаемый прогресс в достижении поставленной цели показан в таблице 2.22.

Таблица 2.22
Показатель для оценки работы

2022 год (фактический показатель)	2023 год (фактический показатель)	2024 год (фактический показатель)	2025 год (запланированный показатель)	2026 год (запланированный показатель)
Увеличение числа документов, размещаемых в электронном формате на платформе Indico.UN	Увеличение числа публикаций, выпускаемых в цифровом формате, с целью обеспечения возможности эффективного их распространения департаментами-составителями	Организация выпуска <i>Журнала Организации Объединенных Наций</i> для Женева. Наличие кодов быстрого реагирования (QR-кодов) для обеспечения более широкого доступа к официальным документам и публикациям	Создание контента с метаданными в цифровом и документном форматах, в том числе в формате расширяемого языка разметки (XML), что повышает возможности поиска и облегчает его выполнение	Повышение степени соблюдения сроков выпуска публикаций и их доступности и качества благодаря использованию инструментов искусственного интеллекта

Предусмотренная деятельность

2.110 В таблице 2.23 указана вся предусмотренная в рамках данной подпрограммы деятельность.

Таблица 2.23
Женева, подпрограмма 4: деятельность, предусмотренная на период 2024–2026 годов, в разбивке по категориям и подкатегориям

Категория и подкатегория	2024 год	2024 год	2025 год	2026 год
	Запланирован- ный показатель	Фактический показатель	Запланирован- ный показатель	Запланирован- ный показатель
А. Содействие межправительственному процессу и работе экс- пертных органов				
Конференционное и секретариатское обслуживание заседа- ний (число трехчасовых заседаний)	3 200	2 756	3 200	3 000
Заседания, обеспечиваемые устным переводом:				
1. Заседания межправительственных и экспертных органов по правам человека, включая Совет по правам человека и дого- ворные органы	1 530	1 477	1 850	1 550
2. Заседания межправительственных и экспертных органов по окружающей среде, включая Конференцию Сторон Рамоч- ной конвенции Организации Объединенных Наций об изме- нении климата	50	81	50	80
3. Заседания межправительственных и экспертных органов по сотрудничеству в целях развития, включая Конференцию Организации Объединенных Наций по торговле и развитию и Европейскую экономическую комиссию	860	767	800	770
4. Заседания межправительственных и экспертных органов по разоружению	240	214	250	250
5. Прочие совещания	520	217	250	350
Е. Вспомогательная деятельность				
Издательские услуги: верстка и оформление публикаций, мультимедийных продуктов, веб-страниц, информационно- пропагандистских материалов и другой продукции в формате, пригодном для распространения в печатном виде и в циф- ровой форме, для обслуживаемых структур, базирующихся в Женеве, и по просьбе структур, не относящихся к группе обслуживаемых структур в Женеве.				

Конференционное управление, Вена

Подпрограмма 2

Планирование и координация конференционного обслуживания

Цель

2.111 Цель, достижению которой способствует осуществление настоящей подпрограммы, состоит в том, чтобы обеспечить эффективность и результативность процессов обсуждения и принятия решений в условиях многоязычия в межправительственных и экспертных органах и на конфе- ренциях, обслуживаемых Организацией Объединенных Наций в Вене.

Стратегия

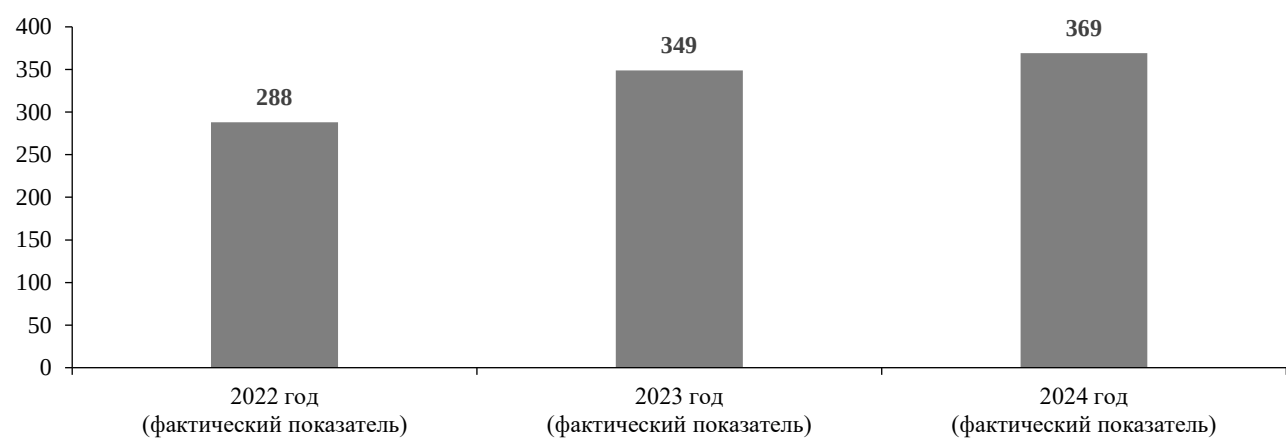
- 2.112 Чтобы способствовать достижению указанной цели, в рамках данной подпрограммы будет обеспечиваться — в координации с остальными соответствующими местами службы и в дополнение к деятельности, указанной в пункте 2.33 выше, — следующее:
- a) оптимизация потенциала для обслуживания заседаний и оказания услуг по обработке документации на основе глобальной координации;
 - b) ведение постоянного диалога и проведение регулярных консультаций с государствами-членами и основными и техническими секретариатами в целях оперативного удовлетворения любых меняющихся потребностей всех базирующихся в Вене международных организаций в конференционном обслуживании и обработке документации;
 - c) дальнейшая разработка новаторских процессов и передовых методов для удовлетворения меняющихся потребностей в глобальном конференционном обслуживании и задействования новых технологий, в том числе для обеспечения устойчивости функционирования в рамках действующих мандатов.
- 2.113 Как ожидается, выполнение вышеуказанной работы позволит обеспечить следующее:
- a) затратоеффективное использование ресурсов конференционного обслуживания при проведении предусмотренных мандатами совещаний обслуживаемых органов;
 - b) оперативное конференционное обслуживание, предусматривающее более широкий спектр способов оказания услуг обслуживаемым структурам;
 - c) своевременный выпуск документов для заседающих органов одновременно на всех шести официальных языках.

Выполнение программы в 2024 году

Удовлетворение возросшего спроса на обслуживание совещаний, не включенных в расписание, благодаря самообслуживанию

- 2.114 В 2024 году, чтобы удовлетворить возросший спрос на обслуживание совещаний, не включенных в расписание, в рамках данной подпрограммы обслуживаемым структурам предлагалось проводить заседания на основе самообслуживания и в связи с самостоятельным проведением ими совещаний, не включенных в расписание, для них проводился инструктаж по эксплуатации оборудования, установленного в залах заседаний, а также им оказывалась помощь в устранении неполадок. Благодаря этому организаторы совещаний, включая секретариаты и государства-члены, имели большую свободу действий и смогли провести большее число совещаний, не включенных в расписание, несмотря на введенные ограничения на использование ресурсов.
- 2.115 Прогресс в достижении поставленной цели показан на рисунке 2.XIV.

Рисунок 2.XIV
Показатель для оценки работы: число проведенных в Вене заседаний, не предусмотренных в расписании совещаний



Результаты, достижение которых запланировано на 2026 год

Результат 1: своевременное предоставление государствам-членам достоверной информации о ключевых показателях эффективности по всем местам службы

Выполнение программы в 2024 году и целевой показатель на 2026 год

- 2.116 Работа в рамках данной подпрограммы способствовала обеспечению расчета всех показателей, подлежащих включению в представляемую государствам-членам обязательную отчетность, с использованием согласованных на глобальном уровне методологий, что соответствует запланированному целевому показателю.
- 2.117 Прогресс в достижении поставленной цели и целевой показатель на 2026 год показаны в таблице 2.24.

Таблица 2.24
Показатель для оценки работы

2022 год (фактический показатель)	2023 год (фактический показатель)	2024 год (фактический показатель)	2025 год (запланированный показатель)	2026 год (запланированный показатель)
Наличие некоторых показателей и отчетов для составления обязательной отчетности, представляемой государствам-членам	Размещение на новых информационных панелях системы gData информации обо всех соответствующих показателях, а также применение согласованных на глобальном уровне методологий для определения некоторых показателей	Расчет всех показателей, подлежащих включению в представляемую государствам-членам обязательную отчетность, с использованием согласованных на глобальном уровне методологий	Составление представляемой государствам-членам обязательной отчетности по всем показателям на основе отчетов, генерируемых системой gData	Увеличение числа видов отчетов, которые можно составлять благодаря интеграции системы gData с другими общеорганизационными приложениями

Результат 2: глобальный портал для обслуживания конференций и заседаний

Выполнение программы в 2024 году и целевой показатель на 2026 год

- 2.118 Работа в рамках данной подпрограммы способствовала тому, что все обслуживаемые структуры могут подавать заявки на обслуживание заседаний в Вене через систему «Одно окно», что соответствует запланированному целевому показателю.
- 2.119 Прогресс в достижении поставленной цели и целевой показатель на 2026 год показаны в таблице 2.25.

Таблица 2.25

Показатель для оценки работы

2022 год (фактический показатель)	2023 год (фактический показатель)	2024 год (фактический показатель)	2025 год (запланированный показатель)	2026 год (запланированный показатель)
—	Часть обслуживаемых структур может подавать заявки на обслуживание заседаний в Вене через систему «Одно окно»	Все обслуживаемые структуры могут подавать заявки на обслуживание заседаний в Вене через систему «Одно окно»	Все обслуживаемые структуры во всех местах службы могут подавать заявки на обслуживание заседаний и получать смету расходов и единый счет через систему «Одно окно»	Все обслуживаемые структуры во всех местах службы подают заявки на обслуживание заседаний и получают единый счет через систему «Одно окно»

Результат 3: получение большего числа отзывов от государств-членов благодаря проведению глобального опроса

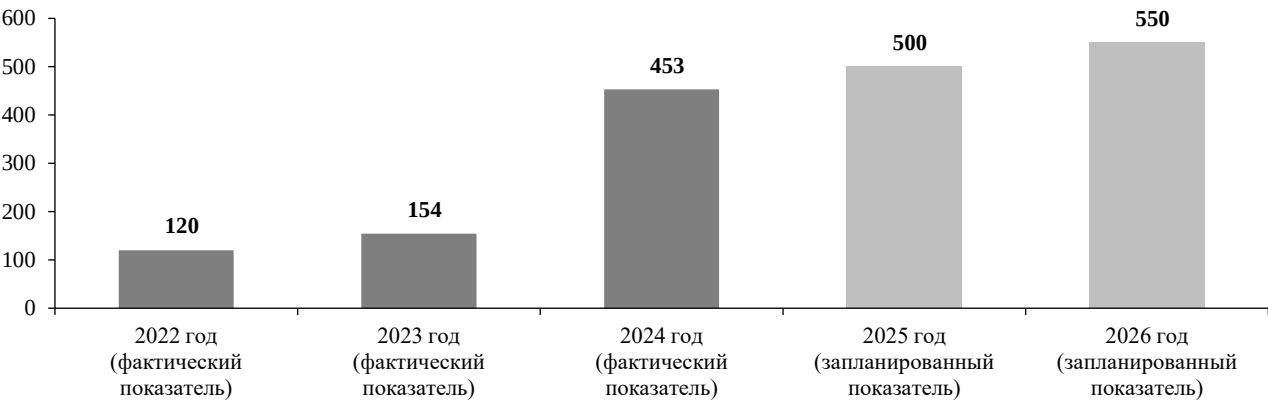
Предлагаемый план по программе на 2026 год

- 2.120 В рамках данной подпрограммы в сотрудничестве с остальными соответствующими местами службы будет проведен пересмотр содержания глобального опроса и этот опрос будет проводиться в пересмотренном варианте, о чем говорится в пункте 2.41 выше.

Накопленный опыт и запланированное изменение

- 2.121 С учетом данного опыта в рамках этой подпрограммы будут приняты меры по увеличению доли респондентов, о которых говорится в пункте 2.42 выше. С целью рационализации работы и во избежание дублирования проведение местных опросов будет прекращено.
- 2.122 Ожидаемый прогресс в достижении поставленной цели показан на рисунке 2.XV.

Рисунок 2.XV
Показатель для оценки работы: число респондентов глобального опроса (за год)



Предусмотренная деятельность

2.123 В таблице 2.26 указана вся предусмотренная в рамках данной подпрограммы деятельность.

Таблица 2.26
Вена, подпрограмма 2: деятельность, предусмотренная на период 2024–2026 годов, в разбивке по категориям и подкатегориям

Категория и подкатегория	2024 год	2024 год	2025 год	2026 год
	Запланирован- ный показатель	Фактический показатель	Запланирован- ный показатель	Запланирован- ный показатель
А. Содействие межправительственному процессу и работе экс- пертных органов				
Конференционное и секретариатское обслуживание заседа- ний (число трехчасовых заседаний)	5 890	6 034	4 900	5 151
1. Заседания Комиссии по наркотическим средствам, Комис- сии по предупреждению преступности и уголовному право- судию, Конференции государств — участников Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции и Конференции государств — участников Конвенции Органи- зации Объединенных Наций против транснациональной ор- ганизованной преступности, а также заседания, связанные с Конвенцией Организации Объединенных Наций против ки- берпреступности, и заседания других вспомогательных ор- ганов (Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности)	3 060	2 855	2 250	2 546
2. Заседания Международного комитета по контролю над наркотиками	110	155	160	160
3. Заседания Комитета по использованию космического про- странства в мирных целях и его подкомитетов	560	554	560	615
4. Заседания Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли (ЮНСИТРАЛ) и ее рабо- чих групп	130	127	160	140
5. Заседания Научного комитета Организации Объединенных Наций по действию атомной радиации	90	40	110	90

Категория и подкатегория	2024 год	2024 год	2025 год	2026 год
	Запланирован- ный показатель	Фактический показатель	Запланирован- ный показатель	Запланирован- ный показатель
6. Заседания Организации Объединенных Наций по промышленному развитию	380	349	390	330
7. Заседания Подготовительной комиссии Организации по Договору о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний, рабочих групп А и В	1 060	779	770	770
8. Прочие заседания	500	1 175	500	500
В. Производство и передача знаний				
Технические материалы (число материалов)	252	245	252	252
9. Ежегодное расписание конференций и совещаний, проводимых в Вене	1	1	1	1
10. Подготовка ежедневной «окончательной» программы заседаний межправительственных органов	251	244	251	251
С. Основная деятельность				
Проведение консультаций, консультационная помощь и информационно-пропагандистская работа: информационное мероприятие для 152 постоянных представительств в Вене.				
Д. Деятельность в области коммуникации				
Информационно-просветительские программы, специальные мероприятия и информационные материалы: празднование дней каждого из всех шести официальных языков.				

Подпрограмма 3 Услуги по обработке документации

Цель

- 2.124 Цель, достижению которой способствует осуществление настоящей подпрограммы, состоит в том, чтобы обеспечить эффективность и результативность процессов обсуждения и принятия решений в условиях многоязычия в межправительственных и экспертных органах и на конференциях, обслуживаемых Организацией Объединенных Наций в Вене.

Стратегия

- 2.125 Чтобы способствовать достижению указанной цели, в рамках данной подпрограммы будет обеспечиваться — в координации с остальными соответствующими местами службы и в дополнение к деятельности, указанной в пункте 2.46 выше, — следующее:
- а) участие в реализации глобальных инновационных проектов Департамента, включая gDoc и gText, использование информационно-технических средств, включая систему eLUNa, участие в работе по ведению терминологической базы ЮНТЕРМ и ведение архивов справочных материалов, относящихся к сфере деятельности структур в Вене, для штатных и внешних специалистов по языку;
 - б) предоставление методических указаний создателям и пользователям терминологии, чтобы обеспечить сохранение согласованности стандартов по созданию терминологии в ЮНТЕРМ;
 - с) ведение диалога с основными секретариатами и государствами-членами в целях учета их потребностей, требований и приоритетов при обслуживании, а также активного планирования и координации обработки документации и использования соответствующего потенциала.

- 2.126 Как ожидается, выполнение вышеуказанной работы позволит обеспечить следующее:
- a) своевременный выпуск документов высокого качества, издаваемых одновременно на официальных языках, в соответствии с действующими мандатами;
 - b) согласованное использование официальной терминологии на официальных языках;
 - c) расширение доступа к ресурсам знаний посредством выпуска документов в машиночитаемом формате.

Выполнение программы в 2024 году

Обеспечение межъязыкового соответствия текстов Конвенции Организации Объединенных Наций против киберпреступности на всех шести официальных языках

- 2.127 По завершении межправительственных переговоров, которые продолжались на протяжении четырех лет, Специальный комитет по разработке всеобъемлющей международной конвенции о противодействии использованию информационно-коммуникационных технологий в преступных целях провел в 2024 году свою заключительную сессию, чтобы завершить работу над текстом Конвенции. На этом заключительном этапе, дабы облегчить принятие Конвенции, важно было обеспечить, чтобы значимые юридические и технические концепции, изложенные в тексте, понимались одинаково на всех шести официальных языках. С этой целью Специальный комитет созвал группу по межъязыковому согласованию текстов в составе делегатов государств-членов, являющихся носителями шести официальных языков.
- 2.128 В 2024 году в рамках данной подпрограммы группе по согласованию текстов оказывались услуги специалистами по языку, которые, работая в тесном контакте с делегатами, отвечали на вопросы в отношении редакционных стандартов, терминологии и фразеологии и разъясняли связанные с ними критически важные аспекты. В результате формулировки в указанном документе были дополнительно улучшены, что было подтверждено и оценено группой по согласованию текстов, и была обеспечена согласованность текстов Конвенции на всех шести официальных языках.
- 2.129 Прогресс в достижении поставленной цели показан в таблице 2.27.

Таблица 2.27
Показатель для оценки работы

2022 год (фактический показатель)	2023 год (фактический показатель)	2024 год (фактический показатель)
Документы, включая проекты резолюций, представлялись своевременно, что способствовало переговорному процессу	Разработка конвенции осуществлялась при поддержке специально выделенных экспертов по каждому из шести официальных языков и с учетом руководящих принципов письменного перевода на эти языки и согласованной терминологии на этих языках	Оказание экспертных услуг группе по межъязыковому согласованию текстов способствовало принятию Конвенции

Результаты, достижение которых запланировано на 2026 год

Результат 1: применение инноваций — составление документов в машиночитаемом формате

Выполнение программы в 2024 году и целевой показатель на 2026 год

- 2.130 Работа в рамках данной подпрограммы способствовала обеспечению возможности автоматического преобразования текста Конвенции Организации Объединенных Наций о договорах международной купли-продажи товаров в машиночитаемый формат в соответствии со стандартом «Акома Нтосо», что соответствует запланированному целевому показателю.
- 2.131 Прогресс в достижении поставленной цели и целевой показатель на 2026 год показаны в таблице 2.28.

Таблица 2.28

Показатель для оценки работы

2022 год (фактический показатель)	2023 год (фактический показатель)	2024 год (фактический показатель)	2025 год (запланированный показатель)	2026 год (запланированный показатель)
Удостоверение вы- полнимости требо- ваний пользователей на основе анализа возможности преоб- разования докумен- тов ЮНСИТРАЛ определенных видов в машиночитаемый формат	Автоматическое преобразование кратких отчетов ЮНСИТРАЛ в ма- шиночитаемый формат в соответ- ствии со стандар- том «Акома Нтосо» на эксперименталь- ной основе	Издание типовых законов и конвен- ций ЮНСИТРАЛ в машиночитаемом формате в соответ- ствии со стандар- том «Акома Нтосо» с визуальным пред- ставлением инфор- мации	Внесение дополни- тельных усовер- шенствований, в том числе в рамках массива основных данных, для облег- чения поиска ин- формации государ- ствами-членами	Дополнительное облегчение поиска информации госу- дарствами-членами благодаря исполь- зованию метадан- ных, содержащихся в системе gDос, для повышения степени автоматизации про- цесса создания до- кументов в маши- ночитаемом фор- мате

Результат 2: выпуск многоязычной документации высокого качества с применением системы контроля качества письменного перевода

Выполнение программы в 2024 году и целевой показатель на 2026 год

- 2.132 Работа в рамках данной подпрограммы способствовала обеспечению соответствия качества письменного перевода потребностям и ожиданиям государств-членов, на что они указывали в своих отзывах в рамках глобального опроса, отвечая на вопросы, сформулированные исходя из новой системы контроля качества письменного перевода, что соответствует запланированному целевому показателю.
- 2.133 Прогресс в достижении поставленной цели и целевой показатель на 2026 год показаны в таблице 2.29.

Таблица 2.29
Показатель для оценки работы

2022 год (фактический показатель)	2023 год (фактический показатель)	2024 год (фактический показатель)	2025 год (запланированный показатель)	2026 год (запланированный показатель)
—	Государства-члены дают ответ на вопрос об их удовлетворенности качеством переведенных документов с языковой точки зрения в рамках ежегодного опроса о конференционном обслуживании	Государства-члены представляют свои отзывы в рамках глобального опроса, отвечая на вопросы, сформулированные исходя из новой системы контроля качества письменного перевода	Государства-члены отмечают, что качество письменного перевода соответствует их потребностям и ожиданиям в той же степени, что и в 2024 году	Государства-члены отмечают, что качество письменного перевода соответствует их потребностям и ожиданиям в той же степени, что и в 2025 году
	Ответы, полученные в 2023 году, свидетельствуют об удовлетворенности качеством письменного перевода	Ответы, полученные в 2024 году, свидетельствуют об удовлетворенности качеством письменного перевода		

Результат 3: своевременный выпуск документации для заседаний

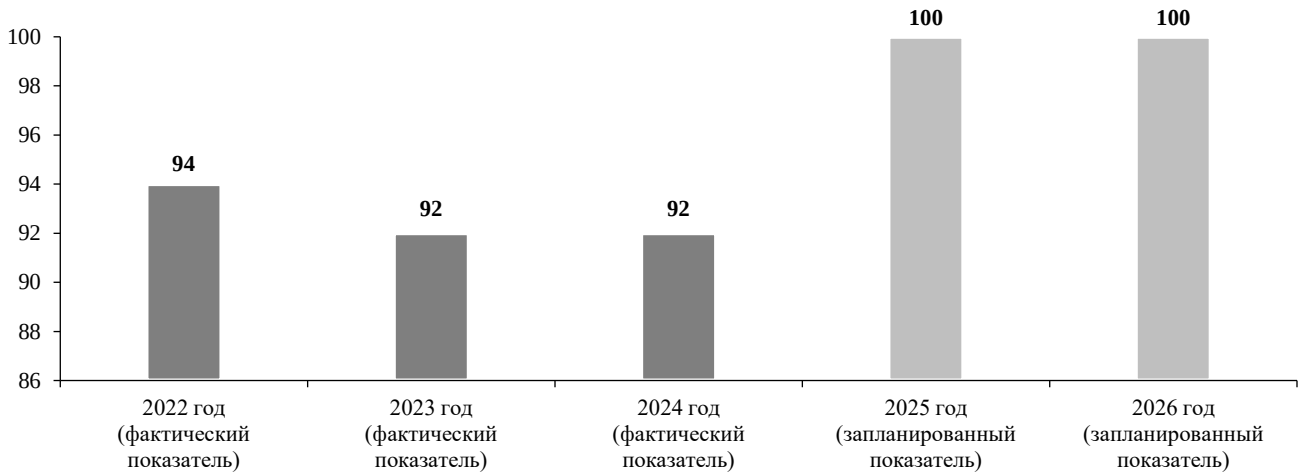
Предлагаемый план по программе на 2026 год

- 2.134 В рамках данной подпрограммы в координации с остальными соответствующими местами службы будет организована программа обучения и управления знаниями, о которой говорится в пункте 2.54 выше.

Накопленный опыт и запланированное изменение

- 2.135 С учетом опыта, который описывается в пункте 2.55 выше, в рамках этой подпрограммы во взаимодействии с профильными секретариатами обслуживаемых структур в Вене будут организованы презентации для языкового персонала, посвященные новым и специальным концепциям и происходящим и особым изменениям в областях работы по таким ключевым направлениям, как право международной торговли, космическое пространство и наркотики и преступность. Кроме того, будет обеспечиваться ведение специального сайта на базе приложения SharePoint, который служит хранилищем учебной информации.
- 2.136 Ожидаемый прогресс в достижении поставленной цели показан на рисунке 2.XVI.

Рисунок 2.XVI
Показатель для оценки работы: доля документации для заседающих органов, выпущенной своевременно, во всех местах службы (за год)
(В процентах)



Предусмотренная деятельность

2.137 В таблице 2.30 указана вся предусмотренная в рамках данной подпрограммы деятельность.

Таблица 2.30
Вена, подпрограмма 3: деятельность, предусмотренная на период 2024–2026 годов, в разбивке по категориям и подкатегориям

Категория и подкатегория	2024 год Запланирован- ный показатель	2024 год Фактический показатель	2025 год Запланирован- ный показатель	2026 год Запланирован- ный показатель
А. Содействие межправительственному процессу и работе экспертных органов				
Услуги по обработке документации для заседаний (в тыс. слов)	26 400	23 053	25 180	26 870
1. Редактирование, перевод и компьютерная верстка документов Комиссии по наркотическим средствам, Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию, Конференции государств — участников Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции и Конференции государств — участников Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, а также совещаний, связанных с Конвенцией Организации Объединенных Наций против киберпреступности, и документов других вспомогательных органов (Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности)	11 300	9 050	10 300	12 000
2. Редактирование, перевод и компьютерная верстка документов Международного комитета по контролю над наркотиками	4 200	3 296	3 150	3 000
3. Редактирование, перевод и компьютерная верстка документов Комитета по использованию космического пространства в мирных целях и его подкомитетов	2 800	2 312	2 550	2 500

Категория и подкатегория	2024 год Запланирован- ный показатель	2024 год Фактический показатель	2025 год Запланирован- ный показатель	2026 год Запланирован- ный показатель
4. Редактирование, перевод и компьютерная верстка документов ЮНСИТРАЛ и ее рабочих групп	6 030	5 611	6 575	6 500
5. Редактирование, перевод и компьютерная верстка документов Научного комитета Организации Объединенных Наций по действию атомной радиации	70	48	105	70
6. Перевод и компьютерная верстка документов Подготовительной комиссии Организации по Договору о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний, рабочих групп А и В	1 000	893	1 000	1 000
7. Перевод и компьютерная верстка документов Организации Объединенных Наций по промышленному развитию	1 000	1 032	1 500	1 000
8. Редактирование, перевод и компьютерная верстка документов других структур Организации Объединенных Наций	—	811	—	800
С. Основная деятельность				
Базы данных и материалы по вопросам существа в цифровой форме: база данных ЮНТЕРМ, в которой насчитывается приблизительно 680 000 записей.				
Е. Вспомогательная деятельность				
Услуги, связанные с корреспонденцией и обработкой документации: оказание услуг по обработке документации — обработка документов и публикаций, предназначенных не для заседающих органов, общим объемом более 5 миллионов слов на всех официальных языках.				

Подпрограмма 4 Обслуживание заседаний и издательские услуги

Цель

- 2.138 Цель, достижению которой способствует осуществление настоящей подпрограммы, состоит в том, чтобы обеспечить эффективность и результативность процессов обсуждения и принятия решений в условиях многоязычия в межправительственных и экспертных органах и на конференциях, обслуживаемых Организацией Объединенных Наций в Вене.

Стратегия

- 2.139 Чтобы способствовать достижению указанной цели, в рамках данной подпрограммы будет обеспечиваться — в координации с остальными соответствующими местами службы и в дополнение к деятельности, указанной в пункте 2.59 выше, исключая составление стенографических отчетов, — следующее:
- а) оказание услуг по устному переводу и издательских услуг, предоставляемых структурам и руководящим органам Организации Объединенных Наций, работающим из Вены, а также другим базирующимся в Вене организациям, на официальных языках;
 - б) использование методологий, основанных на данных, в целях обеспечения максимального удовлетворения потребностей обслуживаемых структур, в том числе посредством увеличения числа внештатных устных переводчиков;
 - с) обеспечение экологичности и доступности издательских услуг, в том числе путем расширения ассортимента электронных публикаций.

- 2.140 Как ожидается, выполнение вышеуказанной работы позволит обеспечить следующее:
- a) оптимизацию услуг по устному переводу с учетом новых и формирующихся потребностей в конференционном обслуживании;
 - b) получение государствами-членами визуально содержательной информации, которая обрабатывается и распространяется с минимальным воздействием на окружающую среду.

Выполнение программы в 2024 году

Укрепление многоязычия благодаря обновлению веб-сайта на семи языках

- 2.141 В рамках данной подпрограммы продолжалось принятие конкретных мер по обеспечению многоязычия в сфере оказания издательских услуг. Это было достигнуто благодаря модернизации, перепроектированию и инновационному обновлению внешнего веб-сайта Отделения Организации Объединенных Наций в Вене на шести официальных языках, а также на языке принимающей страны, которым является немецкий язык. Дизайн сайта был приведен в соответствие как с последними руководящими указаниями Организации Объединенных Наций в отношении дизайна веб-сайтов, так и с инструментами создания веб-сайтов и управления ими, что позволяет создавать современные мобильно-адаптивные веб-сайты и обеспечивать поддержку интерактивных функций (например, сортируемое расписание совещаний).
- 2.142 Прогресс в достижении поставленной цели показан в таблице 2.31.

Таблица 2.31
Показатель для оценки работы

2022 год (фактический показатель)	2023 год (фактический показатель)	2024 год (фактический показатель)
—	Информационное наполнение внешнего веб-сайта устарело и не соответствует руководящим указаниям Организации Объединенных Наций в отношении дизайна сайтов	Внешний веб-сайт соответствует руководящим указаниям Организации Объединенных Наций в отношении дизайна сайтов и содержит актуальный контент, в том числе в мобильно-адаптивном формате, с такими интерактивными функциями, как сортируемое расписание совещаний

Результаты, достижение которых запланировано на 2026 год

Результат 1: повышение эффективности поиска и доступности публикаций благодаря использованию надлежащих технологий

Выполнение программы в 2024 году и целевой показатель на 2026 год

- 2.143 Работа в рамках данной подпрограммы способствовала повышению доступности и эффективности поиска публикаций посредством включения в них элементов повышения доступности, таких как замещающие текстовые описания таблиц и рисунков в главных публикациях, например в ежегодных докладах Организации Объединенных Наций по промышленному развитию и Управления по вопросам космического пространства, что соответствует запланированному целевому показателю.
- 2.144 Прогресс в достижении поставленной цели и целевой показатель на 2026 год показаны в таблице 2.32.

Таблица 2.32
Показатель для оценки работы

2022 год (фактический показатель)	2023 год (фактический показатель)	2024 год (фактический показатель)	2025 год (запланированный показатель)	2026 год (запланированный показатель)
Базирующиеся в Вене организации включают метаданные в свои публикации для повышения эффективности их поиска, а также размещают в социальных сетях соответствующую информацию в целях рекламирования своих публикаций в Интернете	Создание замещающих текстовых описаний таблиц и рисунков для некоторых публикаций в целях содействия обеспечению их доступности и обновление руководства по метаданным в целях повышения эффективности поиска	Повышение доступности и эффективности поиска публикаций, в том числе посредством включения в них элементов повышения доступности, таких как замещающие текстовые описания, на всех шести официальных языках	Улучшение качества цифровых публикаций и метаданных благодаря повышению уровня доступности и эффективности поиска	Улучшение качества цифровых публикаций и метаданных благодаря повышению уровня доступности и эффективности поиска

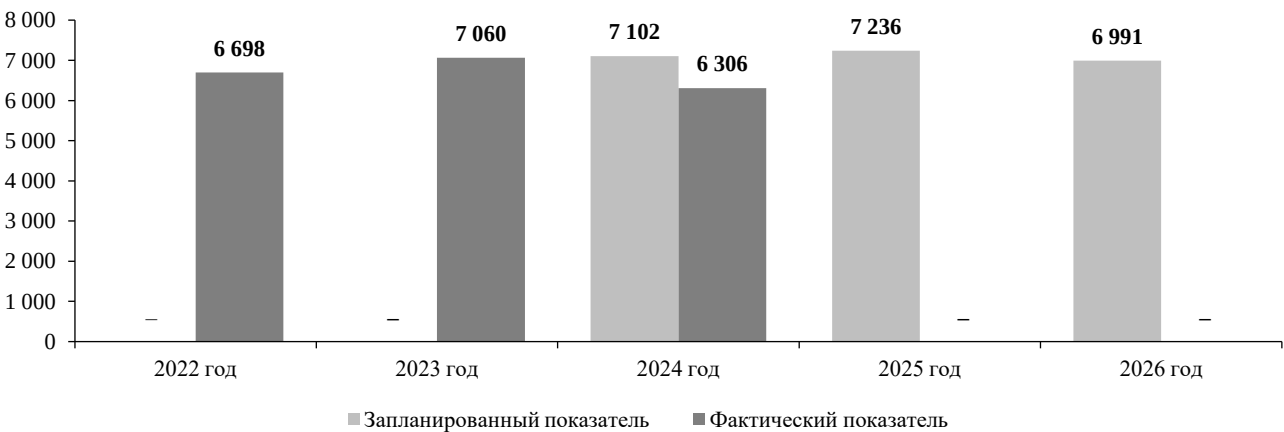
Результат 2: расширение возможностей предоставления услуг устного перевода для удовлетворения растущего спроса государств-членов на заседания, на которых обеспечивается устный перевод

Выполнение программы в 2024 году и целевой показатель на 2026 год

- 2.145 Как указано в пункте 2.65 выше, работа в рамках данной подпрограммы способствовала тому, что в глобальном масштабе услуги устного перевода предоставлялись в ходе 6306 заседаний, что не обеспечивает достижение запланированного целевого показателя, согласно которому предусматривалось обслуживание 7102 заседаний. Этот целевой показатель не был достигнут из-за нехватки ликвидных средств в 2024 году.
- 2.146 Прогресс в достижении поставленной цели и целевой показатель на 2026 год показаны на рисунке 2.XVII.

Рисунок 2.XVII

Показатель для оценки работы: число проведенных во всех местах службы заседаний, на которых обеспечивался устный перевод (за год)



Результат 3: повышение качества издательской продукции для государств-членов и общественности

Предлагаемый план по программе на 2026 год

- 2.147 В рамках данной подпрограммы уже давно выполняется обязательство распространять документы и публикации электронными средствами и в настоящее время осуществляется переход к полностью цифровой среде, о чем говорится в пункте 2.67 выше.

Накопленный опыт и запланированное изменение

- 2.148 С учетом опыта, который вкратце описывается в пункте 2.68 выше, в рамках этой подпрограммы основное внимание будет уделено повышению квалификации персонала на основе взаимного обучения, что приведет к повышению качества цифровых продуктов и услуг.
- 2.149 Ожидаемый прогресс в достижении поставленной цели показан в таблице 2.33.

Таблица 2.33

Показатель для оценки работы

2022 год (фактический показатель)	2023 год (фактический показатель)	2024 год (фактический показатель)	2025 год (запланированный показатель)	2026 год (запланированный показатель)
—	Повышение степени соблюдения сроков выпуска публикаций благодаря доработке системы управления процессом распределения объема работы gDoc 2.0	Выпуск публикаций с дополнительными элементами обеспечения доступности, такими как описания изображений и выставление правильного порядка озвучивания заголовков, текста и информации об изображениях	Создание контента с метаданными в цифровом и доступном форматах, в том числе в формате расширяемого языка разметки (XML), что повышает возможности поиска и облегчает его выполнение	Повышение степени соблюдения сроков выпуска публикаций и их доступности и качества благодаря использованию инструментов искусственного интеллекта

Предусмотренная деятельность

- 2.150 В таблице 2.34 указана вся предусмотренная в рамках данной подпрограммы деятельность.

Таблица 2.34

Вена, подпрограмма 4: деятельность, предусмотренная на период 2024–2026 годов, в разбивке по категориям и подкатегориям

Категория и подкатегория	2024 год Запланированный показатель	2024 год Фактический показатель	2025 год Запланированный показатель	2026 год Запланированный показатель
A. Содействие межправительственному процессу и работе экспертных органов				
Конференционное и секретариатское обслуживание заседаний (число трехчасовых заседаний)	702	603	786	761

Категория и подкатегория	2024 год	2024 год	2025 год	2026 год
	Запланирован- ный показатель	Фактический показатель	Запланирован- ный показатель	Запланирован- ный показатель
Заседания, обеспечиваемые устным переводом:				
1. Заседания Комиссии по наркотическим средствам, Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию, Конференции государств — участников Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции и Конференции государств — участников Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, а также заседания, связанные с Конвенцией Организации Объединенных Наций против киберпреступности, и заседания других вспомогательных органов (Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности)	322	204	276	286
2. Заседания Международного комитета по контролю над наркотиками	60	59	60	60
3. Заседания Комитета по использованию космического пространства в мирных целях и его подкомитетов	60	58	60	65
4. Заседания ЮНСИТРАЛ и ее рабочих групп	70	64	100	70
5. Заседания Научного комитета Организации Объединенных Наций по действию атомной радиации	10	8	10	10
6. Заседания Подготовительной комиссии Организации по Договору о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний, рабочих групп А и В	60	61	70	70
7. Заседания Международного агентства по атомной энергии	90	114	180	170
8. Заседания Организации Объединенных Наций по промышленному развитию	30	25	30	30
9. Прочие заседания	—	10	—	—
Е. Вспомогательная деятельность				
Издательские услуги: обработка корреспонденции для 7 структур Организации Объединенных Наций; и верстка и дизайн публикаций, мультимедийных продуктов, веб-страниц, информационно-разъяснительных материалов и других продуктов на всех 6 официальных языках для распространения в печатном виде и в цифровом формате для обслуживаемых структур, базирующихся в Вене, и по просьбе структур, не относящихся к группе обслуживаемых структур в Вене.				

Конференционное управление, Найроби

Подпрограмма 2

Планирование и координация конференционного обслуживания

Цель

- 2.151 Цель, достижению которой способствует осуществление настоящей подпрограммы, состоит в том, чтобы обеспечить эффективность и результативность процессов обсуждения и принятия решений в условиях многоязычия в межправительственных и экспертных органах и на конференциях, обслуживаемых Организацией Объединенных Наций в Найроби.

Стратегия

- 2.152 Чтобы способствовать достижению указанной цели, в рамках данной подпрограммы будет обеспечиваться — в координации с остальными соответствующими местами службы и в дополнение к деятельности, указанной в пункте 2.33 выше, — следующее:

- а) оказание основной и организационной поддержки главным межправительственным органам, штаб-квартиры которых находятся в Найроби, и другим межправительственным органам, заседания которых не включены в расписание, например тем, которые подпадают под положения об основной координации в рамках Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) и Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (ООН-Хабитат);
- б) оптимизация потенциала для обслуживания заседаний и оказания услуг по обработке документации на основе глобальной координации;
- в) проведение регулярных консультаций с государствами-членами и основными и техническими секретариатами в целях оперативного удовлетворения любых меняющихся потребностей обслуживаемых структур, базирующихся в Найроби, в конференционном обслуживании и обработке документации;
- г) участие в разработке новаторских процессов и передовых методов для удовлетворения меняющихся потребностей в глобальном конференционном обслуживании и задействования новых технологий, в том числе для обеспечения устойчивости функционирования в рамках действующих мандатов;
- е) рационализация рабочих процессов, связанных с обработкой заявок на конференционное обслуживание.

2.153 Как ожидается, выполнение вышеуказанной работы позволит обеспечить следующее:

- а) увеличение числа заседаний межправительственных органов, в ходе которых будет обеспечиваться надлежащее конференционное обслуживание;
- б) повышение качества обслуживания, в частности в плане заблаговременного планирования мероприятий, включая улучшение бюджетирования, что приведет к улучшению процессов обсуждения и принятия решений в обслуживаемых органах и структурах;
- в) своевременный выпуск документов для заседающих органов одновременно на всех шести официальных языках.

Выполнение программы в 2024 году

Выполнение заявок на обслуживание заседаний недавно учрежденной межправительственной экспертной рабочей группы открытого состава

2.154 В 2024 году в рамках данной подпрограммы обеспечивались организационная поддержка и конференционное обслуживание недавно учрежденной межправительственной экспертной рабочей группы открытого состава по вопросам надлежащего жилья для всех — межправительственного процесса, утвержденного Ассамблеей ООН-Хабитат на ее второй сессии. Поскольку заседания рабочей группы стали неожиданным дополнением к заседаниям, предусмотренным в расписании совещаний в Найроби, Департамент тесно взаимодействовал и координировал работу с ООН-Хабитат по вопросам составления графика заседаний и программы работы, что обеспечило эффективное удовлетворение соответствующих потребностей в конференционном обслуживании.

2.155 Прогресс в достижении поставленной цели показан на рисунке 2.XVIII.

Рисунок 2.XVIII
**Показатель для оценки работы: число обеспеченных обслуживанием заседаний
межправительственной экспертной рабочей группы открытого состава по вопросам надлежащего
жилья для всех**



Результаты, достижение которых запланировано на 2026 год

Результат 1: своевременное предоставление государствам-членам достоверной информации о ключевых показателях эффективности по всем местам службы

Выполнение программы в 2024 году и целевой показатель на 2026 год

- 2.156 Работа в рамках данной подпрограммы способствовала обеспечению расчета всех показателей, подлежащих включению в представляемую государствам-членам обязательную отчетность, с использованием согласованных на глобальном уровне методологий, что соответствует запланированному целевому показателю.
- 2.157 Прогресс в достижении поставленной цели и целевой показатель на 2026 год показаны в таблице 2.35.

Таблица 2.35
Показатель для оценки работы

2022 год (фактический показатель)	2023 год (фактический показатель)	2024 год (фактический показатель)	2025 год (запланированный показатель)	2026 год (запланированный показатель)
Наличие некоторых показателей и отчетов для составления обязательной отчетности, предоставляемой государствам-членам	Размещение на новых информационных панелях системы gData информации обо всех соответствующих показателях, а также применение согласованных на глобальном уровне методологий для определения некоторых показателей	Расчет всех показателей, подлежащих включению в представляемую государствам-членам обязательную отчетность, с использованием согласованных на глобальном уровне методологий	Составление представляемой государствам-членам обязательной отчетности по всем показателям на основе отчетов, генерируемых системой gData	Увеличение числа видов отчетов, которые можно составлять благодаря интеграции системы gData с другими общепрофессиональными приложениями

Результат 2: глобальный портал для обслуживания конференций и заседаний

Выполнение программы в 2024 году и целевой показатель на 2026 год

- 2.158 Работа в рамках данной подпрограммы способствовала тому, что для всех обслуживаемых структур смета расходов на услуги по обслуживанию заседаний в Найроби может составляться с использованием местных приложений, что соответствует запланированному целевому показателю.
- 2.159 Прогресс в достижении поставленной цели и целевой показатель на 2026 год показаны в таблице 2.36.

Таблица 2.36

Показатель для оценки работы

2022 год (фактический показатель)	2023 год (фактический показатель)	2024 год (фактический показатель)	2025 год (запланированный показатель)	2026 год (запланированный показатель)
Часть обслуживаемых структур может подавать заявки на обслуживание заседаний в Найроби через систему «Одно окно»	Все обслуживаемые структуры могут подавать заявки на обслуживание заседаний в Найроби через систему «Одно окно»	Для всех обслуживаемых структур смета расходов на услуги по обслуживанию заседаний в Найроби может составляться с использованием местных приложений	Все обслуживаемые структуры во всех местах службы могут подавать заявки на обслуживание заседаний и получать смету расходов и единый счет через систему «Одно окно»	Все обслуживаемые структуры во всех местах службы подают заявки на обслуживание заседаний и получают единый счет через систему «Одно окно»

Результат 3: получение большего числа отзывов от государств-членов благодаря проведению глобального опроса

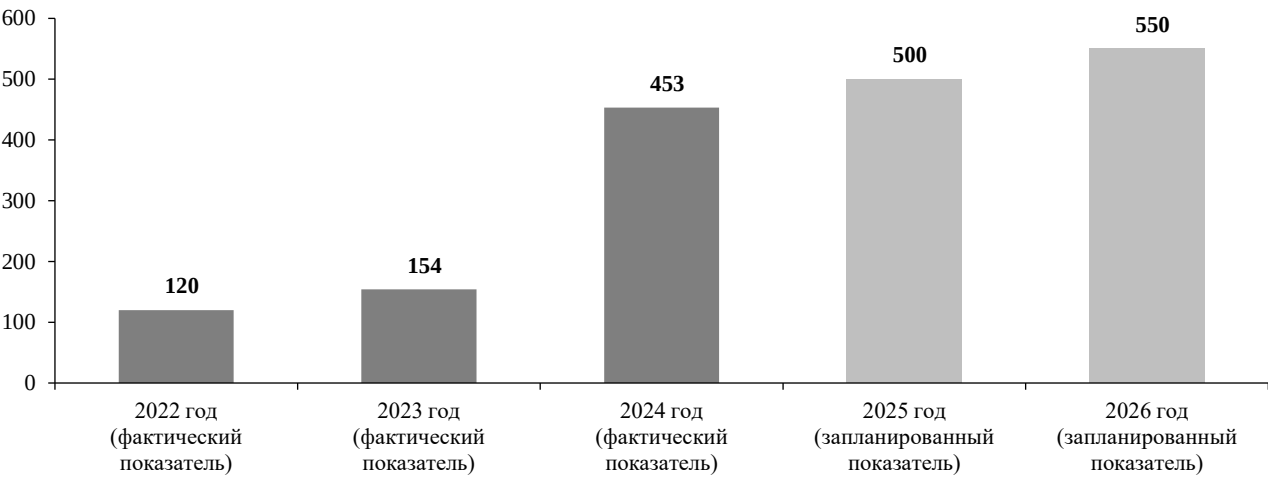
Предлагаемый план по программе на 2026 год

- 2.160 В рамках данной подпрограммы в сотрудничестве с остальными соответствующими местами службы будет проведен пересмотр содержания глобального опроса и этот опрос будет проводиться в пересмотренном варианте, о чем говорится в пункте 2.41 выше.

Накопленный опыт и запланированное изменение

- 2.161 Опыт, накопленный в ходе осуществления деятельности в рамках данной подпрограммы, аналогичен тому, который описывается в пункте 2.42 выше, и в рамках этой подпрограммы будут приняты меры по увеличению доли респондентов, о которых говорится в пункте 2.42 выше. С целью рационализации работы и во избежание дублирования проведение местных опросов будет прекращено.
- 2.162 Ожидаемый прогресс в достижении поставленной цели показан на рисунке 2.XIX.

Рисунок 2.XIX
Показатель для оценки работы: число респондентов глобального опроса (за год)



Предусмотренная деятельность

2.163 В таблице 2.37 указана вся предусмотренная в рамках данной подпрограммы деятельность.

Таблица 2.37
Найроби, подпрограмма 2: деятельность, предусмотренная на период 2024–2026 годов, в разбивке по категориям и подкатегориям

Категория и подкатегория	2024 год	2024 год	2025 год	2026 год
	Запланирован- ный показатель	Фактический показатель	Запланирован- ный показатель	Запланирован- ный показатель
А. Содействие межправительственному процессу и работе экспертных органов				
Конференционное и секретариатское обслуживание заседа- ний (число трехчасовых заседаний)	5 000	4 415	5 500	4 400
1. Заседания Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде и вспомогательных органов	250	482	200	480
2. Заседания Ассамблеи и вспомогательных органов ООН-Хабитат	150	70	235	70
3. Заседания Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам	50	64	70	60
4. Совещания сторон Монреальского протокола по веще- ствам, разрушающим озоновый слой/Венской конвенции об охране озонового слоя	100	78	80	80
5. Заседания, касающиеся Базельской конвенции о контроле за трансграничной перевозкой опасных отходов и их уда- лением, Роттердамской конвенции о процедуре предвари- тельного обоснованного согласия в отношении отдельных опасных химических веществ и пестицидов в международ- ной торговле и Стокгольмской конвенции о стойких орга- нических загрязнителях	120	58	130	60
6. Конференция министров африканских стран по проблемам окружающей среды	—	34	10	30
7. Конференция сторон Минаматской конвенции о ртути	—	—	50	—

Категория и подкатегория	2024 год	2024 год	2025 год	2026 год
	Запланирован- ный показатель	Фактический показатель	Запланирован- ный показатель	Запланирован- ный показатель
8. Конференция Сторон Конвенции о биологическом разнообразии	50	473	50	470
9. Заседания региональных и других групп государств-членов	450	642	600	640
10. Заседания других межправительственных или экспертных органов и заседания по вопросу о содействии осуществлению программ	3 830	2 514	4 075	2 510

С. Основная деятельность

Проведение консультаций, консультационная помощь и информационно-пропагандистская работа: информирование и консультирование Бюро Исполнительного совета ООН-Хабитат, Комитета постоянных представителей при ЮНЕП и Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде; и проведение инструктажей для новых членов Комитета постоянных представителей при ЮНЕП и Комитета постоянных представителей при ООН-Хабитат.

Подпрограмма 3 Услуги по обработке документации

Цель

- 2.164 Цель, достижению которой способствует осуществление настоящей подпрограммы, состоит в том, чтобы обеспечить эффективность и результативность процессов обсуждения и принятия решений в условиях многоязычия в межправительственных и экспертных органах и на конференциях, обслуживаемых Организацией Объединенных Наций в Найроби.

Стратегия

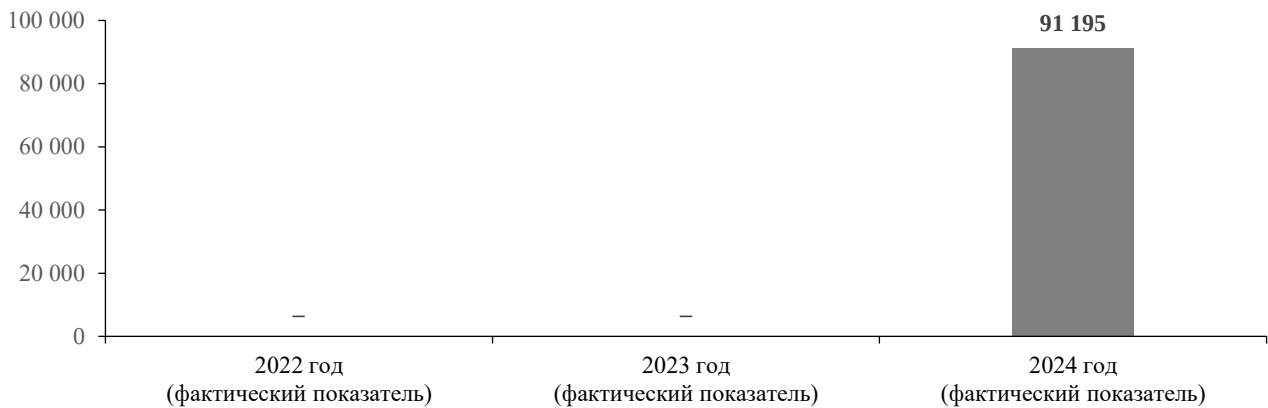
- 2.165 Чтобы способствовать достижению указанной цели, в рамках данной подпрограммы будет обеспечиваться — в координации с остальными соответствующими местами службы и в дополнение к деятельности, указанной в пункте 2.46 выше, — следующее:
- a) участие в реализации глобальных инновационных проектов Департамента, включая gDoc и gText, использование информационно-технических средств, включая систему eLUNa, участие в работе по ведению терминологической базы ЮНТЕРМ и ведение архивов справочных материалов, относящихся к сфере деятельности структур в Найроби, для штатных и внешних специалистов по языку;
 - b) ведение диалога с основными секретариатами и государствами-членами в целях учета их потребностей, требований и приоритетов при обслуживании, а также активного планирования и координации обработки документации и использования соответствующего потенциала;
 - c) предоставление основным секретариатам различных многосторонних соглашений по окружающей среде услуг по подготовке докладов.
- 2.166 Как ожидается, выполнение вышеуказанной работы позволит обеспечить следующее:
- a) своевременный выпуск документов высокого качества, издаваемых одновременно на официальных языках, в соответствии с действующими мандатами;
 - b) согласованное использование официальной терминологии на официальных языках;
 - c) расширение доступа к ресурсам знаний посредством выпуска документов для Организации Объединенных Наций в машиночитаемом формате.

Выполнение программы в 2024 году

Оказание высококачественных услуг по обработке документации новому межправительственному органу

- 2.167 Как отмечается в пункте 2.154 выше, в 2024 году в рамках данной подпрограммы началось обслуживание недавно учрежденной межправительственной экспертной рабочей группы открытого состава по вопросам надлежащего жилья для всех. Несмотря на нехватку ликвидных средств, в рамках этой подпрограммы приоритеты были успешно скорректированы и предоставлялись высококачественные услуги по обработке многоязычной документации, что обеспечило эффективность и результативность процесса обсуждения и принятия решений в условиях многоязычия.
- 2.168 Прогресс в достижении поставленной цели показан на рисунке 2.XX.

Рисунок 2.XX
Показатель для оценки работы: общее число слов в обработанных документах, выпущенных для межправительственной экспертной рабочей группы открытого состава по вопросам надлежащего жилья для всех



Результаты, достижение которых запланировано на 2026 год

Результат 1: применение инноваций — составление документов в машиночитаемом формате

Выполнение программы в 2024 году и целевой показатель на 2026 год

- 2.169 Работа в рамках данной подпрограммы способствовала изданию резолюций Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде в машиночитаемом формате в соответствии со стандартом «Акома Нтосо» с визуальным представлением информации, что соответствует запланированному целевому показателю.
- 2.170 Прогресс в достижении поставленной цели и целевой показатель на 2026 год показаны в таблице 2.38.

Таблица 2.38
Показатель для оценки работы

2022 год (фактический показатель)	2023 год (фактический показатель)	2024 год (фактический показатель)	2025 год (запланированный показатель)	2026 год (запланированный показатель)
Удостоверение выполнимости требований пользователей на основе анализа возможности преобразования резолюций Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде в машиночитаемый формат	Автоматическое преобразование резолюций Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде в машиночитаемый формат в соответствии со стандартом «Акома Нтосо» на экспериментальной основе	Издание резолюций Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде в машиночитаемом формате в соответствии со стандартом «Акома Нтосо» с визуальным представлением информации	Внесение дополнительных усовершенствований, в том числе в рамках массива основных данных, для облегчения поиска информации государствами-членами	Дополнительное облегчение поиска информации государствами-членами благодаря использованию метаданных, содержащихся в системе gDoc, для повышения степени автоматизации процесса создания документов в машиночитаемом формате

Результат 2: выпуск многоязычной документации высокого качества с применением системы контроля качества письменного перевода

Выполнение программы в 2024 году и целевой показатель на 2026 год

- 2.171 Работа в рамках данной подпрограммы способствовала обеспечению соответствия качества письменного перевода потребностям и ожиданиям государств-членов, на что они указывали в своих отзывах в рамках глобального опроса, отвечая на вопросы, сформулированные исходя из новой системы контроля качества письменного перевода, что соответствует запланированному целевому показателю.
- 2.172 Прогресс в достижении поставленной цели и целевой показатель на 2026 год показаны в таблице 2.39.

Таблица 2.39
Показатель для оценки работы

2022 год (фактический показатель)	2023 год (фактический показатель)	2024 год (фактический показатель)	2025 год (запланированный показатель)	2026 год (запланированный показатель)
—	Государства-члены дают ответ на вопрос об их удовлетворенности качеством переведенных документов с языковой точки зрения в рамках ежегодного опроса о конференционном обслуживании	Государства-члены представляют свои отзывы в рамках глобального опроса, отвечая на вопросы, сформулированные исходя из новой системы контроля качества письменного перевода	Государства-члены отмечают, что качество письменного перевода соответствует их потребностям и ожиданиям в той же степени, что и в 2024 году	Государства-члены отмечают, что качество письменного перевода соответствует их потребностям и ожиданиям в той же степени, что и в 2025 году
	Ответы, полученные в 2023 году, свидетельствуют об удовлетворенности	Ответы, полученные в 2024 году, свидетельствуют об удовлетворенности качеством		

2022 год (фактический показатель)	2023 год (фактический показатель)	2024 год (фактический показатель)	2025 год (запланированный показатель)	2026 год (запланированный показатель)
	качеством письменного перевода	письменного перевода		

Результат 3: своевременный выпуск документации для заседаний

Предлагаемый план по программе на 2026 год

2.173 В рамках данной подпрограммы в координации с остальными соответствующими местами службы будет организована программа обучения и управления знаниями, о которой говорится в пункте 2.54 выше.

Накопленный опыт и запланированное изменение

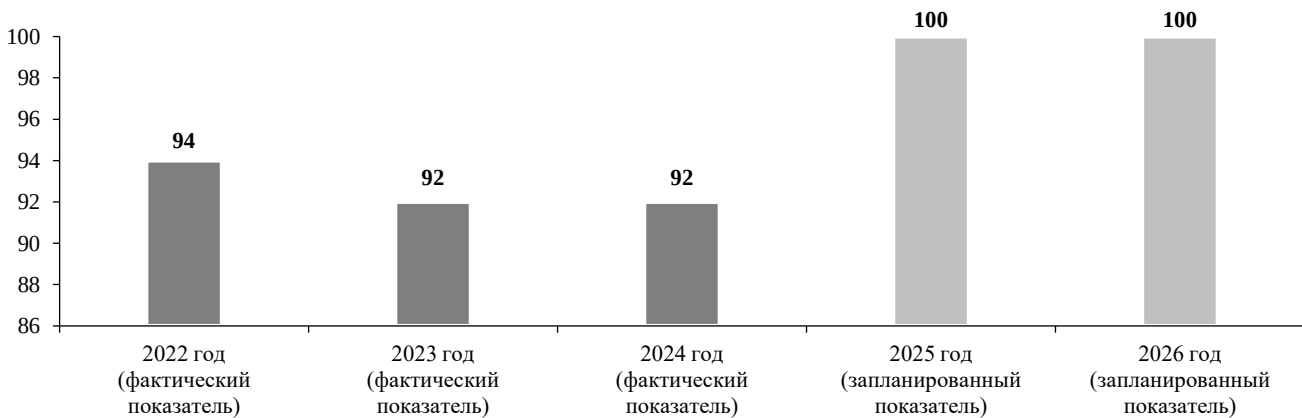
2.174 С учетом опыта, который описывается в пункте 2.55 выше, в рамках данной подпрограммы основное внимание будет уделяться обучению и учебной подготовке по вопросам, относящимся к таким ключевым областям работы в Найроби, как осуществление деятельности, связанной с Минаматской конвенцией о ртути, Стокгольмской конвенцией о стойких органических загрязнителях и Базельской конвенцией о контроле за трансграничной перевозкой опасных отходов и их удалением, и прочей деятельности, для выполнения которой требуются узкоспециальные знания. Кроме того, в рамках этой подпрограммы будет обеспечиваться ведение специального сайта на базе приложения SharePoint, который служит хранилищем учебных материалов.

2.175 Ожидаемый прогресс в достижении поставленной цели показан на рисунке 2.XXI.

Рисунок 2.XXI

Показатель для оценки работы: доля документации для заседающих органов, выпущенной своевременно, во всех местах службы (за год)

(В процентах)



Предусмотренная деятельность

2.176 В таблице 2.40 указана вся предусмотренная в рамках данной подпрограммы деятельность.

Таблица 2.40

Найроби, подпрограмма 3: деятельность, предусмотренная на период 2024–2026 годов, в разбивке по категориям и подкатегориям

Категория и подкатегория	2024 год Запланирован- ный показатель	2024 год Фактический показатель	2025 год Запланирован- ный показатель	2026 год Запланирован- ный показатель
А. Содействие межправительственному процессу и работе экспертных органов				
Услуги по обработке документации для заседаний (в тыс. слов)	9 000	8 105	9 250	8 000
Редактирование, перевод и компьютерная верстка:				
1. документов Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде и вспомогательных органов	600	982	100	900
2. документов Ассамблеи и вспомогательных органов ООН-Хабитат	800	542	1 250	550
3. документов Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам	800	365	800	350
4. документов совещаний сторон Монреальского протокола по веществам, разрушающим озоновый слой/Венской конвенции об охране озонового слоя	900	1 325	900	1 300
5. документов конференций сторон Базельской конвенции о контроле за трансграничной перевозкой опасных отходов и их удалением, Роттердамской конвенции о процедуре предварительного обоснованного согласия в отношении отдельных опасных химических веществ и пестицидов в международной торговле и Стокгольмской конвенции о стойких органических загрязнителях	1 800	1 484	1 800	1 500
6. документов Конференции министров африканских стран по проблемам окружающей среды	50	35	100	50
7. документов Конференции сторон Минаматской конвенции о ртути	—	313	1 000	300
8. документов межправительственного комитета по ведению переговоров для разработки имеющего обязательную юридическую силу международного договора о борьбе с загрязнением пластмассами, в том числе в морской среде	600	950	—	950
9. документов специальной рабочей группы открытого состава для формирования группы по вопросам научно-политического взаимодействия для дальнейшего содействия рациональному регулированию химических веществ и отходов и для предотвращения загрязнения	600	620	—	600
10. Документов других межправительственных органов	2 850	1 489	3 300	1 500
С. Основная деятельность				
Базы данных и материалы по вопросам существа в цифровой форме: база данных ЮНТЕРМ, в которой насчитывается приблизительно 685 000 записей.				

Подпрограмма 4

Обслуживание заседаний и издательские услуги

Цель

- 2.177 Цель, достижению которой способствует осуществление настоящей подпрограммы, состоит в том, чтобы обеспечить эффективность и результативность процессов обсуждения и принятия решений в условиях многоязычия в межправительственных и экспертных органах и на конференциях, обслуживаемых Организацией Объединенных Наций в Найроби.

Стратегия

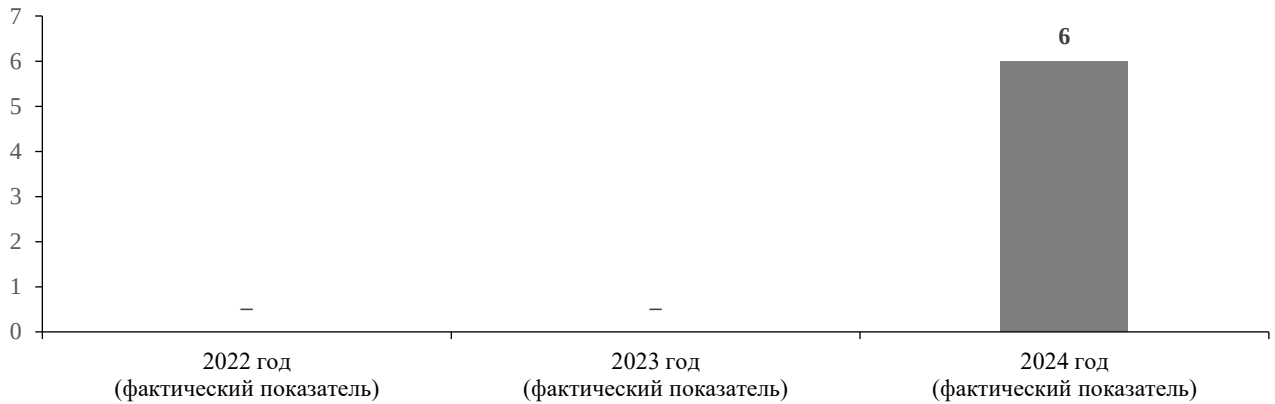
- 2.178 Чтобы способствовать достижению указанной цели, в рамках данной подпрограммы будет обеспечиваться — в координации с остальными соответствующими местами службы и в дополнение к деятельности, указанной в пункте 2.59 выше, исключая составление стенографических отчетов, — оказание услуг в связи с проведением заседаний и издательских услуг главным межправительственным органам, штаб-квартиры которых находятся в Найроби, и другим межправительственным органам или секретариатам, заседания которых не включены в расписание и которые запрашивают услуги по устному переводу и издательские услуги.
- 2.179 Как ожидается, выполнение вышеуказанной работы позволит обеспечить следующее:
- a) согласование возможностей обслуживания с ожидаемым ростом потребностей в обслуживании заседаний;
 - b) повышение доступности конференционных и издательских услуг для участников заседаний и дальнейшее стабильное предоставление им этих услуг.

Выполнение программы в 2024 году

Оказание высококачественных услуг устного перевода новому межправительственному органу

- 2.180 Как отмечается в пункте 2.154 выше, в 2024 году в рамках данной подпрограммы началось обслуживание недавно учрежденной межправительственной экспертной рабочей группы открытого состава по вопросам надлежащего жилья для всех. Несмотря на нехватку ликвидных средств, в рамках этой подпрограммы приоритеты были успешно скорректированы и предоставлялись высококачественные услуги устного перевода на все шесть официальных языков, что обеспечило эффективность и результативность процессов обсуждения и принятия решений в условиях многоязычия.
- 2.181 Прогресс в достижении поставленной цели показан на рисунке 2.XXII.

Рисунок 2.XXII
Показатель для оценки работы: дополнительное число заседаний, обеспеченных обслуживанием, — совещания межправительственной экспертной рабочей группы открытого состава по вопросам надлежащего жилья для всех



Результаты, достижение которых запланировано на 2026 год

Результат 1: повышение доступности и удобства использования публикаций благодаря применению установленных передовых методов и надлежащих цифровых технологий

Выполнение программы в 2024 году и целевой показатель на 2026 год

- 2.182 Работа в рамках данной подпрограммы способствовала — благодаря применению руководящих принципов обеспечения доступности — повышению эффективности поиска части публикаций ООН-Хабитат, а именно 120 публикаций, и их доступности, что соответствует запланированному целевому показателю.
- 2.183 Прогресс в достижении поставленной цели и целевой показатель на 2026 год показаны в таблице 2.41.

Таблица 2.41
Показатель для оценки работы

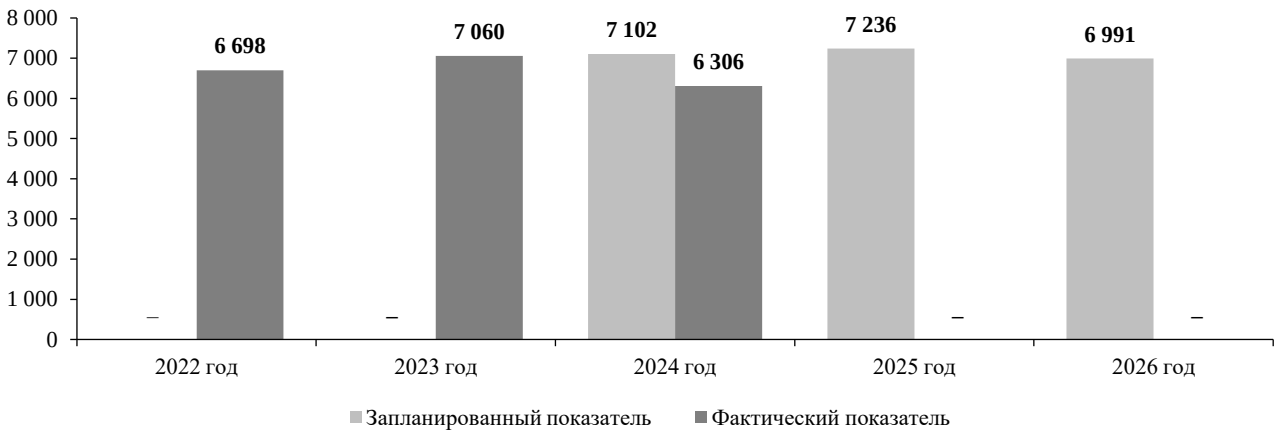
2022 год (фактический показатель)	2023 год (фактический показатель)	2024 год (фактический показатель)	2025 год (запланированный показатель)	2026 год (запланированный показатель)
—	Обновление не-большой части публикаций в соответствии с руководящими принципами повышения эффективности их поиска и удобства их использования	Повышение эффективности поиска и удобства использования 120 публикаций ООН-Хабитат на всех официальных языках	Улучшение качества цифровых публикаций и метаданных благодаря повышению их доступности и эффективности их поиска	Повышение доступности и эффективности поиска еще 200 публикаций ООН-Хабитат

Результат 2: расширение возможностей предоставления услуг устного перевода для удовлетворения растущего спроса государств-членов на заседания, на которых обеспечивается устный перевод

Выполнение программы в 2024 году и целевой показатель на 2026 год

- 2.184 Как указано в пункте 2.65 выше, работа в рамках данной подпрограммы способствовала тому, что в глобальном масштабе услуги устного перевода предоставлялись в ходе 6306 заседаний, что не обеспечивает достижение запланированного целевого показателя, согласно которому предусматривалось обслуживание 7102 заседаний. Этот целевой показатель не был достигнут из-за нехватки ликвидных средств в 2024 году.
- 2.185 Прогресс в достижении поставленной цели и целевой показатель на 2026 год показаны на рисунке 2.XXIII.

Рисунок 2.XXIII
Показатель для оценки работы: число проведенных во всех местах службы заседаний, на которых обеспечивался устный перевод (за год)



Результат 3: повышение качества издательской продукции для государств-членов и общественности

Предлагаемый план по программе на 2026 год

- 2.186 В рамках данной подпрограммы уже давно выполняется обязательство распространять документы и публикации электронными средствами, и в настоящее время осуществляется переход к полностью цифровой среде, о чем говорится в пункте 2.67 выше.
- Накопленный опыт и запланированное изменение*
- 2.187 С учетом опыта, который вкратце излагается в пункте 2.68 выше, в рамках этой подпрограммы основное внимание будет уделено повышению квалификации персонала на основе взаимного обучения, что приведет к повышению качества цифровых продуктов и услуг.
- 2.188 Ожидаемый прогресс в достижении поставленной цели показан в таблице 2.42.

Таблица 2.42
Показатель для оценки работы

2022 год (фактический показатель)	2023 год (фактический показатель)	2024 год (фактический показатель)	2025 год (запланированный показатель)	2026 год (запланированный показатель)
—	Повышение степени соблюдения сроков выпуска публикаций благодаря доработке системы управления процессом распределения объема работы gDoc 2.0	Включение в <i>Журнал Организации Объединенных Наций</i> информации о большем числе мероприятий, как то о не включенных в расписание совещаниях ЮНЕП, проводимых за пределами штаб-квартиры	Создание контента с метаданными в цифровом и доступном форматах, в том числе в формате расширяемого языка разметки (XML), что повышает возможности поиска и облегчает его выполнение	Повышение степени соблюдения сроков выпуска публикаций и их доступности и качества благодаря использованию инструментов искусственного интеллекта

Предусмотренная деятельность

2.189 В таблице 2.43 указана вся предусмотренная в рамках данной подпрограммы деятельность.

Таблица 2.43
Найроби, подпрограмма 4: деятельность, предусмотренная на период 2024–2026 годов, в разбивке по категориям и подкатегориям

Категория и подкатегория	2024 год Запланированный показатель	2024 год Фактический показатель	2025 год Запланированный показатель	2026 год Запланированный показатель
А. Содействие межправительственному процессу и работе экспертных органов				
Конференционное и секретариатское обслуживание заседаний (число трехчасовых заседаний)	350	378	400	380
Заседания, обеспечиваемые устным переводом:				
1. заседания Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде и вспомогательных органов	27	27	4	30
2. заседания Ассамблеи и вспомогательных органов ООН-Хабитат	12	18	20	20
3. заседания Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам	20	20	20	20
4. Совещание сторон Монреальского протокола по веществам, разрушающим озоновый слой/Венской конвенции об охране озонового слоя	20	23	20	20
5. конференции сторон Базельской конвенции о контроле за трансграничной перевозкой опасных отходов и их удалением, Роттердамской конвенции о процедуре предварительного обоснованного согласия в отношении отдельных опасных химических веществ и пестицидов в международной торговле и Стокгольмской конвенции о стойких органических загрязнителях	29	5	37	10
6. Конференция министров африканских стран по проблемам окружающей среды	—	11	20	10

**Раздел 2 Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета
и конференционное управление**

<i>Категория и подкатегория</i>	<i>2024 год</i>		<i>2025 год</i>	
	<i>Запланирован- ный показатель</i>	<i>Фактический показатель</i>	<i>Запланирован- ный показатель</i>	<i>Запланирован- ный показатель</i>
7. Конференция сторон Минаматской конвенции о ртути	—	—	10	—
8. Конференция Сторон Конвенции о биологическом разнообразии	20	77	10	80
9. заседания других межправительственных или экспертных органов и заседания по вопросу о содействии осуществлению программ	222	197	259	190

Е. Вспомогательная деятельность

Издательские услуги: верстка и оформление публикаций, мультимедийных проектов, таких как мультипликационные видеоролики, и информационных и наглядных материалов в формате, пригодном для распространения как в печатном виде, так и в цифровой форме, для более чем 40 обслуживаемых структур в Найроби.

В. Предлагаемые потребности в ресурсах, связанные и не связанные с должностями, на 2026 год

Общий обзор

2.190 Информация о предлагаемом объеме ресурсов по регулярному бюджету на 2026 год, в том числе с указанием в надлежащих случаях изменений в объеме ресурсов в разбивке по определяющим факторам, приводится в таблицах 2.44–2.46.

Таблица 2.44
Изменения в общем объеме финансовых ресурсов в разбивке по классам расходов
(В тыс. долл. США)

Класс расходов	Расходы за 2024 год ^a	Утвержденный бюджет на 2025 год	Изменения				В про- центах	Смета на 2026 год
			Технические корректировки	Новые/расши- ренные мандаты	Прочее	Итого		
Должности	267 028,8	298 411,8	—	—	(808,0)	(808,0)	(0,3)	297 603,8
Прочие расходы по персоналу	17 134,9	52 728,2	(6 044,4)	2 475,9	(6 340,4)	(9 908,9)	(18,8)	42 819,3
Представительские расходы	—	0,8	—	—	(0,6)	(0,6)	(75,0)	0,2
Консультанты	15,6	—	—	—	—	—	—	—
Поездки персонала	49,6	95,2	—	—	10,0	10,0	10,5	105,2
Услуги подряда	12 958,6	16 188,1	—	—	6 367,3	6 367,3	39,3	22 555,4
Общие операционные рас- ходы	1 548,5	1 914,9	—	—	(274,7)	(274,7)	(14,3)	1 640,2
Принадлежности и материалы	111,5	196,3	—	—	(27,2)	(27,2)	(13,9)	169,1
Мебель и оборудование	1 463,1	1 290,5	—	—	547,7	547,7	42,4	1 838,2
Переоборудование помеще- ний	19,5	1,7	—	—	9,8	9,8	576,5	11,5
Субсидии и взносы	25 257,6	30 194,0	(1 338,3)	1 687,5	(69,9)	279,3	0,9	30 473,3
Всего	325 587,7	401 021,5	(7 382,7)	4 163,4	(586,0)	(3 805,3)	(0,9)	397 216,2

^a Суммы расходов за 2024 год являются результатом и свидетельством принятия Департаментом по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению мер экономии и изменения им объема оказываемых конференционных услуг в 2024 году.

Таблица 2.45
Общее число предлагаемых должностей и общие кадровые изменения на 2026 год

	Число должностей		Подробная информация
Утвержденные должности на 2025 год	1 586	1 ЗГС, 1 ПГС, 6 Д-2, 18 Д-1, 211 С-5, 426 С-4, 333 С-3, 11 С-2/1, 74 ОО (ВР), 493 ОО (ПР), 12 МР	
Передаваемые должности	–	1 Д-1, передаваемая из компонента «Вспомогательное обслуживание по программе» в компонент «Руководство и управление», 1 С-3, передаваемая из подпрограммы 4 в подпрограмму 3 в Найроби	

Примечание: в таблицах и на рисунках используются следующие сокращения: ЗГС — заместитель Генерального секретаря; МР — местный разряд; ОО (ВР) — категория общего обслуживания (высший разряд); ОО (ПР) — категория общего обслуживания (прочие разряды); ПГС — помощник Генерального секретаря.

	Число должностей	Подробная информация
Передаваемые должности с перепрофилированием	–	1 ОО (ВР), передаваемая из подпрограммы 3 в Нью-Йорке в компонент «Вспомогательное обслуживание по программе» в Нью-Йорке
Перепрофилируемые должности	–	1 ОО (ПР) в рамках подпрограммы 2 в Женеве, 1 ОО (ПР) в рамках подпрограммы 3 в Женеве
Упраздняемые должности	(7)	1 ОО (ВР) в рамках подпрограммы 3 в Нью-Йорке, 4 ОО (ПР) в рамках подпрограммы 4 в Нью-Йорке, 1 ОО (ПР) в рамках подпрограммы 3 в Женеве, 1 ОО (ПР) в рамках подпрограммы 4 в Женеве
Предлагаемые должности на 2026 год	1 579	1 ЗГС, 1 ПГС, 6 Д-2, 18 Д-1, 211 С-5, 426 С-4, 333 С-3, 11 С-2/1, 73 ОО (ВР), 487 ОО (ПР), 12 МР

Таблица 2.46

Общее число предлагаемых должностей в разбивке по категориям и классам/разрядам

Категория и класс/разряд	Утвержденный бюджет на 2025 год	Изменения				Предлагаемый бюджет на 2026 год
		Технические корректировки	Новые/расширенные мандаты	Прочее	Итого	
Категория специалистов и выше						
ЗГС	1	—	—	—	—	1
ПГС	1	—	—	—	—	1
Д-2	6	—	—	—	—	6
Д-1	18	—	—	—	—	18
С-5	211	—	—	—	—	211
С-4	426	—	—	—	—	426
С-3	333	—	—	—	—	333
С-2/1	11	—	—	—	—	11
Итого	1 007	—	—	—	—	1 007
Категория общего обслуживания и смежные категории						
ОО (ВР)	74	—	—	(1)	(1)	73
ОО (ПР)	493	—	—	(6)	(6)	487
МР	12	—	—	—	—	12
Итого	579	—	—	(7)	(7)	572
Всего	1 586	—	—	(7)	(7)	1 579

2.191 Дополнительная информация о распределении предлагаемого на 2026 год объема ресурсов приводится в таблицах 2.47–2.49 и на рисунке 2.XXIV.

2.192 Как показано в таблицах 2.47 1) и 2.48 1), предлагаемый на 2026 год общий объем ресурсов составляет 397 216 200 долл. США, что на 3 805 300 долл. США (или 0,9 процента) меньше объема утвержденного бюджета на 2025 год. Изменения в объеме ресурсов объясняются техническими корректировками, новыми или расширенными мандатами и прочими изменениями. Предлагаемый объем ресурсов позволяет обеспечить полное, эффективное и результативное выполнение мандатов.

Таблица 2.47

Изменения в общем объеме финансовых ресурсов в разбивке по источникам финансирования, компонентам и подпрограммам

(В тыс. долл. США)

1) *Регулярный бюджет*

Компонент/подпрограмма	Расходы за 2024 год	Утвержденный бюджет на 2025 год	Изменения				В про- центах	Смета на 2026 год
			Технические корректировки	Новые/расши- ренные ман- даты	Прочее	Итого		
А. Директивные органы	180,4	175,4	—	—	47,3	47,3	27,0	222,7
В. Руководство и управление	4 735,1	4 318,5	—	—	240,3	240,3	5,6	4 558,8
С. Программа работы								
<i>Конференционное управление, Нью-Йорк</i>								
1. Дела Генеральной Ас- самблеи и Экономиче- ского и Социального Совета	7 183,9	7 353,4	(256,5)	—	(45,9)	(302,4)	(4,1)	7 051,0
2. Планирование и коор- динация конференци- онного обслуживания	6 342,7	7 012,8	—	—	(170,8)	(170,8)	(2,4)	6 842,0
3. Услуги по обработке документации	85 006,1	105 905,2	(2 235,8)	975,8	(2 495,6)	(3 755,6)	(3,5)	102 149,6
4. Обслуживание заседа- ний и издательские услуги	57 840,7	65 431,5	(1 438,1)	433,2	(366,2)	(1 371,1)	(2,1)	64 060,4
<i>Конференционное управление, Женева</i>								
2. Планирование и коор- динация конференци- онного обслуживания	12 060,4	47 012,0	(1 379,4)	1 066,9	(22 285,4)	(22 597,9)	(48,1)	24 414,1
3. Услуги по обработке документации	62 635,8	64 922,3	—	—	15 174,2	15 174,2	23,4	80 096,5
4. Обслуживание заседа- ний и издательские услуги	36 952,9	35 283,4	—	—	7 111,2	7 111,2	20,2	42 394,6
<i>Конференционное управление, Вена^a</i>	24 281,3	28 914,9	(1 338,3)	1 687,5	(10,0)	339,2	1,2	29 254,1
<i>Конференционное управление, Найроби</i>								
2. Планирование и коор- динация конференци- онного обслуживания	1 792,0	3 742,2	(734,6)	—	(976,3)	(1 710,9)	(45,7)	2 031,3
3. Услуги по обработке документации	4 544,5	5 343,4	—	—	765,8	765,8	14,3	6 109,2
4. Обслуживание заседа- ний и издательские услуги	3 903,8	4 961,2	—	—	213,5	213,5	4,3	5 174,7
Итого, С	302 544,1	375 882,3	(7 382,7)	4 163,4	(3 085,5)	(6 304,8)	(1,7)	369 577,5

**Раздел 2 Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета
и конференционное управление**

Компонент/подпрограмма	Расходы за 2024 год	Утвержденный бюджет на 2025 год	Изменения				В про- центах	Смета на 2026 год
			Технические корректировки	Новые/расши- ренные ман- даты	Прочее	Итого		
D. Вспомогательное обслу- живание по программе	18 128,1	20 645,3	–	–	2 211,9	2 211,9	10,7	22 857,2
Итого, 1	325 587,7	401 021,5	(7 382,7)	4 163,4	(586,0)	(3 805,3)	(0,9)	397 216,2

^a Чистые бюджетные потребности в ресурсах, соответствующие доле Организации Объединенных Наций в расходах на совместно финансируемую деятельность по подкомпоненту «Конференционное управление, Вена».

2) Внебюджетные ресурсы

Компонент/подпрограмма	Расходы за 2024 год	Смета на 2025 год	Изменение	В про- центах	Смета на 2026 год
A. Руководство и управление	—	—	—	—	—
B. Руководство и управление	83,1	—	—	—	—
C. Программа работы					
<i>Конференционное управление, Нью-Йорк</i>					
1. Дела Генеральной Ас- самблеи и Экономиче- ского и Социального Совета	0,9	—	—	—	—
2. Планирование и коор- динация конференцион- ного обслуживания	387,7	43,7	—	—	43,7
3. Услуги по обработке документации	2 378,4	2 992,7	—	—	2 992,7
4. Обслуживание заседа- ний и издательские услуги	548,8	3 342,1	—	—	3 342,1
<i>Конференционное управление, Женева</i>					
2. Планирование и коор- динация конференцион- ного обслуживания	469,4	477,3	—	—	477,3
3. Услуги по обработке документации	595,1	800,0	—	—	800,0
4. Обслуживание заседа- ний и издательские услуги	1 514,6	2 707,8	—	—	2 707,8
<i>Конференционное управление, Вена</i>					
2. Планирование и коор- динация конференцион- ного обслуживания	82,9	400,0	—	—	400,0
3. Услуги по обработке документации	553,6	800,0	—	—	800,0
4. Обслуживание заседа- ний и издательские услуги	526,0	700,0	—	—	700,0

Часть I **Общее формирование политики, руководство и координация**

Компонент/подпрограмма	Расходы за 2024 год	Смета на 2025 год	Изменение	В про- центах	Смета на 2026 год
<i>Конференционное управление, Найроби</i>					
2. Планирование и координация конференционного обслуживания	2 078,1	2 374,2	(9,4)	(0,4)	2 364,8
3. Услуги по обработке документации	1 980,4	2 537,0	(173,4)	(6,8)	2 363,6
4. Обслуживание заседаний и издательские услуги	4 092,4	4 411,4	(424,0)	(9,6)	3 987,4
Итого, С	15 208,3	21 586,2	(606,8)	(2,8)	20 979,4
D. Вспомогательное обслуживание по программе	4 478,3	4 559,7	11,8	0,3	4 571,5
Итого, 2	19 769,7	26 145,9	(595,0)	(2,3)	25 550,9
Всего (1+2)	345 357,4	427 167,4	(4 400,3)	(1,0)	422 767,1

Таблица 2.48

Общее предлагаемое на 2026 год число должностей в разбивке по источникам финансирования, компонентам и подпрограммам

1) *Регулярный бюджет*

Компонент/подпрограмма	Утвержденный бюджет на 2025 год	Изменения				Предлагаемый бюджет на 2026 год
		Технические корректировки	Новые/расширенные мандаты	Прочее	Итого	
A. Директивные органы	—	—	—	—	—	—
B. Руководство и управление	22	—	—	1	1	23
C. Программа работы						
<i>Конференционное управление, Нью-Йорк</i>						
1. Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета	41	—	—	—	—	41
2. Планирование и координация конференционного обслуживания	46	—	—	—	—	46
3. Услуги по обработке документации	504	—	—	(2)	(2)	502
4. Обслуживание заседаний и издательские услуги	287	—	—	(4)	(4)	283
<i>Конференционное управление, Женева</i>						
2. Планирование и координация конференционного обслуживания	68	—	—	—	—	68
3. Услуги по обработке документации	323	—	—	(1)	(1)	322
4. Обслуживание заседаний и издательские услуги	167	—	—	(1)	(1)	166

**Раздел 2 Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета
и конференционное управление**

Компонент/подпрограмма	Утвержденный бюджет на 2025 год	Изменения			Предлагаемый бюджет на 2026 год	
		Технические корректировки	Новые/расширенные мандаты	Прочее	Итого	
Конференционное управление, Вена ^a	—	—	—	—	—	—
Конференционное управление, Найроби						
2. Планирование и координация конференционного обслуживания	9	—	—	—	—	9
3. Услуги по обработке документации	28	—	—	1	1	29
4. Обслуживание заседаний и издательские услуги	24	—	—	(1)	(1)	23
Итого, С	1 497	—	—	(8)	(8)	1 489
D. Вспомогательное обслуживание по программе	67	—	—	—	—	67
Итого, 1	1 586	—	—	(7)	(7)	1 579

^a Помимо должностей, финансируемых из бюджета по программам, 186 должностей в 2025 году и в 2026 году в рамках подкомпонента «Конференционное управление, Вена» финансируются на совместной основе. Информация о распределении этих должностей приводится на рисунках 2.XXXIV–2.XXXVI и в таблице 2.71.

2) Внебюджетные ресурсы

Компонент/подпрограмма	Смета на 2025 год	Изменение	Смета на 2026 год
A. Директивные органы	—	—	—
B. Руководство и управление	—	—	—
C. Программа работы			
Конференционное управление, Нью-Йорк			
1. Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета	—	—	—
2. Планирование и координация конференционного обслуживания	—	—	—
3. Услуги по обработке документации	10	—	10
4. Обслуживание заседаний и издательские услуги	—	—	—
Конференционное управление, Женева			
2. Планирование и координация конференционного обслуживания	—	—	—
3. Услуги по обработке документации	—	—	—
4. Обслуживание заседаний и издательские услуги	—	—	—
Конференционное управление, Вена	—	—	—
Конференционное управление, Найроби			
2. Планирование и координация конференционного обслуживания	25	—	25
3. Услуги по обработке документации	22	—	22
4. Обслуживание заседаний и издательские услуги	17	—	17
Итого, С	74	—	74

Часть I Общее формирование политики, руководство и координация

Компонент/подпрограмма	Смета на 2025 год	Изменение	Смета на 2026 год
D. Вспомогательное обслуживание по программе	4	–	4
Итого, 2	78	–	78
Всего (1+2)	1 664	–	1 657

Таблица 2.49
Изменения в общем объеме финансовых ресурсов и изменение общего числа должностей
(Тыс. долл. США/число должностей)

	Расходы за 2024 год	Утвержденный бюджет на 2025 год	Изменения				В про- центах	Смета на 2026 год
			Технические корректировки	Новые/расши- ренные мандаты	Прочее	Итого		
Финансовые ресурсы в разбивке по основным категориям расходов								
Расходы, связанные с долж- ностями	267 028,8	298 411,8	–	–	(808,0)	(808,0)	(0,3)	297 603,8
Расходы, не связанные с должностями	58 558,9	102 609,7	(7 382,7)	4 163,4	222,0	(2 997,3)	(2,9)	99 612,4
Всего	325 587,7	401 021,5	(7 382,7)	4 163,4	(586,0)	(3 805,3)	(0,9)	397 216,2
Кадровые ресурсы в разбивке по категориям								
Категория специалистов и выше		1 007	–	–	–	–	–	1 007
Категория общего обслужи- вания и смежные категории		579	–	–	(7)	(7)	(1,2)	572
Всего		1 586	–	–	(7)	(7)	(0,4)	1 579

Рисунок 2.XXIV
Распределение предлагаемого на 2026 год объема ресурсов
(Число должностей/тыс. долл. США)

**Распределение
должностей
1 579**

ЗГС	1
ПГС	1
Д-2	6
Д-1	18
С-5	211
С-4	426
С-3	333
С-2/1	11
ОО (ВР)	73
ОО (ПР)	487
МР	12

**Распределение финансовых
ресурсов
397 216,2**



**Распределение ресурсов, не связанных
с должностями
99 612,4**

42 819,3	Прочие расходы по персоналу
0,2	Представительские расходы
105,2	Поездки персонала
22 555,4	Услуги подряда
1 640,2	Общие операционные расходы
169,1	Принадлежности и материалы
1 838,2	Мебель и оборудование
11,5	Переоборудование помещений
30 473,3	Субсидии и взносы

Анализ разницы по определяющим факторам и на уровне компонентов и подпрограмм

Изменения в общем объеме ресурсов

Технические корректировки

- 2.193 Как показано в таблице 2.47 1), изменения в объеме ресурсов включают уменьшение сметы на 7 382 700 долл. США по классам расходов «Прочие расходы по персоналу» (6 044 400 долл. США) и «Субсидии и взносы» (1 338 300 долл. США) (в том числе на 256 500 долл. США в рамках подпрограммы 1 в Нью-Йорке; 2 235 800 долл. США в рамках подпрограммы 3 в Нью-Йорке; 1 438 100 долл. США в рамках подпрограммы 4 в Нью-Йорке; 1 379 400 долл. США в рамках подпрограммы 2 в Женеве; 1 338 300 долл. США в рамках подкомпонента «Конференционное управление» в Вене; и 734 600 долл. США в рамках подпрограммы 2 в Найроби), что объясняется исключением из сметы единовременных ассигнований, предусмотренных в предыдущем году для покрытия расходов на оказание услуг в связи с новыми и расширенными мандатами Генеральной Ассамблеи, включая резолюции и решения, принятые Советом по правам человека.

Новые и расширенные мандаты

- 2.194 Как показано в таблице 2.47 1), изменения в объеме ресурсов включают увеличение сметы на 4 163 400 долл. США, что объясняется нижеследующим:
- а) **Нью-Йорк, подпрограмма 3 «Услуги по обработке документации».** Увеличение сметы на 975 800 долл. США по классу расходов «Прочие расходы по персоналу» связано с дополнительными потребностями в ресурсах для обработки документации в поддержку выполнения мандатов Генеральной Ассамблеи, касающихся следующего:
 - i) индекса многоаспектной уязвимости (31 800 долл. США; резолюция [78/322](#));
 - ii) последствий ядерной войны и научных исследований (44 600 долл. США; резолюция [79/238](#));
 - iii) всеобъемлющего исследования по вопросу о зонах, свободных от ядерного оружия, во всех его аспектах (89 000 долл. США; резолюция [79/241](#));
 - iv) содействия развитию международного сотрудничества в борьбе с незаконными финансовыми потоками и более широком применении передовой практики в вопросах возвращения активов с целью способствовать устойчивому развитию (25 300 долл. США; резолюция [79/234](#));
 - v) глобального призыва к принятию мер, направленных на полную ликвидацию расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и всеобъемлющее осуществление и принятие последующих мер по выполнению Дурбанской декларации и Программы действий (25 300 долл. США; резолюция [78/234](#));
 - vi) решения проблемы ядерного оружейного наследия: оказание помощи жертвам и восстановление окружающей среды для государств-членов, пострадавших от применения или испытания ядерного оружия (89 100 долл. США; резолюция [79/60](#));
 - vii) обеспечения устойчивого рыболовства, в том числе за счет реализации Соглашения 1995 года об осуществлении положений Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года, которые касаются сохранения трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и управления ими, и связанных с ним документов (50 500 долл. США; резолюция [79/145](#));

- viii) последующей деятельности по итогам пятой Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам (25 300 долл. США; резолюция [79/218](#));
 - ix) расследования условий и обстоятельств, приведших к трагической гибели Дага Хаммаршельда и членов сопровождавшей его группы (103 900 долл. США; резолюция [79/244](#));
 - x) содействия инклюзивному и эффективному международному сотрудничеству в налоговых вопросах в Организации Объединенных Наций (245 200 долл. США; резолюция [79/235](#));
 - xi) защиты людей в случае бедствий (102 000 долл. США; резолюция [79/128](#));
 - xii) незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах (108 800 долл. США; резолюция [79/40](#));
 - xiii) Конференции полномочных представителей Организации Объединенных Наций по предупреждению преступлений против человечности и наказанию за них (35 000 долл. США; резолюция [79/122](#));
- b) **Нью-Йорк, подпрограмма 4 «Обслуживание заседаний и издательские услуги».** Увеличение сметы на 433 200 долл. США по классу расходов «Прочие расходы по персоналу» связано с дополнительными потребностями в ресурсах для обслуживания заседаний в поддержку выполнения мандатов Генеральной Ассамблеи, касающихся следующего:
- i) всеобъемлющего исследования по вопросу о зонах, свободных от ядерного оружия, во всех его аспектах (82 000 долл. США; резолюция [79/241](#));
 - ii) обеспечения устойчивого рыболовства, в том числе за счет реализации Соглашения 1995 года об осуществлении положений Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года, которые касаются сохранения трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и управления ими, и связанных с ним документов (23 100 долл. США; резолюция [79/145](#));
 - iii) защиты людей в случае бедствий (82 000 долл. США; резолюция [79/128](#));
 - iv) незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах (82 000 долл. США; резолюция [79/40](#));
 - v) Конференции полномочных представителей Организации Объединенных Наций по предупреждению преступлений против человечности и наказанию за них (164 100 долл. США; резолюция [79/122](#));
- c) **Женева, подпрограмма 2 «Планирование и координация конференционного обслуживания».** Увеличение сметы на 1 066 900 долл. США по классу расходов «Прочие расходы по персоналу» объясняется дополнительными потребностями в ресурсах в объеме 7100 долл. США для обеспечения конференционного обслуживания Постоянного форума по лицам африканского происхождения (резолюция [75/314](#) Генеральной Ассамблеи), а также потребностями в ресурсах в объеме 1 059 800 долл. США, возникающими в связи с перечисленными ниже резолюциями, принятыми Советом по правам человека:

Резолюции Совета по правам человека, принятые до 2024 года (133 400 долл. США)

- i) «Права человека, демократия и верховенство права» (69 200 долл. США; резолюции [28/14](#) и [34/41](#));
- ii) «Право на развитие» (40 100 долл. США; резолюция [42/23](#));
- iii) «Предпринимательская деятельность и права человека» (24 100 долл. США; резолюция [53/3](#));

Резолюции и решения Совета по правам человека, принятые на пятьдесят пятой — пятьдесят седьмой очередных сессиях и восемнадцатой организационной сессии (926 400 долл. США)

- i) «Системы поддержки, обеспечивающие включение людей с инвалидностью в жизнь местного сообщества» (12 900 долл. США; резолюция [55/8](#));
- ii) «Роль государств в борьбе с негативным воздействием дезинформации на осуществление и реализацию прав человека» (24 100 долл. США; резолюция [55/10](#));
- iii) «Предупреждение геноцида» (24 100 долл. США; резолюция [55/13](#));
- iv) «Права человека и культура мира» (37 000 долл. США; резолюция [55/17](#));
- v) «Перенос сроков осуществления некоторых видов деятельности, предусмотренных мандатом Совета по правам человека» (56 000 долл. США; решение 55/115);
- vi) Расширение возможностей поддержки межправительственной рабочей группы открытого состава по транснациональным корпорациям и другим предприятиям в аспекте прав человека, учрежденной резолюцией [26/9](#) Совета по правам человека» (138 600 долл. США; решение 56/116);
- vii) «Межправительственная рабочая группа открытого состава по факультативному протоколу к Конвенции о правах ребенка, касающемуся прав на образование детей младшего возраста, бесплатное дошкольное образование и бесплатное среднее образование» (60 800 долл. США; резолюция [56/5](#));
- viii) «Безопасность ребенка в цифровой среде» (110 900 долл. США; резолюция [56/6](#));
- ix) «Свобода мнений и их свободное выражение» (24 100 долл. США; резолюция [56/7](#));
- x) «Права человека и изменение климата» (24 100 долл. США; резолюция [56/8](#));
- xi) «Удовлетворение гигиенических нужд во время менструации, права человека и гендерное равенство» (24 100 долл. США; резолюция [56/11](#));
- xii) «Ускорение прогресса в деле профилактики подростковой беременности» (48 200 долл. США; резолюция [56/21](#));
- xiii) «Ликвидация всех форм дискриминации в отношении женщин и девочек» (24 100 долл. США; резолюция [56/22](#));
- xiv) «Противодействие кибербуллингу» (24 100 долл. США; резолюция [57/6](#));
- xv) «Всемирная программа образования в области прав человека: план действий для пятого этапа» (12 900 долл. США; резолюция [57/10](#));
- xvi) «Местные органы власти и права человека» (24 100 долл. США; резолюция [57/12](#));
- xvii) «Права человека на безопасную питьевую воду и санитарию» (24 100 долл. США; резолюция [57/13](#));
- xviii) «Права человека мигрантов» (51 200 долл. США; резолюция [57/14](#));
- xix) «Права человека и коренные народы» (24 100 долл. США; резолюция [57/15](#));
- xx) «Равное участие в ведении политических и государственных дел» (24 100 долл. США; резолюция [57/17](#));
- xxi) «Искоренение домашнего насилия» (24 100 долл. США; резолюция [57/18](#));
- xxii) «Образование как инструмент предупреждения расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости» (24 100 долл. США; резолюция [57/24](#));
- xxiii) «Биоразнообразие и права человека» (24 100 долл. США; резолюция [57/28](#));

- xxiv) «Поощрение, защита и осуществление прав человека в Интернете» (24 100 долл. США; резолюция [57/29](#));
- xxv) «Молодежь и права человека» (36 400 долл. США; резолюция [57/30](#));
- d) **Вена, подкомпонент «Конференционное управление».** Увеличение сметы на 1 687 500 долл. США по классу расходов «Субсидии и взносы» связано с дополнительными потребностями в ресурсах для оказания конференционных услуг в поддержку выполнения мандатов Генеральной Ассамблеи, касающихся следующего:
- i) укрепления международного сотрудничества в борьбе с определенными преступлениями, совершаемыми с использованием информационно-коммуникационных систем, и в обмене доказательствами в электронной форме, относящимися к серьезным преступлениям (835 200 долл. США; резолюция [79/243](#));
 - ii) последующей деятельности по итогам четырнадцатого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию и подготовке к пятнадцатому Конгрессу Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию (827 700 долл. США; резолюция [79/186](#));
 - iii) усиления и поощрения эффективных мер и международного сотрудничества в сфере донорства и трансплантации органов в целях предупреждения и пресечения торговли людьми для изъятия органов и торговли органами человека (24 600 долл. США; резолюция [77/236](#)).

Прочие изменения

- 2.195 Как показано в таблице 2.47 1), изменения в объеме ресурсов включают чистое уменьшение сметы на 586 000 долл. США, что объясняется нижеследующим:
- a) **«Директивные органы».** Чистое увеличение сметы на 47 300 долл. США объясняется главным образом увеличением на 46 200 долл. США объема ресурсов по классу «Прочие расходы по персоналу», что определяется потребностями в ресурсах для оказания Генеральной Ассамблее административной, технической и логистической поддержки и помощи, связанной с проведением протокольных мероприятий;
 - b) **«Руководство и управление».** Чистое увеличение сметы на 240 300 долл. США вызвано главным образом увеличением на 285 700 долл. США сметы по классу расходов «Должности» с учетом предлагаемой передачи в данный компонент из компонента «Вспомогательное обслуживание по программе» должности главного сотрудника по конференционному обслуживанию уровня Д-1, что поясняется в приложении II, а также увеличением на 27 600 долл. США объема ресурсов по классу расходов «Общие операционные расходы» для обеспечения дальнейшего улучшения комплексного глобального управления конференционным обслуживанием, что частично компенсируется уменьшением на 63 800 долл. США сметы по классу расходов «Субсидии и взносы» в связи с исключением из нее ресурсов для поддержки рабочих процессов системы «Умоджа»;
 - c) **Нью-Йорк, подпрограмма 1 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета».** Чистое уменьшение сметы на 45 900 долл. США объясняется главным образом уменьшением на 105 600 долл. США объема ресурсов по классу «Прочие расходы по персоналу» с учетом структуры расходов, которое частично компенсируется увеличением на 48 600 долл. США сметы по классу расходов «Услуги подряда» в результате перераспределения между подпрограммами затрат на оказание пользователям услуг в области информационно-коммуникационных технологий;
 - d) **Нью-Йорк, подпрограмма 2 «Планирование и координация конференционного обслуживания».** Чистое уменьшение сметы на 170 800 долл. США объясняется главным образом уменьшением на 266 500 долл. США объема ресурсов по классу «Прочие

расходы по персоналу» с учетом структуры расходов, которое частично компенсируется увеличением на 95 400 долл. США сметы по классу расходов «Услуги подряда» в результате перераспределения между подпрограммами затрат на оказание пользователям услуг в области информационно-коммуникационных технологий;

- е) **Нью-Йорк, подпрограмма 3 «Услуги по обработке документации».** Чистое уменьшение сметы на 2 495 600 долл. США объясняется главным образом, с одной стороны, уменьшением на 228 000 долл. США объема ресурсов по классу расходов «Должности» с учетом предлагаемого упразднения одной должности старшего помощника по информационно-справочному обеспечению языковых служб (категория общего обслуживания (высший разряд)) и передач из этой подпрограммы в компонент «Вспомогательное обслуживание по программе» одной должности старшего помощника по информационно-справочному обеспечению языковых служб (категория общего обслуживания (высший разряд)) и ее перепрофилирования в должность старшего помощника по людским ресурсам, что поясняется в приложении II, а с другой стороны — уменьшением на 4 052 500 долл. США объема ресурсов по классу «Прочие расходы по персоналу», что частично компенсируется увеличением на 1 714 000 долл. США сметы по классу «Услуги подряда» и на 55 800 долл. США сметы по классу «Общие операционные расходы». Уменьшение сметы по классу «Прочие расходы по персоналу» объясняется перенаправлением ресурсов, предназначенных для привлечения временного персонала для обслуживания заседаний, на оплату услуг по договорам подряда в рамках данной подпрограммы с целью использования коммерческих услуг по письменному переводу и наиболее результативного и затратоэффективного оказания услуг по обработке документации, а также на вспомогательное обслуживание по программе с целью приоритетного финансирования технологических и других инноваций в поддержку комплексного глобального управления конференционным обслуживанием в соответствии с резолюцией 79/248 Генеральной Ассамблеи;
- ф) **Нью-Йорк, подпрограмма 4 «Обслуживание заседаний и издательские услуги».** Чистое уменьшение сметы на 366 200 долл. США объясняется главным образом уменьшением объема ресурсов на 396 400 долл. США по классу расходов «Должности» с учетом предлагаемого упразднения четырех должностей сотрудников категории общего обслуживания (прочие разряды) — двух должностей помощника по издательской работе, одной должности помощника по языковому обслуживанию и одной должности административного помощника, что поясняется в приложении II, на 2 179 300 долл. США по классу «Прочие расходы по персоналу» и на 156 500 долл. США по классу «Общие операционные расходы» с учетом структуры расходов, что частично компенсируется увеличением сметы по классу расходов «Услуги подряда». Внутреннее перераспределение ресурсов на оплату языковых услуг по классам «Должности», «Прочие расходы по персоналу» и «Услуги подряда» предусматривается с учетом структуры расходов и исходя из оптимального распределения ресурсов для оплаты привлекаемых в дополнение к основному кадровому потенциалу подпрограммы услуг по устному переводу, оказываемых временным персоналом для обслуживания заседаний, и услуг по составлению стенографических отчетов, предоставляемых на основе договоров подряда;
- г) **Женева, подпрограмма 2 «Планирование и координация конференционного обслуживания».** Уменьшение сметы на 22 285 400 долл. США складывается из уменьшения объема ресурсов на 17 688 000 долл. США по классу «Прочие расходы по персоналу» и на 4 597 400 долл. США по классу «Услуги подряда». Сокращение сметы по классу «Прочие расходы по персоналу» является результатом не приводящей к изменению объема затрат передачи средств в подпрограммы 3 и 4 в Женеве (10 428 000 долл. США и 7 260 000 долл. США, соответственно) в соответствии с запланированной программой работы и мероприятиями подразделений, оказывающих услуги по обработке документации и устному переводу, исходя из выполнения работы в предыдущие периоды. Кроме того, уменьшение сметы по классу расходов «Услуги подряда» является результатом не

приводящей к изменению объема затрат передачи средств в подпрограмму 3 для покрытия расходов на услуги по обработке документации;

- h) **Женева, подпрограмма 3 «Услуги по обработке документации».** Чистое увеличение сметы на 15 174 200 долл. США складывается из увеличения объема ресурсов на 10 428 000 долл. США по классу «Прочие расходы по персоналу» и на 4 895 000 долл. США по классу «Услуги подряда», что частично компенсируется уменьшением на 148 800 долл. США сметы по классу расходов «Должности» с учетом предлагаемого упразднения одной должности помощника по редакционной и настольно-издательской работе (категория общего обслуживания (прочие разряды)), что поясняется в приложении II. Согласно объяснению, приведенному в пункте 2.195 g) выше, увеличение сметы по классу «Прочие расходы по персоналу» является результатом не приводящей к изменению объема затрат передачи средств из подпрограммы 2. Увеличение сметы по классу расходов «Услуги подряда» объясняется не приводящей к изменению объема затрат передачей средств из подпрограммы 2 и высвобождением ресурсов в результате упразднения определенных должностей, финансируемых по подпрограммам 3 и 4;
- i) **Женева, подпрограмма 4 «Обслуживание заседаний и издательские услуги».** Чистое увеличение сметы на 7 111 200 долл. США вызвано увеличением на 7 260 000 долл. США объема ресурсов по классу «Прочие расходы по персоналу», которое частично компенсируется уменьшением на 148 800 долл. США сметы по классу расходов «Должности» с учетом предлагаемого упразднения одной должности административного помощника (категория общего обслуживания (прочие разряды)), что поясняется в приложении II. Согласно объяснению, приведенному в пункте 2.195 g) выше, увеличение сметы по классу «Прочие расходы по персоналу» является результатом не приводящей к изменению объема затрат передачи средств из подпрограммы 2;
- j) **«Вена, конференционное управление».** Уменьшение сметы на 10 000 долл. США по классу расходов «Субсидии и взносы» с учетом доли Организации Объединенных Наций в совместно финансируемой деятельности по конференционному обслуживанию в Вене объясняется перераспределением ресурсов в рамках Департамента исходя из приоритетности удовлетворения потребностей соответствующих мест службы в ресурсах для оплаты поездок;
- k) **Найроби, подпрограмма 2 «Планирование и координация конференционного обслуживания».** Чистое уменьшение сметы на 976 300 долл. США объясняется главным образом уменьшением объема ресурсов на 749 000 долл. США по классу «Прочие расходы по персоналу» и на 230 300 долл. США по классу «Услуги подряда». Эти сокращения являются результатом не приводящей к изменению объема затрат передачи средств в подпрограммы 3 и 4 в Найроби по соответствующим классам бюджетных расходов согласно запланированной программе работы и мероприятиям подразделений, оказывающих услуги по обработке документации и устному переводу. Подобно перераспределению ресурсов в других местах службы, этот подход позволяет согласовать и упорядочить планирование и использование ресурсов, предназначенных для языкового обслуживания, в целях обеспечения эффективного и экономичного предоставления конференционных услуг. В периоды большого объема работы в дополнение к штатным сотрудникам будет по-прежнему привлекаться временный персонал для обслуживания заседаний и персонал, работающий по договорам подряда;
- l) **Найроби, подпрограмма 3 «Услуги по обработке документации».** Чистое увеличение сметы на 765 800 долл. США складывается из увеличения объема ресурсов на 364 000 долл. США по классу «Прочие расходы по персоналу» и на 201 000 долл. США по классу «Услуги подряда», что поясняется в пункте 2.195 k) выше, а также увеличения на 200 800 долл. США сметы по классу расходов «Должности» с учетом предлагаемой передачи из подпрограммы 4 одной должности редактора текста на языке оригинала класса C-3, что поясняется в приложении II;

- m) **Найроби, подпрограмма 4 «Обслуживание заседаний и издательские услуги».** Чистое увеличение сметы на 213 500 долл. США складывается из увеличения объема ресурсов на 385 000 долл. США по классу «Прочие расходы по персоналу» и на 29 300 долл. США по классу «Услуги подряда», что частично компенсируется уменьшением на 200 800 долл. США сметы по классу расходов «Должности» с учетом предлагаемой передачи в подпрограмму 3 одной должности специалиста по издательскому делу класса С-3, как поясняется в приложении II;
- n) **«Вспомогательное обслуживание по программе».** Чистое увеличение сметы на 2 211 900 долл. США объясняется главным образом увеличением объема ресурсов на 1 839 100 долл. США по классу «Услуги подряда», на 214 200 долл. США по классу «Прочие расходы по персоналу» и на 545 600 долл. США по классу «Мебель и оборудование», что частично компенсируется уменьшением объема ресурсов на 171 700 долл. США по классу «Должности» и на 219 200 долл. США по классу «Общие операционные расходы». Департамент намерен выделять в первоочередном порядке ресурсы на инновационную деятельность, развитие технологий и дальнейшее повышение качества обслуживания пользователей за счет не приводящей к изменению объема затрат передачи средств из подпрограмм в Нью-Йорке в Глобальную службу инноваций и информационной аналитики, которая относится к компоненту «Вспомогательное обслуживание по программе». Увеличение сметы по классу «Услуги подряда» объясняется ростом потребностей в ресурсах для привлечения технологических услуг в связи с выполнением функций, которое не может быть обеспечено самой Организацией ввиду отсутствия в ней соответствующих специалистов, но которое крайне важно для обеспечения бесперебойного и устойчивого функционирования систем конференционного управления (1 817 900 долл. США), а также увеличением ассигнований на обслуживание персональных компьютеров в Женеве (19 300 долл. США) и Найроби (1900 долл. США). Аналогичное увеличение ассигнований для Вены учтено по классу расходов «Субсидии и взносы». Увеличение объема ресурсов по классу «Прочие расходы по персоналу», а также по классу «Мебель и оборудование» будет также содействовать постоянным усилиям Службы по проектированию, разработке, вводу в эксплуатацию и поддержке новаторских информационно-технических приложений для делегатов и обслуживаемых структур в Нью-Йорке, Женеве, Вене и Найроби и по обеспечению оперативного удовлетворения потребностей государств-членов посредством поддержки широко используемых технических платформ. Уменьшение сметы по классу расходов «Должности» связано с предлагаемой передачей из данного компонента в компонент «Руководство и управление» одной должности Д-1 (285 700 долл. США) и частично компенсируется в результате предлагаемой передачи в данный компонент из подпрограммы 3 в Нью-Йорке с перепрофилированием должности персонала категории общего обслуживания (высший разряд) (114 000 долл. США), что поясняется в приложении II.

Внебюджетные ресурсы

- 2.196 Как показано в таблицах 2.47 2) и 2.48 2), объем внебюджетных ресурсов составляет 25 550 900 долл. США, включая средства для финансирования 78 должностей, в том числе 10 должностей, финансируемых из целевого фонда для письменного перевода на немецкий язык. Предполагаемое уменьшение объема ресурсов на 595 000 долл. США по сравнению со сметой потребностей в ресурсах на 2025 год объясняется ожидаемым в 2026 году уменьшением числа межправительственных совещаний, которые будут проводиться в Найроби.
- 2.197 Получаемые Департаментом добровольные взносы включают средства, поступающие в целевой фонд для письменного перевода на немецкий язык, созданный в 1974 году для финансирования выпуска на немецком языке резолюций и решений Генеральной Ассамблеи, а также других дополнений к ее официальным отчетам и резолюций и решений Совета Безопасности и Экономического и Социального Совета; и в целевой фонд в поддержку деятельности Генеральной Ассамблеи и конференционного управления, учрежденный Генеральным секретарем в 2013 году. Прочие внебюджетные ресурсы включают: а) выделяемую Департаменту долю

средств для покрытия расходов на вспомогательное обслуживание по программе; и b) фонд для поддержки деятельности, финансируемой на основе возмещения расходов. На основании полномочий, делегированных Генеральным секретарем, Департамент по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению осуществляет надзор за использованием внебюджетных ресурсов в рамках настоящего раздела.

2.198 Внебюджетные ресурсы в соответствующих четырех местах службы используются в дополнение к средствам, выделяемым на учебную подготовку, чтобы обеспечить предоставление услуг самого высокого качества и содействовать осуществлению Департаментом во всех этих четырех местах службы Стратегии обучения Секретариата Организации Объединенных Наций.

Директивные органы

2.199 Ресурсы, предлагаемые по этому компоненту, предусматриваются для покрытия расходов, связанных с функционированием директивных органов, указанных в таблице 2.50. Что касается Экономического и Социального Совета, то информация о ресурсах для предоставления технической секретариатской поддержки и конференционного обслуживания заседаний приводится в разделе, посвященном подкомпоненту «Конференционное управление, Нью-Йорк».

Таблица 2.50
Директивные органы
(В тыс. долл. США)

Директивный орган	Дополнительная информация	Утвержденный бюджет	
		на 2025 год	Смета на 2026 год
Генеральная Ассамблея	Мандат: статьи 10–17 Устава Организации Объединенных Наций	175,4	222,7
Совет по Опек	Мандат: статья 7 Устава Организации Объединенных Наций	–	–
Экономический и Социальный Совет	Мандат: статьи 62–66 Устава Организации Объединенных Наций	–	–
Всего		175,4	222,7

2.200 Предлагаемый объем ресурсов по регулярному бюджету на 2026 год составляет 222 700 долл. США, что на 47 300 долл. США больше объема утвержденного бюджета на 2025 год. Предлагаемое изменение объясняется в пункте 2.195 а) выше. Дополнительная информация о распределении предлагаемого на 2026 год объема ресурсов приводится в таблице 2.51 и на рисунке 2.XXV.

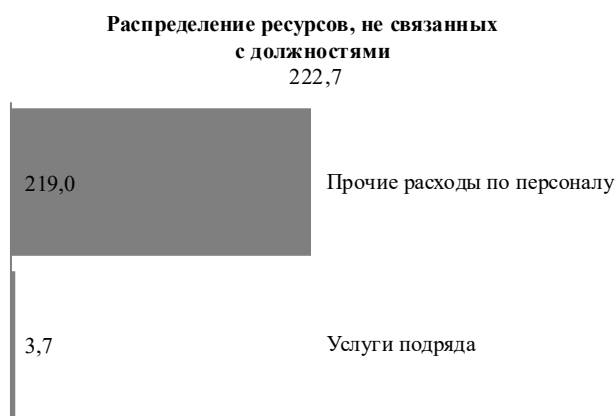
Таблица 2.51
Директивные органы: изменения в объеме финансовых ресурсов
(В тыс. долл. США)

	Утвержденный		Изменения					Смета на 2026 год
	Расходы за 2024 год	бюджет на 2025 год	Технические корректировки	Новые/расширен- ные мандаты	Прочее	Итого	В про- центах	
Финансовые ресурсы в разбивке по основным категориям расходов								
Расходы, не связанные с долж- ностями	180,4	175,4	—	—	47,3	47,3	27,0	222,7
Всего	180,4	175,4	—	—	47,3	47,3	27,0	222,7

Рисунок 2.XXV

Директивные органы: распределение предлагаемого на 2026 год объема ресурсов

(В тыс. долл. США)



Руководство и управление

- 2.201 К организационным подразделениям, охватываемым компонентом «Руководство и управление», относятся канцелярия заместителя Генерального секретаря и Служба протокола и связи. Заместитель Генерального секретаря по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению отвечает за всю деятельность Департамента, а также за административное руководство им и представляет Генерального секретаря на совещаниях, касающихся функций Департамента, и в межправительственных и экспертных органах по мере необходимости. Заместитель Генерального секретаря также отвечает за руководство комплексным глобальным конференционным управлением, которое охватывает Центральные учреждения и отделения Организации Объединенных Наций в Женеве, Вене и Найроби и включает управление ресурсами, предназначенными для конференционного обслуживания в Центральных учреждениях, и обеспечение стратегического руководства в отношении предназначенных для конференционного обслуживания ресурсов, передаваемых на основании субделегирования полномочий в ведение генеральных директоров отделений Организации Объединенных Наций в Женеве, Вене и Найроби, с целью достижения максимально возможного уровня согласованности, взаимодействия и эффективности. Кроме того, заместитель Генерального секретаря председательствует на Международном ежегодном совещании по вопросам лингвистического обеспечения, документации и изданий.
- 2.202 Служба протокола и связи оказывает протокольные услуги Генеральному секретарю, первому заместителю Генерального секретаря и, по запросу, Председателю Генеральной Ассамблеи. Он также удовлетворяет потребности в протокольных услугах высокопоставленных лиц, участвующих будь то в совещаниях и конференциях Организации Объединенных Наций, проводимых в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций, или в конференциях, проводимых вне Центральных учреждений. Служба обеспечивает своевременную регистрацию как персонала миссий, так и участников конференций, поддерживает связь со страной пребывания и постоянными представительствами и бюро наблюдателей, а также консультирует по вопросам протокола в системе Организации Объединенных Наций.
- 2.203 В соответствии с Повесткой дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, в частности с задачей 12.6 целей в области устойчивого развития, в которой организациям рекомендуется включать информацию о рациональном использовании ресурсов в свои регулярные отчеты, и в соответствии с общим мандатом, изложенным в пункте 19 резолюции [72/219](#) Генеральной Ассамблеи, Департамент внедряет практику рационального природопользования в свою деятельность. В 2019 году Департамент сохранил сертификат соответствия

издательской деятельности в Женеве, Найроби и Вене стандарту Международной организации по стандартизации (ИСО) 14001. В 2023 году Департамент продолжил выполнение процесса сертификации на предмет соответствия указанному стандарту ИСО в Центральных учреждениях и завершил первую часть процесса закупок. Ввиду того, что со второй половины 2023 года Организация испытывает нехватку ликвидных средств, Департамент приостановил осуществление указанного процесса.

- 2.204 Информация в отношении своевременности представления документации и предварительного бронирования авиабилетов приводится в таблице 2.52. Департамент будет и далее принимать меры в целях улучшения показателя соблюдения указанных правил посредством предварительного приобретения билетов, заблаговременного планирования поездок и определения лиц, совершающих поездки, заблаговременного планирования оформления сотрудников на работу с запасом на случай непредвиденных обстоятельств и соответствующего информирования персонала и руководителей в целях повышения их осведомленности о нормативных положениях и требованиях.

Таблица 2.52
Показатели соблюдения правил
(В процентах)

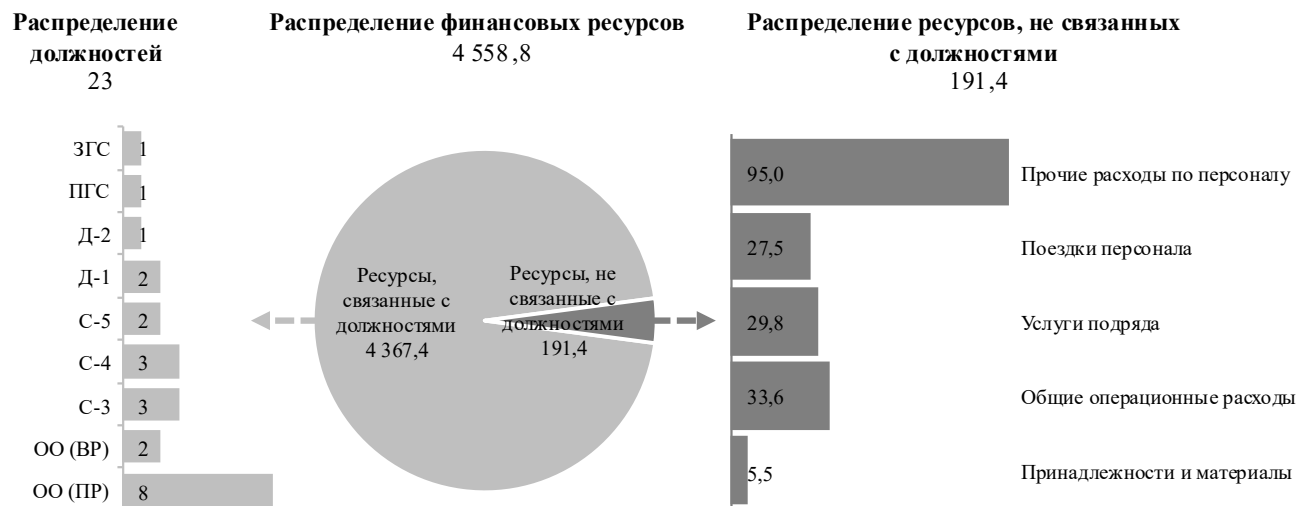
	Фактический показатель за 2022 год	Фактический показатель за 2023 год	Фактический показатель за 2024 год	Запланированный показатель на 2025 год	Запланированный показатель на 2026 год
Своевременное представление документации	100	100	100	100	100
Приобретение авиабилетов не менее чем за две недели до начала поездки	58	73	87	100	100

- 2.205 Предлагаемый объем ресурсов по регулярному бюджету на 2026 год составляет 4 558 800 долл. США, что на 240 300 долл. США в чистом выражении больше объема утвержденного бюджета на 2025 год. Предлагаемое изменение объясняется в пункте 2.195 b) выше. Дополнительная информация о распределении предлагаемого на 2026 год объема ресурсов приводится в таблице 2.53 и на рисунке 2.XXVI.

Таблица 2.53
Руководство и управление: изменения в объеме финансовых ресурсов и изменение числа должностей
(Тыс. долл. США/число должностей)

	Расходы за 2024 год	Утвержденный бюджет на 2025 год	Изменения				В про- центах	Смета на 2026 год
			Технические корректировки	Новые/расширен- ные мандаты	Прочее	Итого		
Финансовые ресурсы в разбивке по основным категориям расходов								
Расходы, связанные с должно- стями	4 362,5	4 081,7	–	–	285,7	285,7	7,0	4 367,4
Расходы, не связанные с должно- стями	372,6	236,8	–	–	(45,4)	(45,4)	(19,2)	191,4
Всего	4 735,1	4 318,5	–	–	240,3	240,3	5,6	4 558,8
Кадровые ресурсы в разбивке по категориям								
Категория специалистов и выше		12	–	–	1	1	8,3	13
Категория общего обслуживания и смежные категории		10	–	–	–	–	–	10
Всего		22	–	–	1	1	4,5	23

Рисунок 2.XXVI
Руководство и управление: распределение предлагаемого на 2026 год объема ресурсов
(Число должностей/тыс. долл. США)



Программа работы

Подпрограмма 1
Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета

2.206 Предлагаемый объем ресурсов по регулярному бюджету на 2026 год составляет 7 051 000 долл. США, что на 302 400 долл. США меньше объема утвержденного бюджета на 2025 год. Предлагаемые изменения объясняются в пунктах 2.193 и 2.195 с). Дополнительная информация о распределении предлагаемого на 2026 год объема ресурсов приводится в таблице 2.54 и на рисунке 2.XXVII.

Таблица 2.54
Подпрограмма 1: изменения в объеме финансовых ресурсов и изменение числа должностей
(Тыс. долл. США/число должностей)

	Расходы за 2024 год	Утвержденный бюджет на 2025 год	Изменения				В про- центах	Смета на 2026 год
			Технические корректировки	Новые/расширен- ные мандаты	Прочее	Итого		
Финансовые ресурсы в разбивке по основным категориям расходов								
Расходы, связанные с должно- стями	7 085,4	6 928,9	—	—	—	—	—	6 928,9
Расходы, не связанные с должно- стями	98,5	424,5	(256,5)	—	(45,9)	(302,4)	(71,2)	122,1
Всего	7 183,9	7 353,4	(256,5)	—	(45,9)	(302,4)	(4,1)	7 051,0
Кадровые ресурсы в разбивке по категориям								
Категория специалистов и выше		20	—	—	—	—	—	20
Категория общего обслуживания и смежные категории		21	—	—	—	—	—	21
Всего		41	—	—	—	—	—	41

Рисунок 2.XXVII
Подпрограмма 1: распределение предлагаемого на 2026 год объема ресурсов
(Число должностей/тыс. долл. США)



Конференционное управление, Нью-Йорк

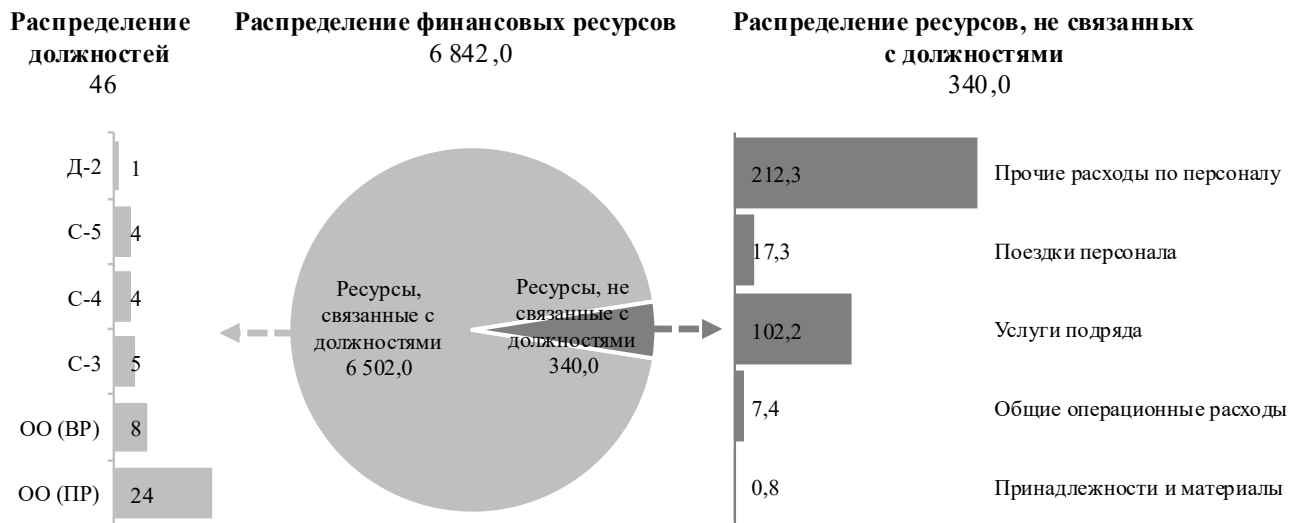
Подпрограмма 2
Планирование и координация конференционного обслуживания

2.207 Предлагаемый объем ресурсов по регулярному бюджету на 2026 год составляет 6 842 000 долл. США, что на 170 800 долл. США меньше объема утвержденного бюджета на 2025 год. Предлагаемое изменение объясняется в пункте 2.195 d). Дополнительная информация о распределении предлагаемого на 2026 год объема ресурсов приводится в таблице 2.55 и на рисунке 2.XXVIII.

Таблица 2.55
Подпрограмма 2: изменения в объеме финансовых ресурсов и изменение числа должностей
(Тыс. долл. США/число должностей)

	Расходы за 2024 год	Утвержденный бюджет на 2025 год	Изменения				В про- центах	Смета на 2026 год
			Технические корректировки	Новые/расширен- ные мандаты	Прочее	Итого		
Финансовые ресурсы в разбивке по основным категориям расходов								
Расходы, связанные с должно- стями	6 003,3	6 502,0	—	—	—	—	—	6 502,0
Расходы, не связанные с должно- стями	339,4	510,8	—	— (170,8)	(170,8)	(33,4)		340,0
Всего	6 342,7	7 012,8	—	— (170,8)	(170,8)	(2,4)		6 842,0
Кадровые ресурсы в разбивке по категориям								
Категория специалистов и выше		14	—	—	—	—	—	14
Категория общего обслуживания и смежные категории		32	—	—	—	—	—	32
Всего		46	—	—	—	—	—	46

Рисунок 2.XXVIII
Подпрограмма 2: распределение предлагаемого на 2026 год объема ресурсов
(Число должностей/тыс. долл. США)



Подпрограмма 3
Услуги по обработке документации

2.208 Предлагаемый объем ресурсов по регулярному бюджету на 2026 год составляет 102 149 600 долл. США, что на 3 755 600 долл. США меньше объема утвержденного бюджета на 2025 год. Предлагаемые изменения объясняются в пунктах 2.193, 2.194 а) и 2.195 е). Дополнительная информация о распределении предлагаемого на 2026 год объема ресурсов приводится в таблице 2.56 и на рисунке 2.XXIX.

Таблица 2.56
Подпрограмма 3: изменения в объеме финансовых ресурсов и изменение числа должностей
(Тыс. долл. США/число должностей)

	Утвержденный		Изменения				В про- центах	Смета на 2026 год
	Расходы за 2024 год	бюджет на 2025 год	Технические корректировки	Новые/расширен- ные мандаты	Прочее	Итого		
Финансовые ресурсы в разбивке по основным категориям расходов								
Расходы, связанные с должно- стями	81 259,2	94 385,2	–	–	(228,0)	(228,0)	(0,2)	94 157,2
Расходы, не связанные с должно- стями	3 746,9	11 520,0	(2 235,8)	975,8	(2 267,6)	(3 527,6)	(30,6)	7 992,4
Всего	85 006,1	105 905,2	(2 235,8)	975,8	(2 495,6)	(3 755,6)	(3,5)	102 149,6
Кадровые ресурсы в разбивке по категориям								
Категория специалистов и выше		355	–	–	–	–	–	355
Категория общего обслуживания и смежные категории		149	–	–	(2)	(2)	(1,3)	147
Всего		504	–	–	(2)	(2)	(0,4)	502

Рисунок 2.XXIX
Подпрограмма 3: распределение предлагаемого на 2026 год объема ресурсов
(Число должностей/тыс. долл. США)



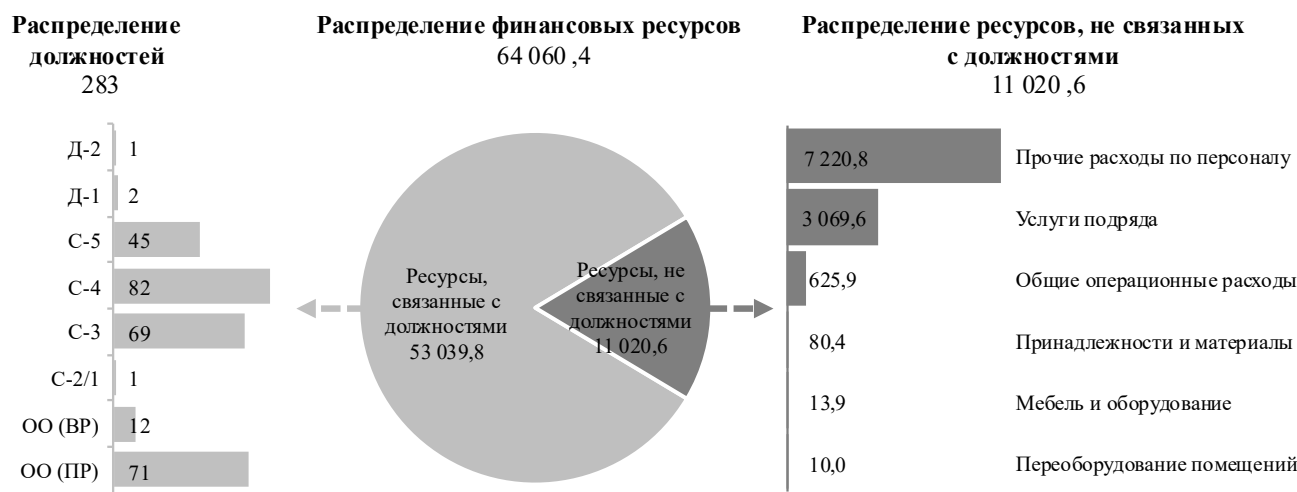
Подпрограмма 4
Обслуживание заседаний и издательские услуги

2.209 Предлагаемый объем ресурсов по регулярному бюджету на 2026 год составляет 64 060 400 долл. США, что на 1 371 100 долл. США меньше объема утвержденного бюджета на 2025 год. Предлагаемые изменения объясняются в пунктах 2.193, 2.194 b) и 2.195 f). Дополнительная информация о распределении предлагаемого на 2026 год объема ресурсов приводится в таблице 2.57 и на рисунке 2.XXX.

Таблица 2.57
Подпрограмма 4: изменения в объеме финансовых ресурсов и изменение числа должностей
(Тыс. долл. США/число должностей)

	Расходы за 2024 год	Утвержденный бюджет на 2025 год	Изменения				В про- центах	Смета на 2026 год
			Технические корректировки	Новые/расширен- ные мандаты	Прочее	Итого		
Финансовые ресурсы в разбивке по основным категориям расходов								
Расходы, связанные с должно- стями	50 836,0	53 436,2	–	–	(396,4)	(396,4)	(0,7)	53 039,8
Расходы, не связанные с должно- стями	7 004,7	11 995,3	(1 438,1)	433,2	30,2	(974,7)	(8,1)	11 020,6
Всего	57 840,7	65 431,5	(1 438,1)	433,2	(366,2)	(1 371,1)	(2,1)	64 060,4
Кадровые ресурсы в разбивке по категориям								
Категория специалистов и выше		200	–	–	–	–	–	200
Категория общего обслуживания и смежные категории		87	–	–	(4)	(4)	(4,6)	83
Всего		287	–	–	(4)	(4)	(1,4)	283

Рисунок 2.XXX
Подпрограмма 4: распределение предлагаемого на 2026 год объема ресурсов
(Число должностей/тыс. долл. США)



Конференционное управление, Женева

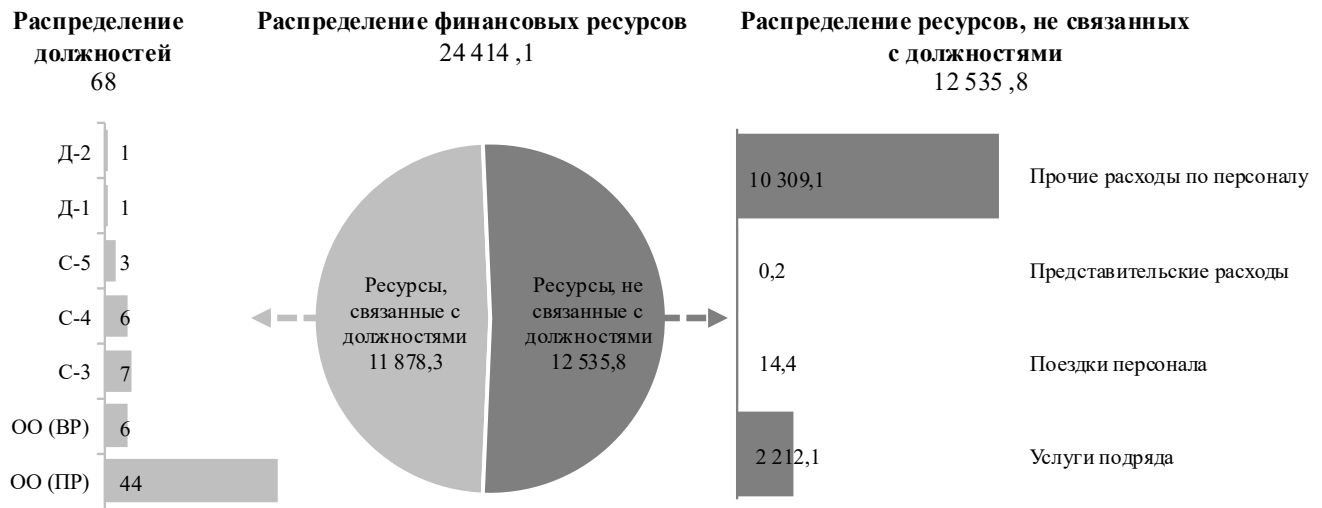
Подпрограмма 2
Планирование и координация конференционного обслуживания

2.210 Предлагаемый объем ресурсов по регулярному бюджету на 2026 год составляет 24 414 100 долл. США, что на 22 597 900 долл. США меньше объема утвержденного бюджета на 2025 год. Предлагаемые изменения объясняются в пунктах 2.193, 2.194 с) и 2.195 г). Дополнительная информация о распределении предлагаемого на 2026 год объема ресурсов приводится в таблице 2.58 и на рисунке 2.XXXI.

Таблица 2.58
Подпрограмма 2: изменения в объеме финансовых ресурсов и изменение числа должностей
(Тыс. долл. США/число должностей)

	Расходы за 2024 год	Утвержденный бюджет на 2025 год	Изменения				В про- центах	Смета на 2026 год
			Технические корректировки	Новые/расширен- ные мандаты	Прочее	Итого		
Финансовые ресурсы в разбивке по основным категориям расходов								
Расходы, связанные с должно- стями	10 634,5	11 878,3	—	—	—	—	—	11 878,3
Расходы, не связанные с долж- ностями	1 425,9	35 133,7	(1 379,4)	1 066,9	(22 285,4)	(22 597,9)	(64,3)	12 535,8
Всего	12 060,4	47 012,0	(1 379,4)	1 066,9	(22 285,4)	(22 597,9)	(48,1)	24 414,1
Кадровые ресурсы в разбивке по категориям								
Категория специалистов и выше		18	—	—	—	—	—	18
Категория общего обслужи- вания и смежные категории		50	—	—	—	—	—	50
Всего		68	—	—	—	—	—	68

Рисунок 2.XXXI
Подпрограмма 2: распределение предлагаемого на 2026 год объема ресурсов
(Число должностей/тыс. долл. США)



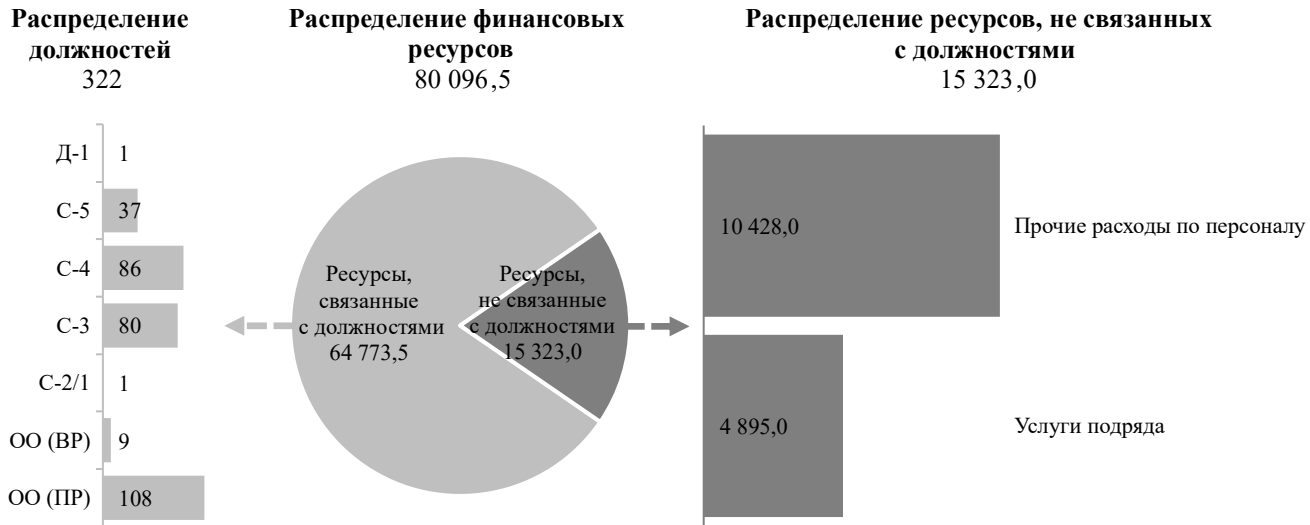
Подпрограмма 3
Услуги по обработке документации

2.211 Предлагаемый объем ресурсов по регулярному бюджету на 2026 год составляет 80 096 500 долл. США, что на 15 174 200 долл. США в чистом выражении больше объема утвержденного бюджета на 2025 год. Предлагаемое изменение объясняется в пункте 2.195 h). Дополнительная информация о распределении предлагаемого на 2026 год объема ресурсов приводится в таблице 2.59 и на рисунке 2.XXXII.

Таблица 2.59
Подпрограмма 3: изменения в объеме финансовых ресурсов и изменение числа должностей
(Тыс. долл. США/число должностей)

	Расходы за 2024 год	Утвержденный бюджет на 2025 год	Изменения				В про- центах	Смета на 2026 год
			Технические корректировки	Новые/расши- ренные мандаты	Прочее	Итого		
Финансовые ресурсы в разбивке по основным категориям расходов								
Расходы, связанные с должно- стями	56 384,0	64 922,3	–	–	(148,8)	(148,8)	(0,2)	64 773,5
Расходы, не связанные с должно- стями	6 251,8	–	–	–	15 323,0	15 323,0	–	15 323,0
Всего	62 635,8	64 922,3	–	–	15 174,2	15 174,2	23,4	80 096,5
Кадровые ресурсы в разбивке по категориям								
Категория специалистов и выше		205	–	–	–	–	–	205
Категория общего обслуживания и смежные категории		118	–	–	(1)	(1)	(0.8)	117
Всего		323	–	–	(1)	(1)	(0.3)	322

Рисунок 2.XXXII
Подпрограмма 3: распределение предлагаемого на 2026 год объема ресурсов
(Число должностей)



Подпрограмма 4
Обслуживание заседаний и издательские услуги

2.212 Предлагаемый объем ресурсов по регулярному бюджету на 2026 год составляет 42 394 600 долл. США, что на 7 111 200 долл. США в чистом выражении больше объема утвержденного бюджета на 2025 год. Предлагаемое изменение объясняется в пункте 2.195 i). Дополнительная информация о распределении предлагаемого на 2026 год объема ресурсов приводится в таблице 2.60 и на рисунке 2.XXXIII.

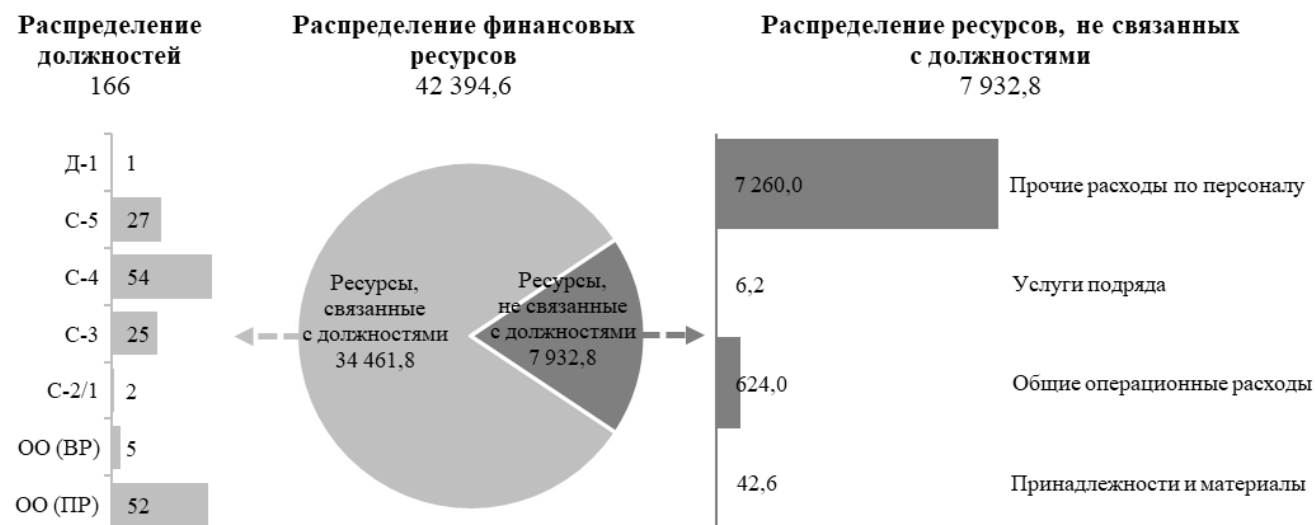
Таблица 2.60
Подпрограмма 4: изменения в объеме финансовых ресурсов и изменение числа должностей
(Тыс. долл. США/число должностей)

	Расходы за 2024 год	Утвержденный бюджет на 2025 год	Изменения					Смета на 2026 год
			Технические корректировки	Новые/расширен- ные мандаты	Прочее	Итого	В про- центах	
Финансовые ресурсы в разбивке по основным категориям расходов								
Расходы, связанные с должно- стями	32 911,9	34 610,6	—	—	(148,8)	(148,8)	(0,4)	34 461,8
Расходы, не связанные с должно- стями	4 041,0	672,8	—	—	7 260,0	7 260,0	1 079,1	7 932,8
Всего	36 952,9	35 283,4	—	—	7 111,2	7 111,2	20,2	42 394,6
Кадровые ресурсы в разбивке по категориям								
Категория специалистов и выше		109	—	—	—	—	—	109
Категория общего обслуживания и смежные категории		59	—	—	(1)	(1)	(1,7)	57
Всего		167	—	—	(1)	(1)	(0,6)	166

Рисунок 2.XXXIII

Подпрограмма 4: распределение предлагаемого на 2026 год объема ресурсов

(Число должностей/тыс. долл. США)



Конференционное управление, Вена

- 2.213 Генеральная Ассамблея в своей резолюции [49/237](#) просила Генерального секретаря создать единый механизм конференционного обслуживания в Венском международном центре под управлением Организации Объединенных Наций. В связи с этим Служба конференционного управления в Вене предоставляет услуги не только Отделению Организации Объединенных Наций в Вене и Управлению Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, но и Международному агентству по атомной энергии, Организации Объединенных Наций по промышленному развитию и Подготовительной комиссии Организации по Договору о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний.
- 2.214 Согласно смете, в 2026 году на долю услуг, предоставляемых упомянутым выше обслуживаемым организациям, не относящимся к Секретариату, будут приходиться приблизительно 36 процентов общего объема работы по устному переводу, 21 процент общего объема работы по обслуживанию заседаний и 7 процентов общего объема работы по обработке документов, включая письменный перевод, редактирование и компьютерную верстку.

Доля Организации Объединенных Наций (чистый бюджет)

- 2.215 Потребности в ресурсах на конференционное обслуживание в Вене предусматриваются в бюджете в чистом выражении, т. е. в бюджете по программам Организации Объединенных Наций предусматриваются ассигнования на покрытие той доли расходов на соответствующую деятельность, которая приходится на Организацию Объединенных Наций. На рассмотрение и утверждение Генеральной Ассамблеи представляется также валовой бюджет, за исполнение которого Организация Объединенных Наций несет ответственность в соответствии с договоренностями об объединенном конференционном обслуживании. С учетом этого в таблице 2.61 в сводном виде представлены сметные суммы как в валовом выражении, т. е. с учетом сумм возмещения расходов организациями, не относящимися к Секретариату, так и в чистом выражении.

Таблица 2.61

Вена, программа работы: изменения в объеме потребностей в ресурсах в валовом и чистом выражении

(В тыс. долл. США)

	2024 год	2025 год	Смета на 2026 год
Конференционное обслуживание, Вена (валовой бюджет)	33 287,5	34 765,9	35 105,1
Возмещение расходов МАГАТЭ, ЮНИДО и Подготовительной комиссией Организации по Договору о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний	5 659,0	5 851,0	5 851,0
Организация Объединенных Наций (чистый бюджет)	27 628,5	28 914,9	29 254,1

Сокращения: МАГАТЭ — Международное агентство по атомной энергии; ЮНИДО — Организация Объединенных Наций по промышленному развитию.

- 2.216 Как показано в таблице 2.61, сметные потребности в ресурсах по регулярному бюджету на 2026 год составляют 29 254 100 долл. США, или 83,3 процента валовых потребностей в ресурсах.

Конференционное обслуживание, Вена (валовой бюджет)

Таблица 2.62

Изменения в объеме финансовых ресурсов в разбивке по подпрограммам

(В тыс. долл. США)

	Расходы за 2024 год	Утвержденный бюджет на 2025 год	Изменения				В про- центах	Смета на 2026 год
			Технические корректировки	Новые/расширен- ные мандаты	Прочее	Итого		
Программа работы								
2. Планирование и координация конференционного обслуживания	5 211,8	6 510,5	(84,6)	—	(10,0)	(94,6)	(1,5)	6 415,9
3. Услуги по обработке документации	13 890,0	16 977,2	(921,5)	1 255,5	—	334,0	2,0	17 311,2
4. Обслуживание заседаний и издательские услуги	9 863,2	11 278,2	(332,2)	432,0	—	99,8	0,9	11 378,0
Всего	28 965,0	34 765,9	(1 338,3)	1 687,5	(10,0)	339,2	1,0	35 105,1

Изменения в общем объеме ресурсов, Вена (валовой бюджет)

Технические корректировки

- 2.217 Как показано в таблице 2.62, изменения в объеме ресурсов включают уменьшение сметы на 1 338 300 долл. США по классу расходов «Прочие расходы по персоналу», в том числе на 84 600 долл. США в рамках подпрограммы 2 в Вене, 921 500 долл. США в рамках подпрограммы 3 в Вене и 332 200 долл. США в рамках подпрограммы 4 в Вене, что объясняется исключением из сметы единовременных ассигнований, предусмотренных в предыдущем году для покрытия расходов на оказание услуг в связи с новыми и расширенными мандатами Генеральной Ассамблеи.

Новые и расширенные мандаты

2.218 Как показано в таблице 2.62, изменения в объеме ресурсов включают увеличение сметы на 1 687 500 долл. США, что объясняется нижеследующим:

- а) **Вена, подпрограмма 3 «Услуги по обработке документации».** Увеличение сметы на 1 255 500 долл. США по классу расходов «Прочие расходы по персоналу» связано с дополнительными потребностями в ресурсах для оказания услуг по обработке документации в поддержку выполнения мандатов Генеральной Ассамблеи, касающихся следующего:
 - i) укрепления международного сотрудничества в борьбе с определенными преступлениями, совершаемыми с использованием информационно-коммуникационных систем, и в обмене доказательствами в электронной форме, относящимися к серьезным преступлениям (752 100 долл. США; резолюция [79/243](#));
 - ii) последующей деятельности по итогам четырнадцатого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию и подготовке к пятнадцатому Конгрессу Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию (478 800 долл. США; резолюция [79/186](#));
 - iii) усиления и поощрения эффективных мер и международного сотрудничества в сфере донорства и трансплантации органов в целях предупреждения и пресечения торговли людьми для изъятия органов и торговли органами человека (24 600 долл. США; резолюция [77/236](#)).
- б) **Вена, подпрограмма 4 «Обслуживание заседаний и издательские услуги».** Увеличение сметы на 432 000 долл. США по классу расходов «Прочие расходы по персоналу» связано с дополнительными потребностями в ресурсах для обслуживания заседаний в поддержку выполнения мандатов Генеральной Ассамблеи, касающихся следующего:
 - i) укрепления международного сотрудничества в борьбе с определенными преступлениями, совершаемыми с использованием информационно-коммуникационных систем, и в обмене доказательствами в электронной форме, относящимися к серьезным преступлениям (83 100 долл. США; резолюция [79/243](#));
 - ii) последующей деятельности по итогам четырнадцатого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию и подготовке к пятнадцатому Конгрессу Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию (348 900 долл. США; резолюция [79/186](#)).

Прочие изменения

2.219 Как показано в таблице 2.62, изменения в объеме ресурсов включают уменьшение сметы на 10 000 долл. США по подпрограмме 2 «Планирование и координация конференционного обслуживания» в Вене. Уменьшение сметы на 10 000 долл. США по классу расходов «Поездки персонала» объясняется перераспределением ресурсов в рамках Департамента исходя из приоритетности удовлетворения потребностей соответствующих мест службы в ресурсах для оплаты поездок.

Подпрограмма 2**Планирование и координация конференционного обслуживания**

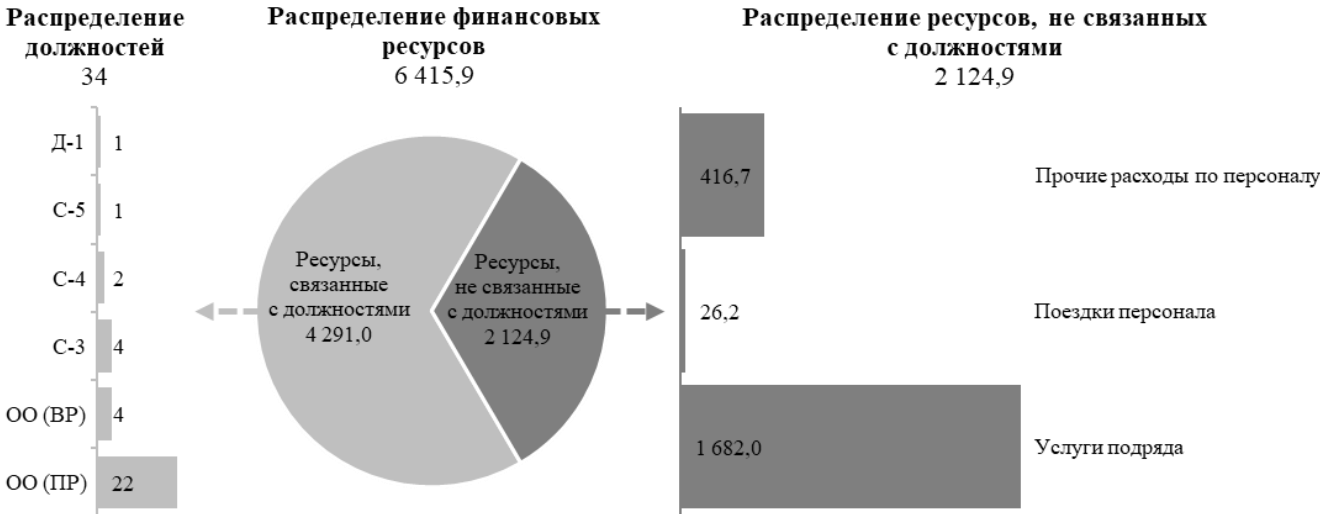
2.220 Предлагаемый объем ресурсов по регулярному бюджету на 2026 год составляет 6 415 900 долл. США, что на 94 600 долл. США меньше объема утвержденного бюджета на 2025 год. Предлагаемые изменения объясняются в пунктах 2.217 и 2.219. Дополнительная

информация о распределении предлагаемого на 2026 год объема ресурсов приводится в таблице 2.63 и на рисунке 2.XXXIV.

Таблица 2.63
Подпрограмма 2: изменения в объеме финансовых ресурсов и изменение числа должностей
(Тыс. долл. США/число должностей)

	Расходы за 2024 год	Утвержденный бюджет на 2025 год	Изменения				В про- центах	Смета на 2026 год
			Технические корректировки	Новые/расширен- ные мандаты	Прочее	Итого		
Финансовые ресурсы в разбивке по основным категориям расходов								
Расходы, связанные с должно- стями	4 007,5	4 291,0	—	—	—	—	—	4 291,0
Расходы, не связанные с должно- стями	1 204,3	2 219,5	(84,6)	—	(10,0)	(94,6)	(4,3)	2 124,9
Всего	5 211,8	6 510,5	(84,6)	—	(10,0)	(94,6)	(1,5)	6 415,9
Кадровые ресурсы в разбивке по категориям								
Категория специалистов и выше		8	—	—	—	—	—	8
Категория общего обслуживания и смежные категории		25	—	—	—	—	—	26
Всего		34	—	—	—	—	—	34

Рисунок 2.XXXIV
Подпрограмма 2: распределение предлагаемого на 2026 год объема ресурсов
(Число должностей/тыс. долл. США)



Подпрограмма 3
Услуги по обработке документации

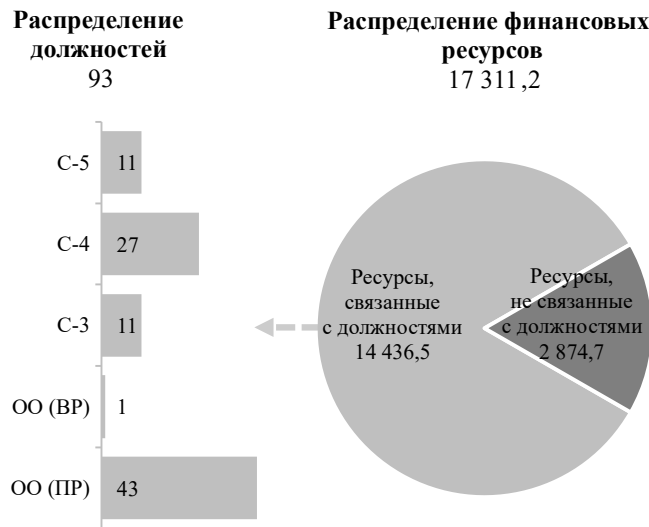
2.221 Предлагаемый объем ресурсов по регулярному бюджету на 2026 год составляет 17 311 200 долл. США, что на 334 000 долл. США больше объема утвержденного бюджета на 2025 год. Предлагаемые изменения объясняются в пунктах 2.217 и 2.218 а). Дополнительная

информация о распределении предлагаемого на 2026 год объема ресурсов приводится в таблице 2.64 и на рисунке 2.XXXV.

Таблица 2.64
Подпрограмма 3: изменения в объеме финансовых ресурсов и изменение числа должностей
(Тыс. долл. США/число должностей)

	Расходы за 2024 год	Утвержденный бюджет на 2025 год	Изменения				В про- центах	Смета на 2026 год
			Технические корректировки	Новые/расши- ренные мандаты	Прочее	Итого		
Финансовые ресурсы в разбивке по основным категориям расходов								
Расходы, связанные с должно- стями	13 358,2	14 436,5	—	—	—	—	—	14 436,5
Расходы, не связанные с должно- стями								
Прочие расходы по персоналу	531,8	2 540,7	(921,5)	1 255,5	—	334,0	13,1	2 874,7
Всего	13 890,0	16 977,2	(921,5)	1 255,5	—	334,0	2,0	17 311,2
Кадровые ресурсы в разбивке по категориям								
Категория специалистов и выше		49	—	—	—	—	—	49
Категория общего обслуживания и смежные категории		44	—	—	—	—	—	44
Всего		93	—	—	—	—	—	93

Рисунок 2.XXXV
Подпрограмма 3: распределение предлагаемого на 2026 год объема ресурсов
(Число должностей/тыс. долл. США)



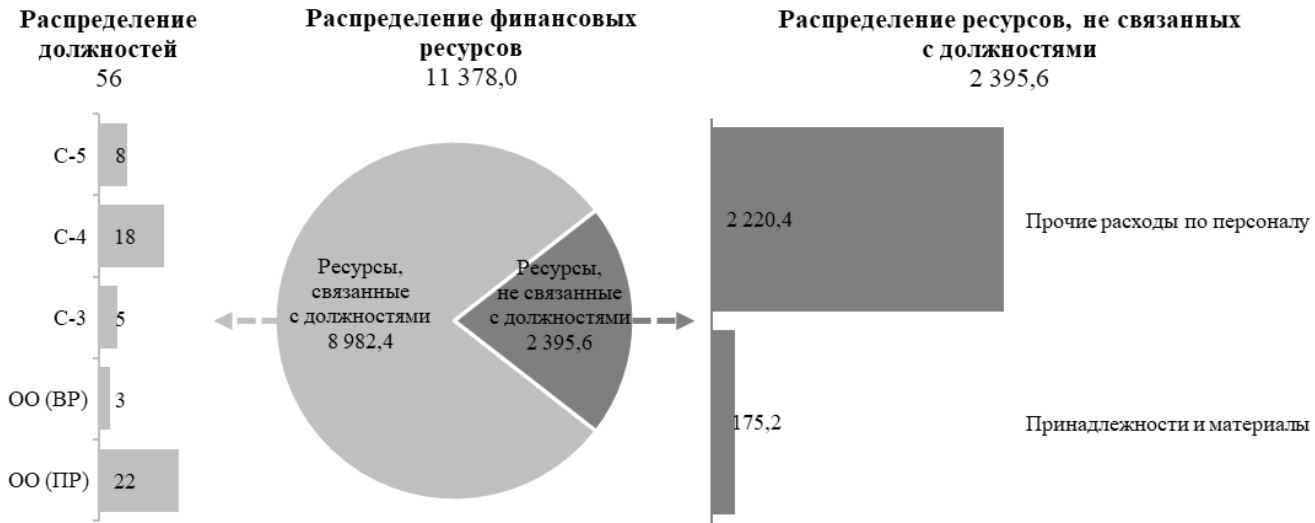
Подпрограмма 4
Обслуживание заседаний и издательские услуги

2.222 Предлагаемый объем ресурсов по регулярному бюджету на 2026 год составляет 11 378 000 долл. США, что на 99 800 долл. США больше объема утвержденного бюджета на 2025 год. Предлагаемые изменения объясняются в пунктах 2.217 и 2.218 b). Дополнительная информация о распределении предлагаемого на 2026 год объема ресурсов приводится в таблице 2.65 и на рисунке 2.XXXVI.

Таблица 2.65
Подпрограмма 4: изменения в объеме финансовых ресурсов и изменение числа должностей
(Тыс. долл. США/число должностей)

	Расходы за 2024 год	Утвержденный бюджет на 2025 год	Изменения				В про- центах	Смета на 2026 год
			Технические корректировки	Новые/расширен- ные мандаты	Прочее	Итого		
Финансовые ресурсы в разбивке по основным категориям расходов								
Расходы, связанные с должно- стями	8 652,0	8 982,4	—	—	—	—	—	8 982,4
Расходы, не связанные с должно- стями	1 211,2	2 295,8	(332,2)	432,0	—	99,8	4,3	2 395,6
Всего	9 863,2	11 278,2	(332,2)	432,0	—	99,8	0,9	11 378,0
Кадровые ресурсы в разбивке по категориям								
Категория специалистов и выше		31	—	—	—	—	—	31
Категория общего обслуживания и смежные категории		25	—	—	—	—	—	25
Всего		56	—	—	—	—	—	56

Рисунок 2.XXXVI
Подпрограмма 4: распределение предлагаемого на 2026 год объема ресурсов
(Число должностей/тыс. долл. США)



Конференционное управление, Найроби

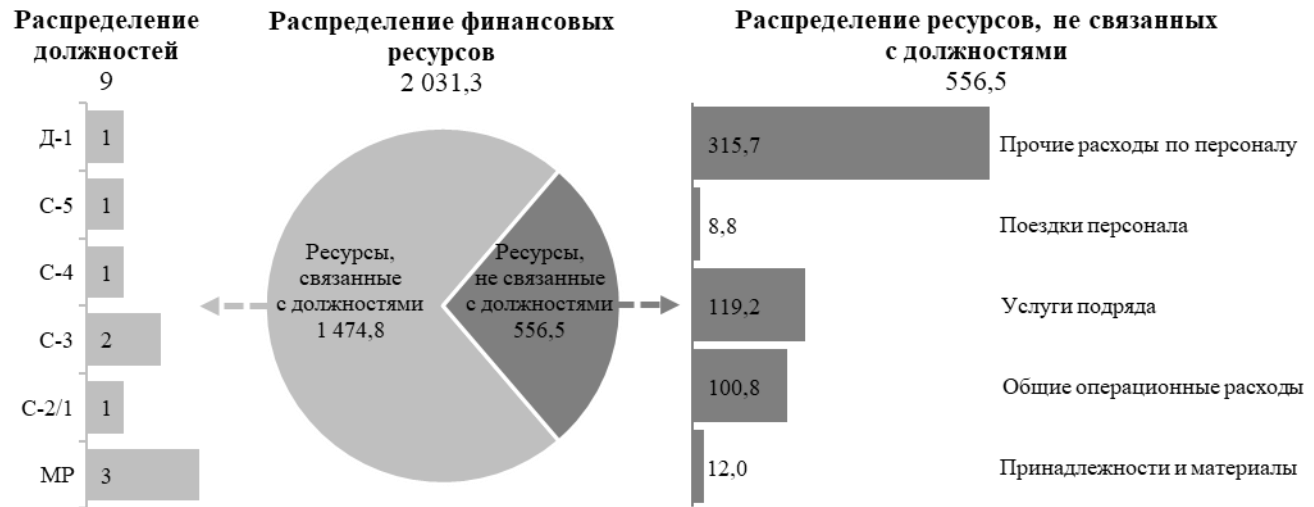
Подпрограмма 2
Планирование и координация конференционного обслуживания

2.223 Предлагаемый объем ресурсов по регулярному бюджету на 2026 год составляет 2 031 300 долл. США, что на 1 710 900 долл. США меньше объема утвержденного бюджета на 2025 год. Предлагаемые изменения объясняются в пунктах 2.193 и 2.195 к). Дополнительная информация о распределении предлагаемого на 2026 год объема ресурсов приводится в таблице 2.66 и на рисунке 2.XXXVII.

Таблица 2.66
Подпрограмма 2: изменения в объеме финансовых ресурсов и изменение числа должностей
(Тыс. долл. США/число должностей)

	Расходы за 2024 год	Утвержденный бюджет на 2025 год	Изменения				В про- центах	Смета на 2026 год	
			Технические корректировки	Новые/расширен- ные мандаты	Прочее	Итого			
Финансовые ресурсы в разбивке по основным категориям расходов									
Расходы, связанные с должно- стями	1 501,0	1 474,8	—	—	—	—	—	1 474,8	
Расходы, не связанные с должно- стями	291,0	2 267,4	(734,6)	—	(976,3)	(1 710,9)	(75,5)	556,5	
Всего	1 792,0	3 742,2	(734,6)	—	—	(976,3)	(1 710,9)	(45,7)	2 031,3
Кадровые ресурсы в разбивке по категориям									
Категория специалистов и выше		6	—	—	—	—	—	—	6
Категория общего обслуживания и смежные категории		3	—	—	—	—	—	—	3
Всего		9	—	—	—	—	—	—	9

Рисунок 2.XXXVII
Подпрограмма 2: распределение предлагаемого на 2026 год объема ресурсов
(Число должностей/тыс. долл. США)



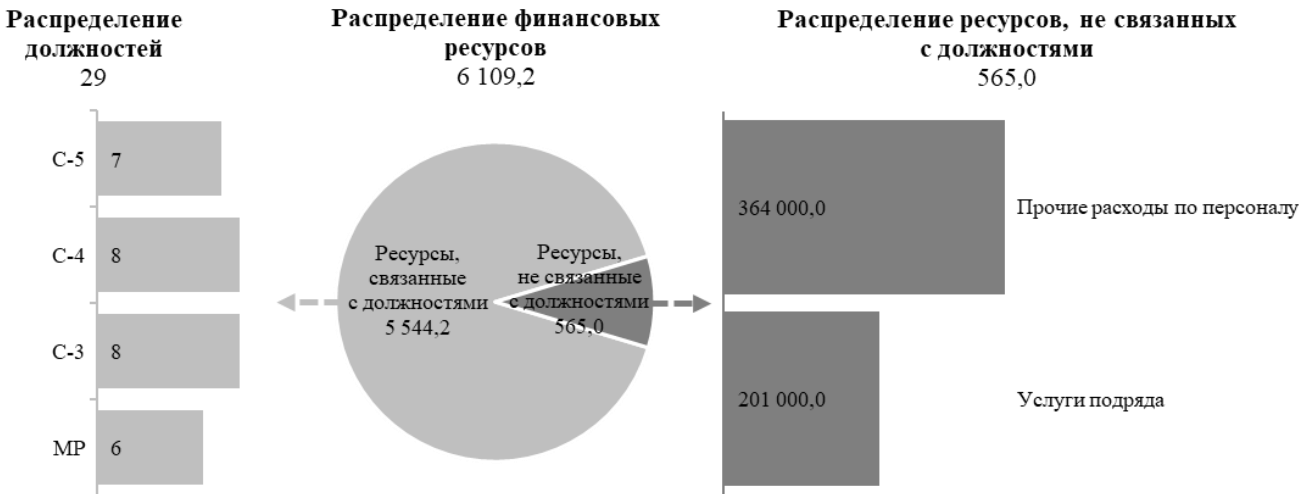
Подпрограмма 3
Услуги по обработке документации

2.224 Предлагаемый объем ресурсов по регулярному бюджету на 2026 год составляет 6 109 200 долл. США, что на 765 800 долл. США больше объема утвержденного бюджета на 2025 год. Предлагаемое изменение объясняется в пункте 2.195 I). Дополнительная информация о распределении предлагаемого на 2026 год объема ресурсов приводится в таблице 2.67 и на рисунке 2.XXXVIII.

Таблица 2.67
Подпрограмма 3: изменения в объеме финансовых ресурсов и изменение числа должностей
(Тыс. долл. США/число должностей)

	Расходы за 2024 год	Утвержденный бюджет на 2025 год	Изменения					Смета на 2026 год
			Технические корректировки	Новые/расширен- ные мандаты	Прочее	Итого	В про- центах	
Финансовые ресурсы в разбивке по основным категориям расходов								
Расходы, связанные с должностями	4 115,1	5 343,4	—	—	200,8	200,8	3,8	5 544,2
Расходы, не связанные с должностями	429,4	—	—	—	565,0	565,0	—	565,0
Всего	4 544,5	5 343,4	—	—	765,8	765,8	14,3	6 109,2
Кадровые ресурсы в разбивке по категориям								
Категория специалистов и выше		22	—	—	1	1	4,5	23
Категория общего обслуживания и смежные категории		6	—	—	—	—	—	6
Всего		28	—	—	1	1	3,6	29

Рисунок 2.XXXVIII
Подпрограмма 3: распределение предлагаемого на 2026 год объема ресурсов
(Число должностей)



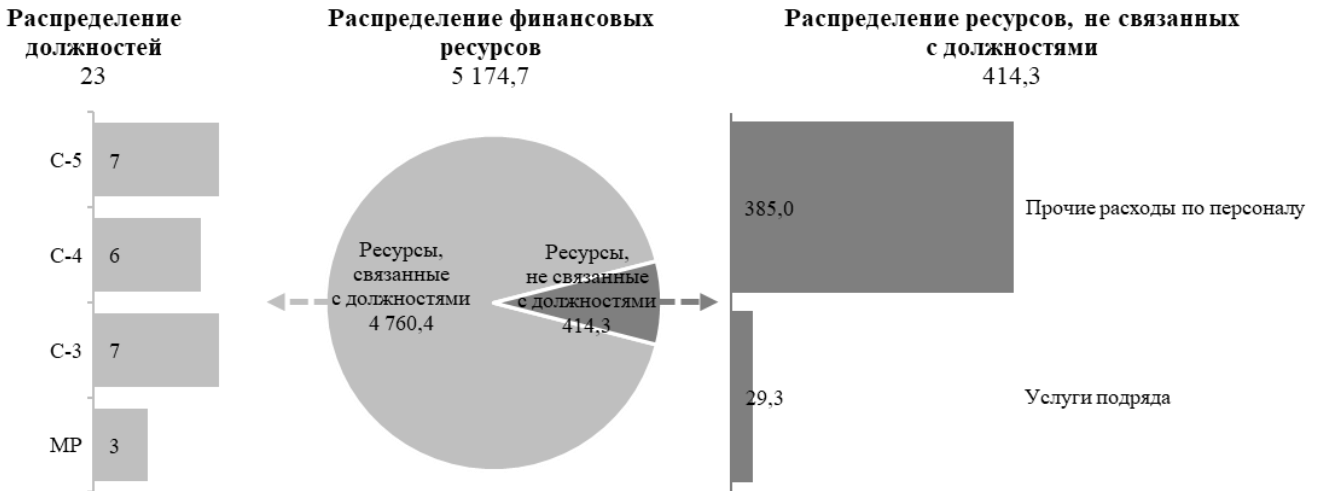
Подпрограмма 4
Обслуживание заседаний и издательские услуги

2.225 Предлагаемый объем ресурсов по регулярному бюджету на 2026 год составляет 5 174 700 долл. США, что на 213 500 долл. США в чистом выражении больше объема утвержденного бюджета на 2025 год. Предлагаемое изменение объясняется в пункте 2.195 m). Дополнительная информация о распределении предлагаемого на 2026 год объема ресурсов приводится в таблице 2.68 и на рисунке 2.XXXIX.

Таблица 2.68
Подпрограмма 4: изменения в объеме финансовых ресурсов и изменение числа должностей
(Тыс. долл. США/число должностей)

	Утвержденный		Изменения					Смета на 2026 год
	Расходы за 2024 год	бюджет на 2025 год	Технические корректировки	Новые/расширен- ные мандаты	Прочее	Итого	В про- центах	
Финансовые ресурсы в разбивке по основным категориям расходов								
Расходы, связанные с должно- стями	3 526,5	4 961,2	—	—	(200,8)	(200,8)	(4,0)	4 760,4
Расходы, не связанные с должно- стями	377,3	—	—	—	414,3	414,3	—	414,3
Всего	3 903,8	4 961,2	—	—	213,5	213,5	4,3	5 174,7
Кадровые ресурсы в разбивке по категориям								
Категория специалистов и выше		21	—	—	(1)	(1)	(4,8)	20
Категория общего обслуживания и смежные категории		3	—	—	—	—	—	3
Всего		24	—	—	(1)	(1)	(4,2)	23

Рисунок 2.XXXIX
Подпрограмма 4: распределение предлагаемого на 2026 год объема ресурсов
(Число должностей)



Вспомогательное обслуживание по программе

- 2.226 К компоненту «Вспомогательное обслуживание по программе» относится Административная канцелярия в Нью-Йорке, а также Глобальная служба инноваций и информационной аналитики. В 2026 году Глобальная служба инноваций и информационной аналитики будет продолжать заниматься разработкой общеорганизационных решений в области конференционного управления для всей деятельности по конференционному управлению в соответствующих четырех местах службы и для структур общей системы Организации Объединенных Наций. Системы и приложения, разработанные и поддерживаемые сотрудниками Службы, позволяют планировать и предоставлять комплексное глобальное конференционное обслуживание. Функциональные возможности систем eAPG и gMeets, объединенных систем gText и gDoc, портала e-deleGATE и приложения eJournal будут и далее совершенствоваться и поддерживаться Службой с учетом требований, формулируемых пользователями рабочих процессов — профильными подразделениями Департамента. Вместе эти продукты составляют пакет приложений для организации проведения конференций и мероприятий, введенных в эксплуатацию в соответствии с общеорганизационными приоритетами Организации Объединенных Наций. Указанные выше приложения способствуют эффективному конференционному планированию, обработке документов, управлению штатом языкового персонала и обслуживанию заседаний.
- 2.227 Служба будет продолжать уделять основное внимание рационализации и упорядочению деятельности по оказанию операционной поддержки и координировать ее работу с Управлением информационно-коммуникационных технологий и Отделом эксплуатации системы общеорганизационного планирования ресурсов в целях обеспечения интеграции пакета приложений для организации проведения конференций и мероприятий, разработанных Департаментом собственными силами, с такими общеорганизационными системами Организации Объединенных Наций, как «Умоджа» и «Инспира». Чтобы повысить эффективность предоставления технологических услуг в рамках Департамента, в 2025 году Глобальная служба инноваций и информационной аналитики завершила объединение Секции анализа рабочих процессов в Нью-Йорке и Глобальной технической группы в Вене.
- 2.228 Кроме того, через Глобальную службу инноваций и информационной аналитики выносятся руководящие указания Группе информационных технологий и анализа рабочих процессов и Секции оценки, анализа и мониторинга, базирующимся в Женеве, и Группе информационных технологий, базирующейся в Найроби. Обе группы отвечают за обслуживание, усовершенствование, техническую поддержку и внедрение общеорганизационных программных приложений и местное информационно-техническое обеспечение, которые имеют решающее значение для организации результативного и затратоэффективного предоставления конференционных услуг обслуживаемым структурам.
- 2.229 Административная канцелярия оказывает Департаменту централизованные административные услуги и консультационные услуги по нормативным аспектам в области планирования ресурсов, управления людскими ресурсами и финансами, заключения и исполнения договоров, управления целевыми фондами и общего административного управления. Будучи подразделением профильных экспертов по этим вопросам, Административная канцелярия разрабатывает требования пользователей к модулям, связанные с административным обслуживанием, и следит за тем, чтобы решения, разрабатываемые и внедряемые Глобальной службой инноваций и информационной аналитики, соответствовали нормативным положениям Организации и их разработка осуществлялась в контексте общеорганизационной среды. В контексте комплексного глобального управления конференционным обслуживанием Административная канцелярия отвечает за стандартизацию и унификацию методологий административного обслуживания, бюджетирования и возмещения расходов для компонентов конференционного обслуживания во всех четырех местах службы, обеспечивающих конференционное обслуживание, и за координацию кадрового планирования и планирования замещения кадров, повышения квалификации персонала и управления служебной деятельностью, унификации и стандартизации условного исчисления стоимости и выполнения рекомендаций ревизоров.

Административная канцелярия также консультирует старших руководителей по вопросам применения системы делегирования полномочий и принимает меры к обеспечению наличия эффективных механизмов контроля в областях, определенных в ежегодной справке о внутреннем контроле.

- 2.230 Административная канцелярия тесно взаимодействует с Департаментом по стратегии, политике и контролю в области управления и Департаментом оперативной поддержки с целью обеспечения того, чтобы в нормативных положениях и руководящих принципах в области людских ресурсов учитывалась специфика языковых служб и языкового персонала, и обеспечивает равное отношение к ним согласно соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи. Административная канцелярия также оказывает административную поддержку Канцелярии Председателя Генеральной Ассамблеи, консультирует ее по нормативным положениям и обеспечивает ежегодный набор штатного и другого персонала Канцелярии до начала работы новой сессии Ассамблеи.
- 2.231 Предлагаемый объем ресурсов по регулярному бюджету на 2026 год составляет 22 857 200 долл. США, что на 2 211 900 долл. США в чистом выражении больше объема утвержденного бюджета на 2025 год. Предлагаемое изменение объясняется в пункте 2.195 n). Дополнительная информация о распределении предлагаемого на 2026 год объема ресурсов приводится в таблице 2.69 и на рисунке 2.XL.

Таблица 2.69

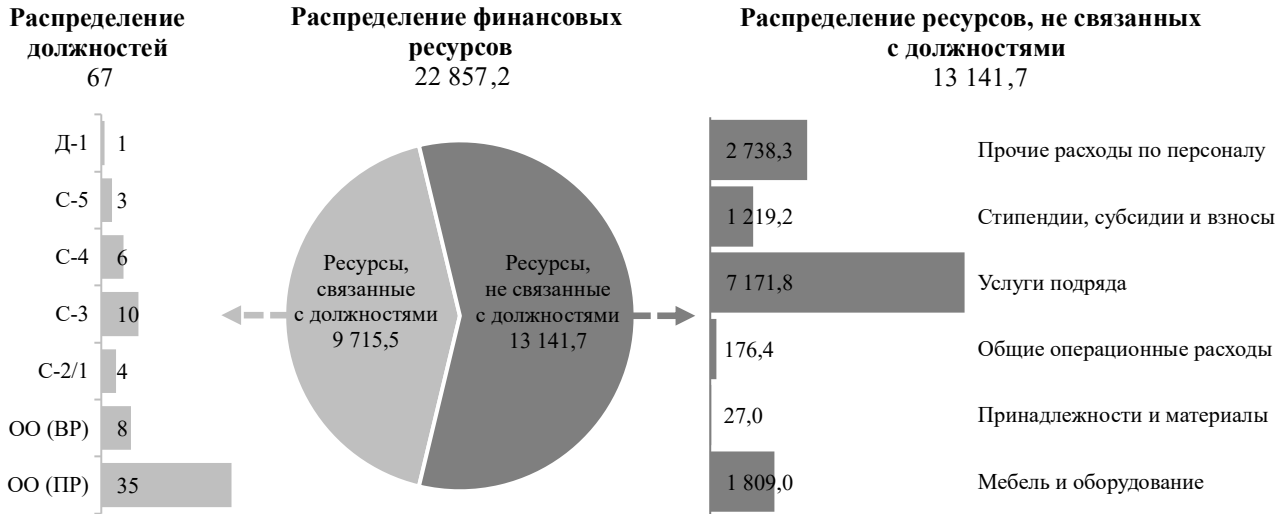
Вспомогательное обслуживание по программе: изменения в объеме финансовых ресурсов и изменение числа должностей

(Тыс. долл. США/число должностей)

	Расходы за 2024 год	Утвержденный бюджет на 2025 год	Изменения				В про- центах	Смета на 2026 год
			Технические корректировки	Новые/расширен- ные мандаты	Прочее	Итого		
Финансовые ресурсы в разбивке по основным категориям расходов								
Расходы, связанные с должно- стями	8 409,4	9 887,2	–	–	(171,7)	(171,7)	(1,7)	9 715,5
Расходы, не связанные с должно- стями	9 718,7	10 758,1	–	–	2 383,6	2 383,6	22,2	13 141,7
Всего	18 128,1	20 645,3	–	–	2 211,9	2 211,9	10,7	22 857,2
Кадровые ресурсы в разбивке по категориям								
Категория специалистов и выше		25	–	–	(1)	(1)	(4,0)	24
Категория общего обслуживания и смежные категории		42	–	–	1	1	2,4	43
Всего		67	–	–	–	–	–	67

Рисунок 2.XL
Вспомогательное обслуживание по программе: распределение предлагаемого на 2026 год объема ресурсов

(Число должностей/тыс. долл. США)



**Доля Организации Объединенных Наций (чистый бюджет):
информационно-техническое обеспечение, Вена**

2.232 Потребности в ресурсах для информационно-технического обеспечения конференционного обслуживания в Вене предусматриваются в бюджете в чистом выражении, т. е. в бюджете по программам предусматриваются ассигнования на покрытие той доли расходов на указанную деятельность, которая приходится на Организацию Объединенных Наций. На рассмотрение и утверждение Генеральной Ассамблеи представляется также валовой бюджет, за исполнение которого Организация Объединенных Наций несет ответственность в соответствии с договоренностями об объединенном конференционном обслуживании. С учетом этого в таблице 2.70 в сводном виде представлены сметные суммы расходов на информационные технологии как в валовом выражении, т. е. с учетом сумм возмещения расходов организациями, не относящимися к Секретариату, так и в чистом выражении.

Таблица 2.70
Информационно-техническое обеспечение, Вена: изменения в объеме потребностей в валовом и чистом выражении

(В тыс. долл. США)

	2024 год	2025 год	Смета на 2026 год
Конференционное обслуживание, Вена (валовой бюджет)	1 460,5	1 491,4	1 495,3
Возмещение расходов МАГАТЭ, ЮНИДО и Подготовительной комиссией Организации по Договору о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний	289,4	276,1	276,1
Организация Объединенных Наций (чистый бюджет)	1 171,1	1 215,3	1 219,2

Сокращения: МАГАТЭ — Международное агентство по атомной энергии; ЮНИДО — Организация Объединенных Наций по промышленному развитию.

- 2.233 Как показано в таблице 2.70, сметный объем потребностей в ресурсах по регулярному бюджету на 2026 год составляет 1 219 200 долл. США, или 81,5 процента валовых потребностей в ресурсах.

Потребности в ресурсах (валовой бюджет): информационно-техническое обеспечение, Вена

- 2.234 Предлагаемый объем ресурсов по регулярному бюджету на 2026 год составляет 1 495 300 долл. США, что на 3900 долл. США больше объема утвержденного бюджета на 2025 год. Дополнительная информация о распределении предлагаемого на 2026 год объема ресурсов приводится в таблице 2.71 и на рисунке 2.XLI.

Таблица 2.71

Информационно-техническое обеспечение, Вена: изменения в объеме финансовых ресурсов и изменение числа должностей (валовой бюджет)

(Тыс. долл. США/число должностей)

	Расходы за 2024 год	Утвержденный бюджет на 2025 год	Изменения				В про- центах	Смета на 2026 год
			Технические корректировки	Новые/расширен- ные мандаты	Прочее	Итого		
Финансовые ресурсы в разбивке по основным категориям расходов								
Расходы, связанные с должно- стями	124,2	301,5	—	—	—	—	—	301,5
Расходы, не связанные с должно- стями	559,7	1 189,9	—	—	3,9	3,9	0,3	1 193,8
Всего	683,9	1 491,4	—	—	3,9	3,9	0,3	1 495,3
Кадровые ресурсы в разбивке по категориям								
Категория общего обслуживания и смежные категории								
Категория общего обслуживания (прочие разряды)		3	—	—	—	—	—	3
Всего		3	—	—	—	—	—	3

Рисунок 2.XLI

Вспомогательное обслуживание по программе: распределение предлагаемого на 2026 год объема ресурсов

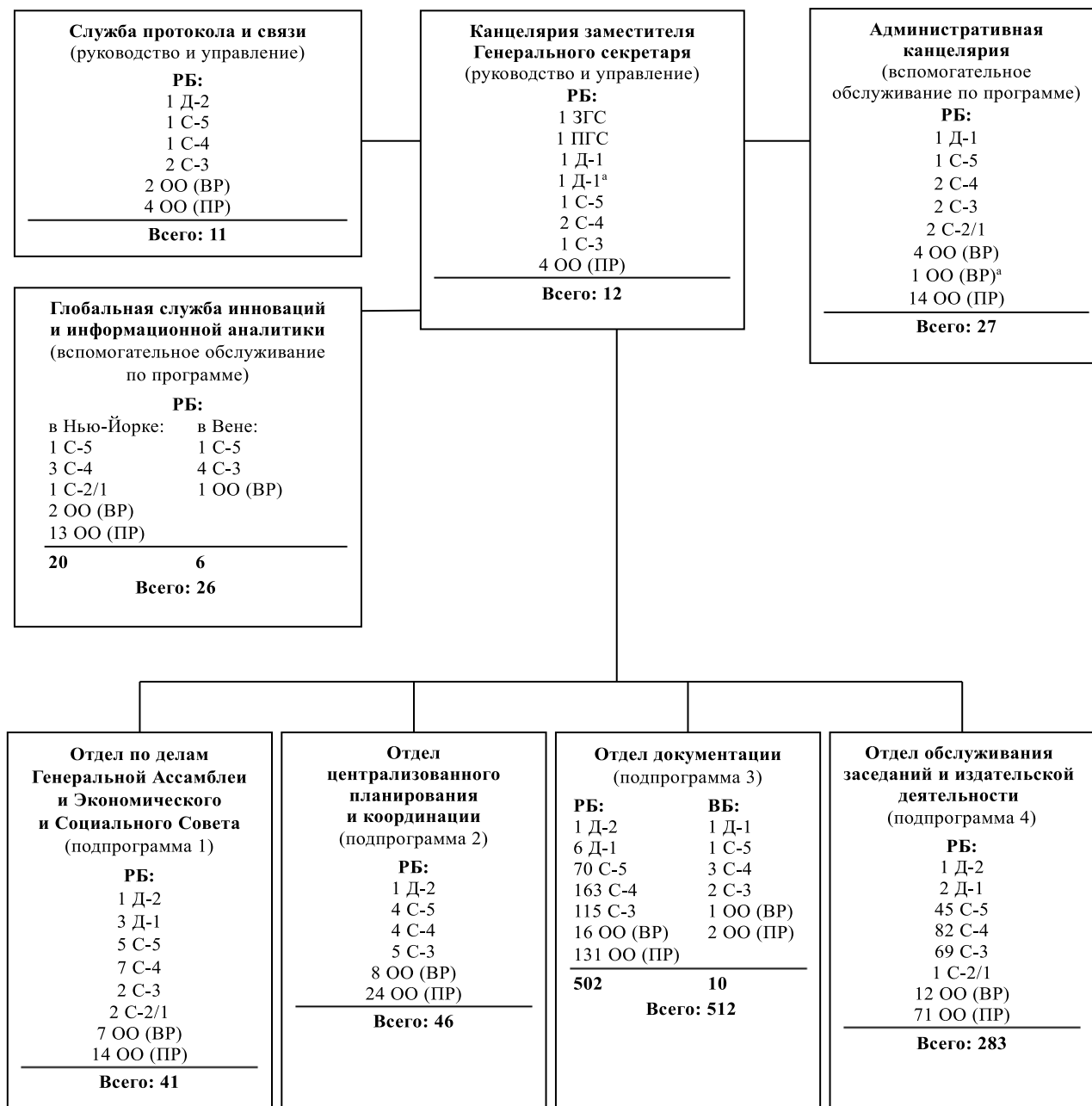
(Число должностей/тыс. долл. США)



Приложение I

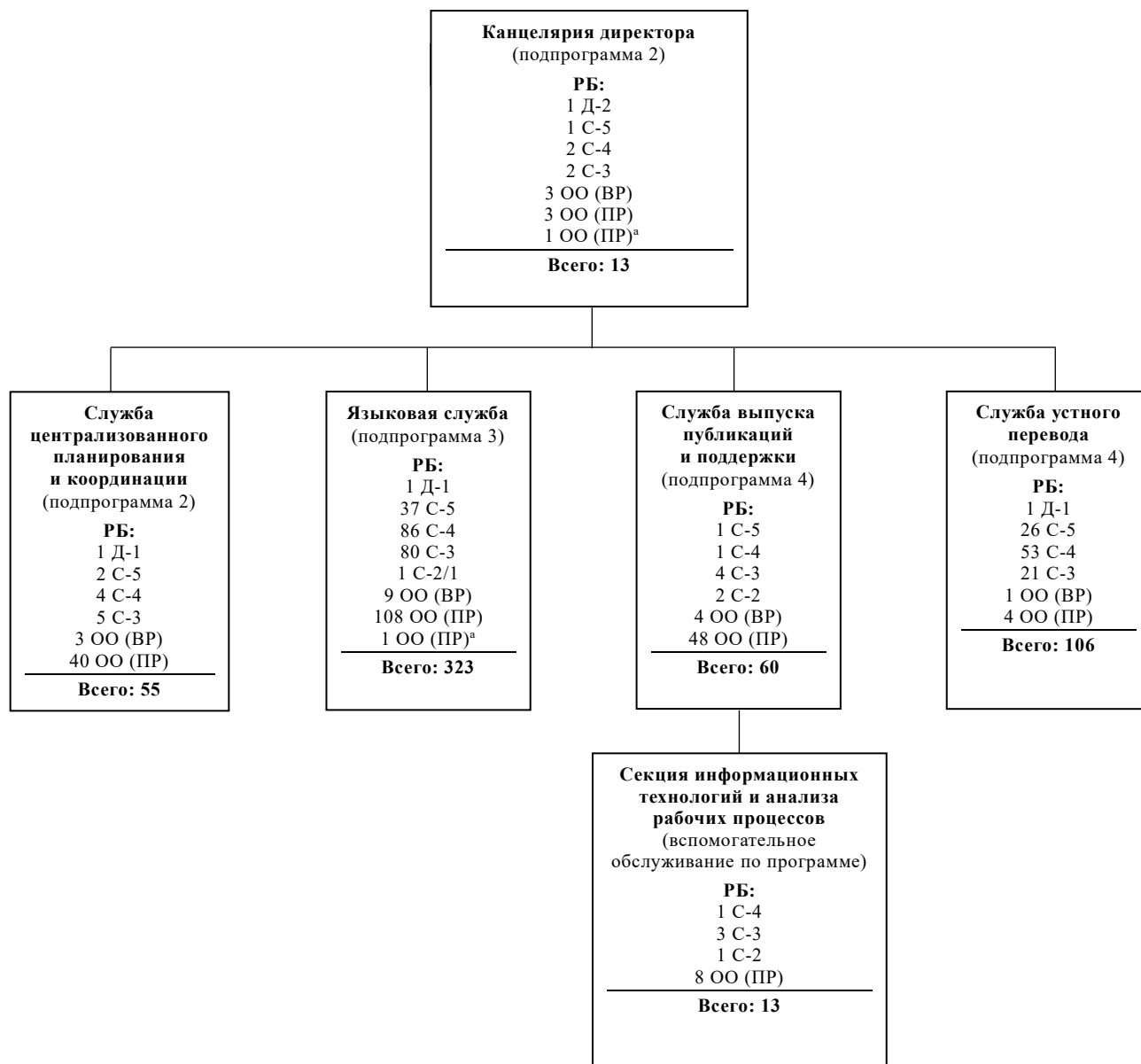
Организационная структура и распределение должностей на 2026 год

А. Департамент по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению, Нью-Йорк

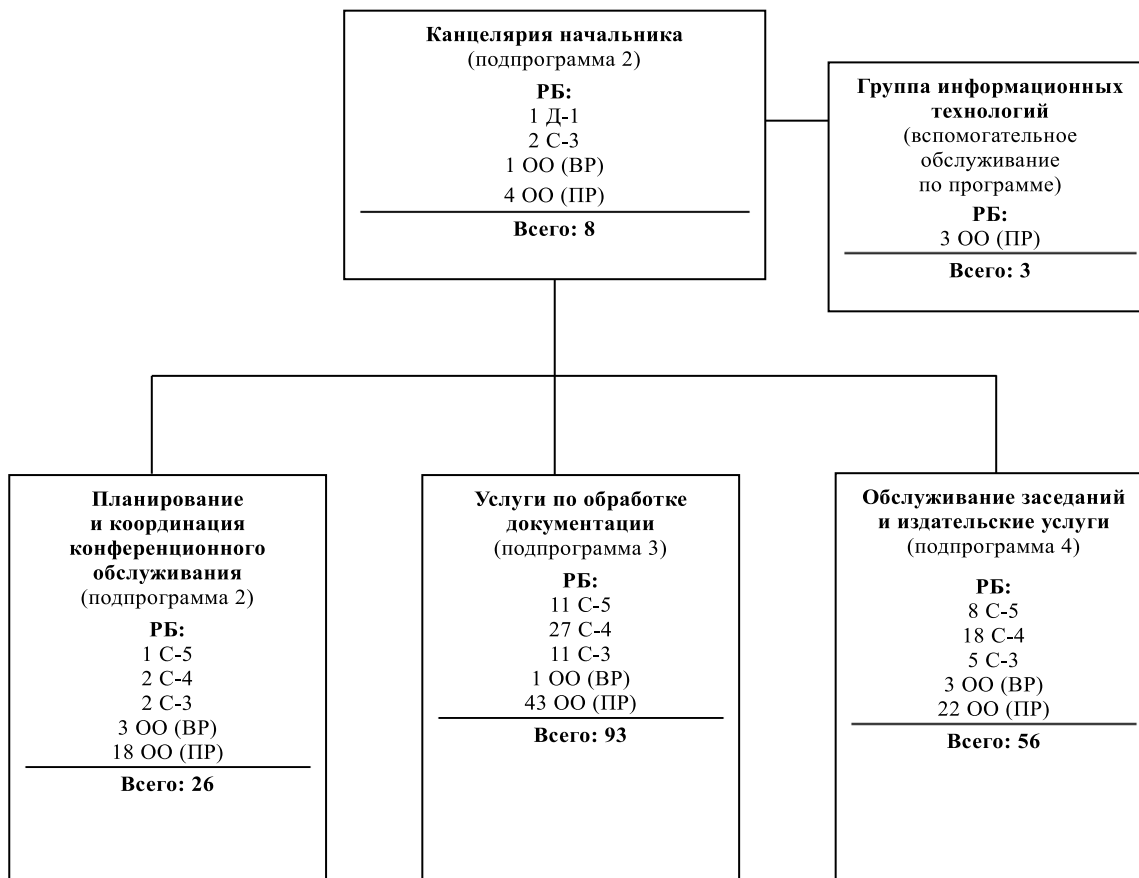


^а Передаваемая должность.

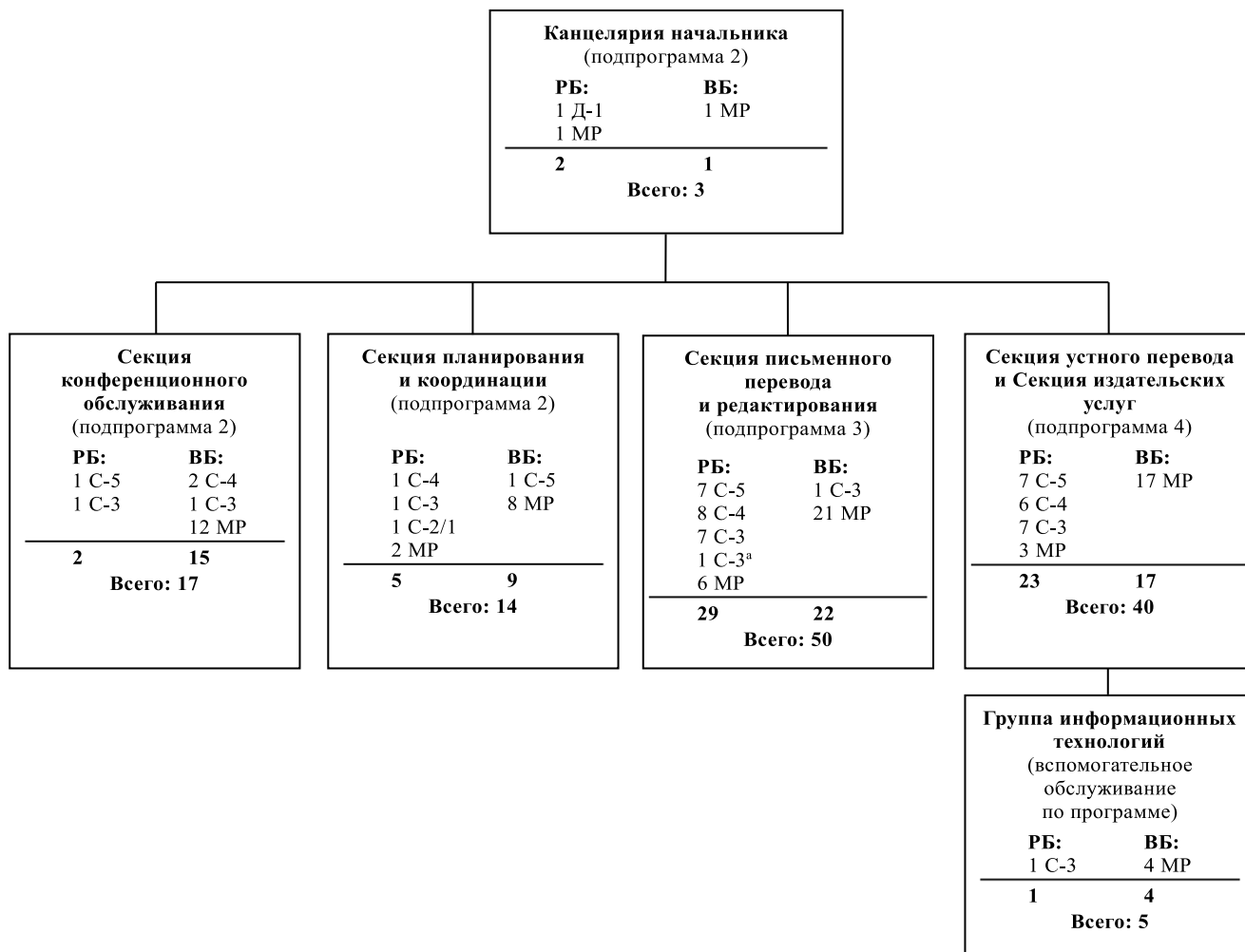
В. Отдел конференционного управления, Женева



^а Перепрофилируемая должность.

С. Служба конференционного управления, Вена

Д. Отдел конференционного обслуживания, Найроби



Сокращения: ВБ — внебюджетные ресурсы; ЗГС — заместитель Генерального секретаря; МР — местный разряд;
 ОО (ВР) — категория общего обслуживания (высший разряд); ОО (ПР) — категория общего обслуживания (прочие разряды); ПГС — помощник Генерального секретаря; РБ — регулярный бюджет.

^a Передаваемая должность.

Приложение II

Сводная информация о предлагаемом изменении числа должностей в разбивке по компонентам и подпрограммам

Компонент/подпрограмма	Число должностей	Уровень должностей	Описание	Причина изменения
Руководство и управление	1	Д-1	Передача должности главного сотрудника по конференционному обслуживанию	Передача данной должности предлагается с учетом ее стратегического и междисциплинарного характера, который претерпел изменения с момента ее создания в 2023 году. Начальник Глобальной службы инноваций и информационной аналитики стал выполнять функцию глобального планирования ресурсов и осуществляет надзор за разработкой и поддержкой глобальных систем конференционного управления, способствующих предоставлению конференционных услуг всеми четырьмя соответствующими местами службы согласно пунктам 40, 42, 44 и 45 резолюции 79/248 Генеральной Ассамблеи о плане конференций. Начальник этой Службы руководит работой Департамента по объединению функций в области информационных технологий и анализа рабочих процессов, выполнение которых ранее обеспечивалось на местном уровне, с целью согласования и упорядочения инициатив в области аналитики и управления данными. Начальник указанной Службы оказывает помощь заместителю Генерального секретаря и помощнику Генерального секретаря в обеспечении надлежащего управления инновационными решениями, предлагаемыми для реализации Департаментом.
Вспомогательное обслуживание по программе	(1)	Д-1		
Нью-Йорк: подпрограмма 3 «Услуги по обработке документации»	(1)	ОО (ВР)	Упразднение должности старшего помощника по информационно-справочному обеспечению языковых служб	В связи с постоянной модернизацией методов работы в соответствующей Службе письменного перевода одну указанную должность предлагается упразднить, а другую — передать в компонент «Вспомогательное обслуживание по программе» и перепрофилировать ее в должность старшего помощника по людским ресурсам с целью содействовать осуществлению Департаментом кадровой работы и планирования замещения кадров, а также управления потенциалом и связанной с этим деятельности.
Вспомогательное обслуживание по программе	(1)	ОО (ВР)	Передача должности старшего помощника по информационно-справочному обеспечению языковых служб с перепрофилированием в должность старшего помощника по людским ресурсам	
	1	ОО (ВР)		
Нью-Йорк: подпрограмма 4 «Обслуживание заседаний и издательские услуги»	(1)	ОО (ПР)	Упразднение должности административного помощника	Упразднение данной должности в канцелярии директора предлагается с учетом синергетического эффекта и распределения соответствующих задач между канцеляриями служб и секций, а также расширения использования технологий.
	(2)	ОО (ПР)	Упразднение двух должностей помощника по издательской работе	Упразднение данной должности в Группе обслуживания заседаний предлагается с учетом значительного сокращения числа запросов со стороны делегатов и участников заседаний о предоставлении печатных экземпляров официальных

Компонент/подпрограмма	Число должностей	Уровень должностей	Описание	Причина изменения
	(1)	ОО (ПР)	Упразднение должности помощника по языковому обслуживанию	документов и публикаций, а также расширения использования цифровых форматов. Упразднение данной должности предлагается ввиду объединения функций по подготовке оригиналов и корректуре с функциями компьютерной верстки, что позволит добиться синергетического эффекта в работе всех шести языковых подразделений.
Женева: подпрограмма 2 «Планирование и координация конференционного обслуживания»	–	ОО (ПР)	Перепрофилирование должности помощника по кадрам в должность помощника по управлению программами	Перепрофилирование данной должности предлагается с учетом перехода от осуществления функций общего административного вспомогательного обслуживания к выполнению задач, ориентированных на инновации и использование фактологических данных в поддержку деятельности, связанной с конференциями.
Женева: подпрограмма 3 «Услуги по обработке документации»	–	ОО (ПР)	Перепрофилирование должности помощника по кадрам в должность помощника по языковому обслуживанию	Перепрофилирование данной должности предлагается с учетом перехода от выполнения общих административных функций к оказанию поддержки языковым службам на основе комплексного применения новаторских подходов и использования фактологической информации с целью повышения эффективности обслуживания.
Женева: подпрограмма 3 «Услуги по обработке документации»	(1)	ОО (ПР)	Упразднение должности помощника по редакционной и настольно-издательской работе	Упразднение данной должности предлагается в связи с постоянным совершенствованием языковых технологий и улучшением методов работы. Соответствующие ресурсы будут перенесены в класс расходов «Услуги подряд», чтобы обеспечить свободу действий и привлекать работников в дополнение к штатному персоналу в периоды, на которые в расписании совещаний и конференций запланировано наибольшее число заседаний.
Женева: подпрограмма 4 «Обслуживание заседаний и издательские услуги»	(1)	ОО (ПР)	Упразднение должности административного помощника	Упразднение данной должности предлагается ввиду повышения эффективности работы и объединения функций. Соответствующие ресурсы будут перенесены в класс расходов «Услуги подряд», чтобы обеспечить свободу действий и привлекать работников в дополнение к штатному персоналу в периоды, на которые в расписании совещаний и конференций запланировано наибольшее число заседаний.
Найроби: подпрограмма 3 «Услуги по обработке документации»	1	C-3	Передача должности специалиста по издательскому делу с перепрофилированием в должность редактора текста на языке оригинала	Предлагаемая передача данной должности в подпрограмму 3, что стало возможным в результате оптимизации кадрового потенциала в рамках подпрограммы 4, позволит расширить возможности по редактированию текстов на языке оригинала и составлению докладов благодаря обеспечению надлежащего редактирования документов до их перевода, а также учету меняющихся требований к издательской деятельности.
Найроби: подпрограмма 4 «Обслуживание заседаний и издательские услуги»	(1)	C-3		

Сокращения: ОО (ВР) — категория общего обслуживания (высший разряд); ОО (ПР) — категория общего обслуживания (прочие разряды).